

# BOLETÍN DE LA BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO

INSTITUTO · DE · INVESTIGACIONES · BIBLIOGRÁFICAS



En este número encontrarás: **El otoño recorre Abinia, la Biblioteca Nacional de México y otras revistas**, por Pablo Mora; **Entre libros**, por Filiberto Felipe Martínez Arrellano y Alejandro Ortiz Mar; **Cosas vistas**, por Edwin Alcántara Machuca; **Paz y Monsiváis: Jano mexicano**, por Alejandro González Acosta; **La celebración del Bloomsday número cien y asomos editoriales al Ulysses desde la Biblioteca Nacional de México**, por Josué Brocca; **La Biblioteca a través del espejo**, por Gisel Cosío Colina; **La escritora Raquel Banda Farfán y su contexto literario**, por Laura Elisa Vizcaíno, y mucho más...



027.572

*Boletín de la Biblioteca Nacional* (En Línea). *Boletín de la Biblioteca Nacional*. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Bibliográficas, 2020. Recurso en línea. Título anterior: Fusión del *Boletín del Instituto de Investigaciones Bibliográficas* y de la *Nueva Gaceta Bibliográfica*. Núm. 1 (verano 2019)—. Trimestral. Director editorial: Núm. 1 (verano 2019)—, Miguel Ángel Castro Medina.

ISSN: 2954-4475

1. Universidad Nacional Autónoma de México. Instituto de Investigaciones Bibliográficas -- Publicaciones periódicas. 2. Biblioteca Nacional de México -- Publicaciones periódicas. 3. Hemeroteca Nacional de México -- Publicaciones periódicas. 4. Bibliografía -- Publicaciones periódicas. 5. Bibliotecología -- Publicaciones periódicas. I. Castro, Miguel Ángel, editor. II. Universidad Nacional Autónoma de México. Instituto de Investigaciones Bibliográficas, editor.

Hemeroteca Nacional de México

No. de sistema[000507525] scdd 22

BOLETÍN DE LA BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO, año 4, núm. 14, julio-septiembre 2022, es una publicación trimestral editada por la Universidad Nacional Autónoma de México, avenida Universidad 3000, Ciudad Universitaria, alcaldía Coyoacán, C. P. 04510, Ciudad de México, a través del Instituto de Investigaciones Bibliográficas (IIB), Zona Cultural, Ciudad Universitaria, C. P. 04510, alcaldía Coyoacán, Ciudad de México, teléfono (55)5622-6808 y (55)5622-6811, correo electrónico: editorial@unam.mx, <https://www.iib.unam.mx/index.php/instituto-de-investigaciones-bibliograficas/publicaciones/boletin-bnm>. Editor responsable: Miguel Ángel Castro. Número de Reserva de Derechos al Uso Exclusivo No. 04-2019-091014062800-106, ISSN: 2954-4475, ambos otorgados por el Instituto Nacional del Derecho de Autor. Responsable de la última actualización de este número, Instituto de Investigaciones Bibliográficas (IIB), Mtro. Miguel Ángel Castro, Zona Cultural, Ciudad Universitaria, C. P. 04510, alcaldía Coyoacán, Ciudad de México. Fecha de la última modificación, 26 de febrero de 2023.

El contenido de los artículos es responsabilidad de los autores y no refleja el punto de vista de los árbitros, del editor o de la UNAM. Se autoriza la reproducción total o parcial de los textos aquí publicados siempre y cuando se cite la fuente completa y la dirección electrónica de la publicación.

Primera edición: 2023

D. R. © 2023 Universidad Nacional Autónoma de México  
Instituto de Investigaciones Bibliográficas  
Biblioteca Nacional / Hemeroteca Nacional  
Centro Cultural Universitario, Ciudad Universitaria,  
alcaldía Coyoacán, C. P. 04510, Ciudad de México  
Tel. (55)5622-6811  
www.iib.unam.mx  
ISSN: 2954-4475



*Boletín de la Biblioteca Nacional de México* por la [Universidad Nacional Autónoma de México](https://www.unam.mx) se distribuye bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-SinDerivadas 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/).

Basada en una obra en:

<http://www.bnm.unam.mx>

Permisos más allá del alcance de esta licencia pueden estar disponibles en: <http://www.iib.unam.mx>

Imagen de portada: Retrato de James Joyce por César Albin, 1932. En Richard Ellmann. *James Joyce. The First Revision of the 1959 Classic*. Nueva York: Oxford University Press, 1982.

Hecho en México / Made in Mexico

**BOLETÍN DE LA BIBLIOTECA  
NACIONAL DE MÉXICO**

**Núm. 14 · otoño · 2022**

**A NUESTROS LECTORES**

*El otoño recorre Abinia, la Biblioteca  
Nacional de México y otras revistas*

Pablo Mora

· 05 ·

**ENTRE LIBROS**

Filiberto Felipe Martínez Arellano

Alejandro Ortiz Mar

· 09 ·

**LOS TRABAJOS Y LOS DÍAS**

Guillermo Gómez Zaleta

· 19 ·

**COSAS VISTAS**

Edwin Alcántara

· 25 ·

**MUSEO IMAGINARIO**

*Paz y Monsiváis: Jano mexicano*

Alejandro González Acosta

· 37 ·

*La escritora Raquel Banda Farfán  
y su contexto literario*

Laura Elisa Vizcaíno

· 44 ·

**BIBLIOTHECA MEXICANA**

*La celebración del Bloomsday  
número cien y asomos editoriales al Ulysses  
desde la Biblioteca Nacional de México*

Josué Brocca

· 52 ·

**LA BIBLIOTECA A TRAVÉS DEL ESPEJO**

Gisel Cosío Colina

· 67 ·

**ADQUISICIONES Y DEPÓSITO LEGAL**

*Biblioteca Nacional de México*

Rocío Cázares Aguilar

· 73 ·

*Hemeroteca Nacional de México*

María del Rosario Suaste Lugo

· 76 ·

*Instituto de Investigaciones Bibliográficas*

Edgar Otoniel Vargas

· 84 ·



**A NUESTROS  
LECTORES**

# EL OTOÑO RECORRE ABINIA, LA BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO Y OTRAS REVISTAS

Pablo Mora,  
director de la Biblioteca  
Nacional de México, UNAM

**E**l otoño sirvió como escenario propicio para celebrar la XXXIII Asamblea General de Asociación de Estados Iberoamericanos para el desarrollo de las Bibliotecas Nacionales de los países de Iberoamérica (Abinia) en la ciudad de Madrid, en la Biblioteca Nacional de España (BNE), en el mes de octubre. En el Paseo de Recoletos las hojas amarillas y la estatua de Isidoro de Sevilla nos detuvieron en la escalinata para tomar un par de fotografías...

Nos encontrábamos ahí porque la Biblioteca Nacional de México (BNM) es la responsable de la presidencia y coordinación de Abinia, una organización que desde 1986 ha trabajado para apoyar a las bibliotecas de la región en proyectos encaminados a la difusión, preservación y almacenamiento del patrimonio documental. Año con año, desde entonces, se ha celebrado una asamblea general que tiene por objeto revisar los trabajos realizados. Esta vez, 19 —de 22— bibliotecas participaron a

través de sus representantes, algunos vía remota y otros de manera presencial, para exponer algunos de sus problemas más significativos con el propósito de subrayar la duplicación y complejidad de labores que se han desprendido de las nuevas formas de servicios, transmisión y preservación de la información en la era digital.

Gracias al espléndido recibimiento y gestiones de nuestros anfitriones de la BNE, se pudo contar con toda una infraestructura tecnológica adecuada para que la asamblea transcurriera con éxito en todas sus actividades y acuerdos alcanzados. Entre los más importantes fueron, sin duda, la ampliación de presupuesto asignado para apoyar a más bibliotecas con proyectos de la región; la vinculación con la Secretaría General Iberoamericana (Segib) como organización de apoyo para recibir asesoría de administración financiera; el fortalecimiento del sitio web de Abinia como mecanismo para la difusión de todas las actividades de las bibliotecas, entre otros. Todo este trabajo estuvo acompañado de una espléndida asistencia y de instalaciones que incluyeron recorridos por los distintos departamentos de procesos bibliotecarios de la BNE. No podemos olvidar la acogida de los miembros del patronato de la BNE con su espléndida directora, la doctora Ana Santos, además de la conferencia que nos ofrecieron sobre el desarrollo del depósito legal digital. Gracias, una vez más, a nuestra anfitriona y a todo su equipo.

Los acuerdos logrados nos permiten augurar una presencia más sólida hacia otras organizaciones responsables de difundir el patrimonio bibliográfico y sus actividades de preservación y servicios, así como recuperar más lectores interesados en la riqueza documental iberoamericana durante el 2023. Sin duda una de las preocupaciones más visibles de los distintos encuentros de discusión entre los directores miembros de

Abinia fue la de los desafíos que se tienen en los distintos ámbitos de los procesos de recolección, transmisión y desarrollo de todo lo nacido digitalmente; de manera específica con los procesos de recolección del depósito legal digital.

### **Algunos retos de las bibliotecas a la luz del mundo digital**

La propia BNM, preocupada por estos retos, desde hace dos años realiza un programa, “Las bibliotecas Nacionales y patrimoniales en perspectiva”, a través de la modalidad Zoom, donde el lector de este *Boletín* podrá encontrar un resumen de los diálogos y discusiones de expertos sobre temas tan variados como el del impacto y desarrollo de las humanidades digitales, el de revistas digitales y de acceso abierto, el papel de las bibliotecarias en México, los archivos frente a la era digital, libros digitales, el ISBN y el depósito legal, los servicios bibliotecarios postpandemia, entre otros. En este número ofrecemos también los enlaces electrónicos para que nuestros lectores puedan recuperar estos conversatorios en nuestro sitio de YouTube.

### **El otoño recorre la Biblioteca Nacional de México**

Si el otoño nos llevó a Madrid, España, nuestro regreso a la Biblioteca Nacional de México se definió por la adquisición y el repaso de algunas revistas significativas del siglo XX, aún dentro de la estación. Por ello nos viene a la mente, en estos recorridos de otoño, el título del poemario que recopiló la obra del poeta José Carlos Becerra, *El otoño recorre las islas*, como si esta vez el otoño recorriera la BNM, las revistas, los libros y escritores de algunos años del siglo XX, todos ellos materiales documentales que marcaron la cultura mexicana.

En su obra, el tabasqueño prosiguió una tradición de grandes poetas en la tierra del sureste

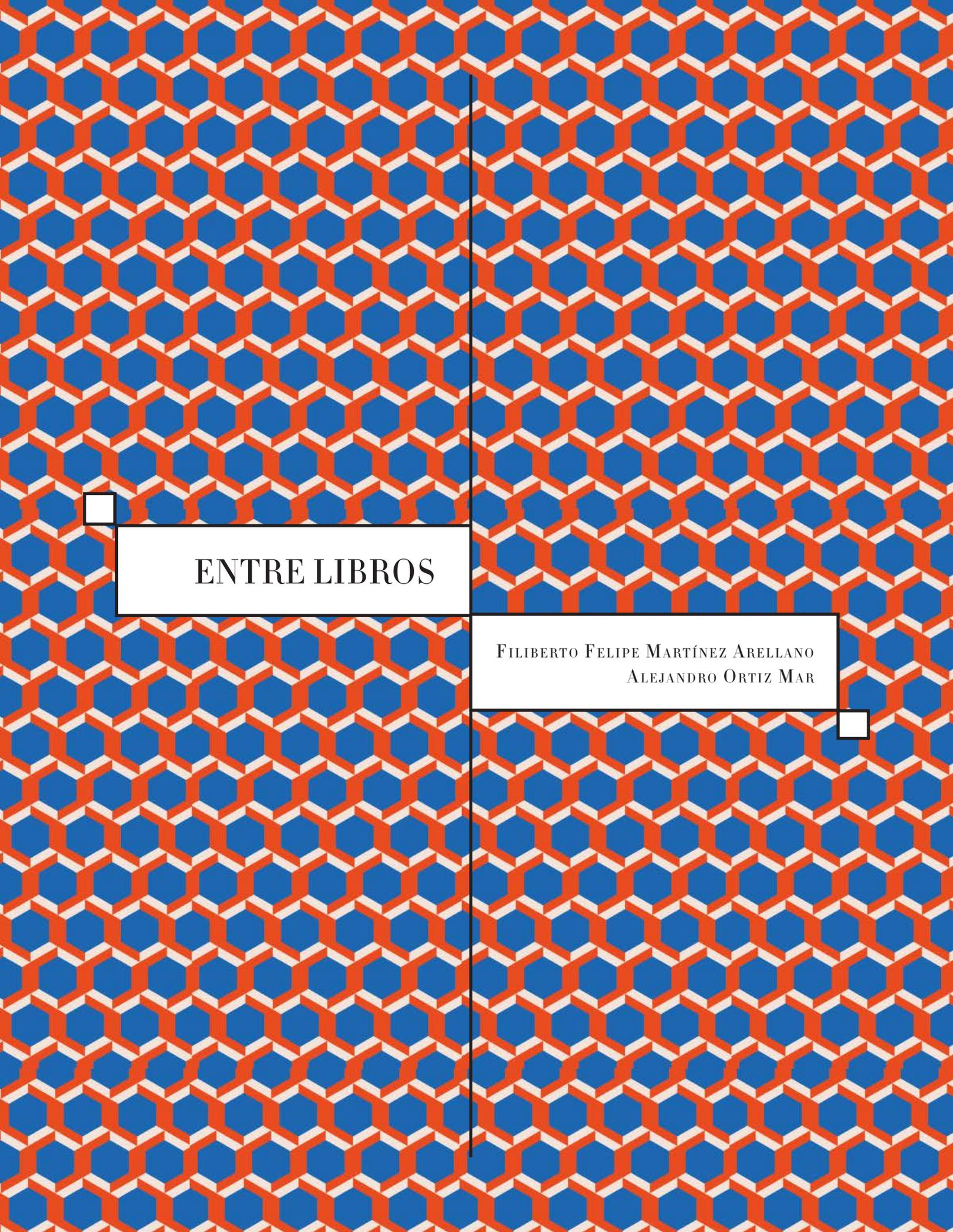
de México y, con trazos persianos, apuntó: “En tus ojos hay barcas amarradas, pero yo ya no habré de soltarlas...” Aquí lo evocamos porque en su “declaración de otoño” nos deja sus impresiones a la llegada de la Ciudad de México: “He visto el latigazo de la ceniza en los cuerpos dormidos, / el miedo lustrado por unas manos silenciosas...”, o bien cuando escribe: “El otoño nos revelará el hueso del mundo / en sus hojas el color amarillo no será solamente un aria triste / será también la verdad de la tierra...”. En nuestro caso, las hojas amarillentas nos revelan un trazo oculto detrás de estas páginas del *Boletín* bajo el tema de ciertos sucesos culturales y revistas adquiridas por compra: desde el estudio de la recepción del *Ulises* (libro decisivo en la vanguardia literaria, publicado en 1922) de James Joyce con sus repercusiones en el título de una de las revistas de la primera mitad del siglo XX más importantes de México —la revista epónima *Ulises* (1927-1928)— o la adquisición de revistas poco conocidas, que arrancaron a partir del triunfo de Carranza en la Revolución mexicana (*Tricolor*, 1919) o aquellas que duraron apenas unos años, como *Siluetas*, de Veracruz; *Punto crítico*, de 1968; y *Diagonales*, de 1988, de Juan García Ponce, ambas de la Ciudad de México; así como otros temas, como las polémicas decisivas entre protagonistas como Octavio Paz y Carlos Monsiváis, que tuvieron como escenarios revistas y suplementos culturales decisivos de la cultura: *México en la Cultura de Siempre!*, *la Revista de la Universidad*, o *Plural* y *Vuelta*.

En estos recorridos, resultan interesantes los hallazgos de Josué Brocca, al revisar las ediciones que resguarda la BNM del escritor irlandés James Joyce porque encuentra, en la sexta edición de 1925, una serie de claves en los paratextos con datos importantes para reconstruir la recepción de una de las obras cumbre del siglo XX en términos literarios. Esta revisión la reali-

za mediante la comparación de ediciones posteriores y demuestra cómo la experimentación ofrecida a través de juegos tipográficos se va perdiendo a lo largo de las ediciones. Por su parte, Alejandro González Acosta reseña el libro *Retos de representación*, de Markéta Riebová. El texto revisa las figuras polémicas de Octavio Paz y la de Carlos Monsiváis a la luz del movimiento estudiantil de 1968 y otros sucesos como las críticas del primero a la izquierda mexicana y el otorgamiento del Premio Nacional de Literatura,

y nos recuerda la importancia de la polémica y destaca los empeños de una mirada externa por mostrar los puntos coincidentes entre ambos escritores. Asimismo, Laura Elisa Vizcaíno retoma la figura de Raquel Banda Farfán, cuentista cercana a la generación de medio siglo, a través de una conversación con la autora y la revisión de su obra. En todo caso, el otoño aún permanece en la hojarasca que orillan las barredoras cada vez más escasas.





ENTRE LIBROS

FILIBERTO FELIPE MARTÍNEZ ARELLANO  
ALEJANDRO ORTIZ MAR

**SERIE BIBLIOTECAS NACIONALES  
Y PATRIMONIALES EN PERSPECTIVA  
(ENERO-JUNIO DE 2022)**

Filiberto Felipe Martínez Arellano  
Alejandro Ortiz Mar

**E**sta serie se encuentra en un espacio virtual de la Biblioteca Nacional de México (BNM), donde se comparten proyectos y experiencias relacionados con las colecciones, servicios y organización de las bibliotecas patrimoniales, así como las opiniones de los participantes, desde diversas perspectivas, sobre temas de interés para este tipo de bibliotecas y sobre los acervos en general. Durante el primer semestre de 2022 se realizaron diez conversatorios sobre diversos temas. Algunos de ellos se centraron en las celebraciones nacionales e internacionales relacionadas con las bibliotecas y el acceso a la información impresa y digital conmemoradas en esas fechas. Los aspectos abordados se presentan a continuación.

**LAS HUMANIDADES DIGITALES  
(16 DE FEBRERO)**

Participaron: Isabel Galina Russell, investigadora del IIB, UNAM, y Ernesto Priani Saisó, profesor de la FFYL, UNAM.

Moderó: Filiberto Felipe Martínez Arellano, coordinador de la BNM.

En este primer conversatorio, se indagó en cómo las humanidades digitales buscan entender el impacto y la relación de las tecnologías de cómputo en el quehacer de los investigadores de humanidades. Éstas tienen un carácter interdisciplinar, ya que no sólo se refieren a la convergencia entre las humanidades en general y el campo de la tecnología, sino que consideran distintas disciplinas, como la literatura, la lingüística, la música, el arte y la historia, entre otras. Se hizo también hincapié en que uno de los espacios donde predominan las humanidades digitales son las bibliotecas, ya que éstas son lugares idóneos para iniciar la búsqueda de información digital en una investigación.

Escucha el conversatorio [aquí](#).

**REVISTAS DIGITALES DE ACCESO ABIERTO  
(2 DE MARZO)**

Participaron: Juan Miguel Palma Peña, académico del Sistema Humanindex de la Coordinación de Humanidades, UNAM, y Jorge Daniel Ciprés Ortega, académico responsable del Departamento de Servicios de

Información de la HNM.

Moderó: Jennifer A. Voutssás Lara, investigadora del IIB.

Internet y las nuevas tecnologías en general constituyen los medios de acceso de forma rápida a la información científica. En este conversatorio, se tocó el tema de las revistas de acceso abierto (OA, por sus siglas en inglés) y cómo han facilitado los avances científicos y tecnológicos, así como las investigaciones en humanidades. Las comunidades científicas y los grupos de investigación cada vez apoyan más el acceso abierto a las publicaciones, libre de barreras económicas, con respeto a la citación y reconocimiento de los autores y obras. También se habló de las maneras en las que las publicaciones de OA representan una gran fuente de información ante los elevados costos que restringen las suscripciones a revistas mediante editores comerciales o proveedores de servicios de información.

Escucha el conversatorio [aquí](#).

**EL PAPEL DE LAS  
BIBLIOTECARIAS EN MÉXICO  
(8 DE MARZO, EN EL MARCO DE  
LA CELEBRACIÓN DEL DÍA  
INTERNACIONAL DE LA MUJER)**

Participó: Lina Escalona Ríos, coordinadora del Posgrado en Bibliotecología y Estudios de la Información, UNAM.

Moderó: Rocío Cázares Aguilar, jefa del Departamento de Adquisiciones, BNM.

Biblioteca Nacional de México

Serie  
**BIBLIOTECAS  
NACIONALES** of  
**PATRIMONIALES**  
en **PERSPECTIVA**

Martes 8 de marzo de 2022  
12:00 horas

**EL PAPEL DE LAS  
BIBLIOTECARIAS EN MÉXICO**

Participan:

  
**Lina Escalona**  
Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas y de la Información, UNAM

  
**Modera Rocío Cázares**  
Biblioteca Nacional de México

Transmisión en vivo por  LIVE  
<https://www.facebook.com/BiblioNacMex.HemeroNacMex.IIBUNAM/>



Las bibliotecarias han contribuido y jugado un papel importante en el desarrollo de las bibliotecas en nuestro país. A lo largo de este diálogo, se discutieron las formas en las que las tendencias y el comportamiento del mercado laboral para las mujeres han cambiado en los últimos años. También se habló de cómo se han modificado las habilidades de las profesionales de la bibliotecología y los estudios de la información para cubrir la de-

manda laboral en la actualidad, así como las necesidades bibliotecarias en un escenario próximo.

Escucha el conversatorio [aquí](#).

**RETOS DE LOS ARCHIVOS  
FRENTE A LA ERA DIGITAL  
(25 DE MARZO, EN EL MARCO DE  
LA CELEBRACIÓN DEL DÍA NACIONAL  
DE ARCHIVISTA EL 27 DE MARZO)**

Participaron: Jovv Valdespino Vázquez, académico de la Dirección General de Bibliotecas y Servicios de Información Digital, UNAM, y Norma Aidé Pavis Galán, directora de Desarrollo Institucional de Archivos, Cámara de Diputados.

Moderó: Gumaro Damián Cervantes, profesor de la Escuela Nacional de Biblioteconomía y Archivonomía, IPN.

Los archivistas, en su loable labor de organización, preservación y servicio de acceso a los documentos, han logrado que los archivos sean esenciales para el desarrollo de las sociedades, contribuyendo a la salvaguarda de los documentos valiosos y significativos por ser fuentes de información fiables de la memoria individual y colectiva. Además, estos profesionistas han dado cuenta del actuar de las administraciones públicas, garantizando la transparencia y la rendición de cuentas. En este diálogo, se habló de los retos a los que se enfrentan estos profesionales en la transición a la era digital.

Escucha el conversatorio [aquí](#).

Biblioteca Nacional de México

*Serie*  
**BIBLIOTECAS  
NACIONALES y  
PATRIMONIALES  
en PERSPECTIVA**

Miércoles 23 de marzo de 2022  
12:00 horas

**RETOS DE LOS ARCHIVOS  
FRENTE A LA ERA DIGITAL**

Participan:

		
<b>Jovv Valdespino</b> Dirección General de Bibliotecas y Servicios Digitales, UNAM	<b>Norma Pavis</b> Dirección de Desarrollo Institucional de Archivos, Cámara de Diputados	<b>Moderador Gumaro Damián</b> Escuela Nacional de Biblioteconomía y Archivonomía, IPN

Transmisión en vivo por    
<https://www.facebook.com/BiblioNac.Mex.HermanoNac.Mex.IBBUNAM/>

**LIBROS EN FORMATO DIGITAL:  
ISBN Y DEPÓSITO LEGAL DIGITAL  
(22 DE ABRIL, EN EL MARCO DE LA  
CELEBRACIÓN DEL DÍA INTERNACIONAL  
DEL LIBRO Y DE LOS DERECHOS  
DE AUTOR EL 23 DE ABRIL)**

Participó: Alberto Arenas Badillo, director de Reservas de Derechos, Indautor.

Moderó: Ana Yuri Ramírez Molina, jefa del Departamento de Informática y Telecomunicaciones, BNM.

El libro digital, como lo conocemos en nuestros días, es el resultado de la evolución de los diversos formatos de la edición impresa hacia nuevos formatos como ePub, Mobi, PDF y audiolibros, entre otros. Todos ellos constituyen la bibliografía nacional y el patrimonio documental de cada país, que se registra mediante el ISBN (International Standard Book Number), número conformado por un código que identifica cada libro para su circulación en el mercado editorial. En este conversatorio, se habló de cómo las bibliotecas enfrentan un nuevo reto en la conformación de sus colecciones al multiplicarse los libros en formatos digitales, por lo que es necesario establecer los mecanismos de registro y control de este tipo de publicaciones, así como su depósito legal en las bibliotecas depositarias.

Escucha el conversatorio [aquí](#).

### **SERVICIOS BIBLIOTECARIOS POSPANDEMIA: INVESTIGACIÓN Y DOCENCIA (13 DE MAYO)**

Participaron: Juan José Calva González, investigador del IIBI, UNAM, y Patricia Lucía Rodríguez Vidal, profesora del Sistema Universidad Abierta y Educación a Distancia de la FFyL, UNAM.

Moderó: Alejandro Ortiz Mar, académico del Departamento de Servicios de Información, BNM.

Desde 2019, año en que inició la emergencia sanitaria causada por la pandemia de covid-19 y sus variantes, las bibliotecas ex-

perimentaron grandes cambios para no interrumpir sus servicios, trasladándolos a un entorno virtual, el cual, actualmente, es muy demandado por profesores y alumnos. Las funciones de las bibliotecas no sólo se centran en prestar libros y preservar las colecciones, sino también en la realización de actividades culturales y de difusión dirigidas a sus comunidades; actividades que, durante la pandemia, se efectuaron de manera virtual, que se incrementaron durante el largo periodo de confinamiento y que todavía continúan realizándose por la alta demanda de los usuarios. En este diálogo se habló de cómo los servicios de la biblioteca se han ido transformando en el transcurso de estos años.

Escucha el conversatorio [aquí](#).

### **PROTECCIÓN DE DATOS Y REDES SOCIALES: USUARIOS DE LA INFORMACIÓN (27 DE MAYO, EN EL MARCO DEL DÍA MUNDIAL DEL INTERNET, CELEBRADO EL 17 DE MAYO)**

Participaron: Josefina Román Vergara, comisionada del INAI e Isabel Davara F. de Marcos, profesora y coordinadora del Diplomado de Derecho Digital, Tecnología e Innovación del ITAM.

Moderó: Jesús Francisco García Pérez, académico del IIS, UNAM.

Las tecnologías de la información y comunicación (TIC) permiten una comunicación rápida y eficiente entre las personas; sin embargo, a través de ellas también se comparten,

con diferentes finalidades, datos personales que las identifican o las hacen identificables, lo que hace vulnerables dichos datos, que todo ser humano tiene derecho a proteger, como aquellos que se refieren al origen racial o étnico, el estado de salud, la información genética, las creencias religiosas, filosóficas y morales, la afiliación sindical, las opiniones políticas o las preferencias sexuales, entre otros. Este conversatorio enfatizó la importancia de estos temas y de cómo los datos sensibles que informan sobre aspectos particulares de las personas, y cuya obtención por terceros puede provocar un mal uso de ellos, deben ser manejados con cuidado y deben ser manejados con precaución.

Escucha el conversatorio [aquí](#).

#### **ACERVOS MEXICANOS EN EL PROGRAMA MEMORIA DEL MUNDO (10 DE JUNIO)**

Participó: Catherine Bloch Gerschel, presidenta de Comité Mexicano Memoria del Mundo / subdirectora de Investigación de Acervos, Cineteca Nacional de México.

Moderó: Filiberto Felipe Martínez Arellano, coordinador de la BNM.

El Programa Memoria del Mundo de la UNESCO busca facilitar la preservación del patrimonio documental mundial, proporcionar el acceso universal a éste y crear una mayor conciencia de su existencia e importancia, a través de su registro a nivel mundial, regional

y nacional. En este diálogo se ahondó en que actualmente, 75 colecciones de acervos documentales y de archivo se encuentran registradas en la Memoria del Mundo de México. También se destacó que es recomendable que se tomen acciones para difundir el conocimiento de estos importantes acervos en todos los sectores de la sociedad, al igual que para promover que otros repositorios únicos y de gran valor se inscriban en este programa como patrimonio nacional, regional y mundial.

Escucha el conversatorio [aquí](#).

#### **SERVICIOS BIBLIOTECARIOS Y NUESTRA PROFESIÓN BIBLIOTECARIA EN LA INTERSECCIÓN DE LGBTIQA+ (24 DE JUNIO, EN EL MARCO DE LA CELEBRACIÓN DEL DÍA INTERNACIONAL DEL ORGULLO LGBTQ+ EL 28 DE JUNIO)**

Participó: Loida García-Febo, presidenta de la Asociación de Bibliotecas de los Estados Unidos (ALA) 2018-2019, presidenta del grupo de trabajo de ALA sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible 2030, y presidenta del Comité de ALA sobre la Condición de la Mujer en las Bibliotecas.

Moderó: Máximo Román Domínguez López, jefe del Departamento de Catalogación, BNM.

En las bibliotecas de diversas partes del mundo se han efectuado acciones para la incorporación de la comunidad LGBTIQA+ a los servicios bibliotecarios y de información. Asimismo, personal bibliotecario integrante



de esta comunidad ha realizado acciones para proporcionar los servicios de estas instituciones, en condiciones de igualdad, a los integrantes de dichos colectivos. En esta plática, se discutió la importancia de la inclusión y el reconocimiento dentro del gremio bibliotecario —quienes hacen posible el acceso a los servicios bibliotecarios y de información— de los integrantes de la comunidad LGBTIQA+ a nivel mundial.

Escucha el conversatorio [aquí](#).

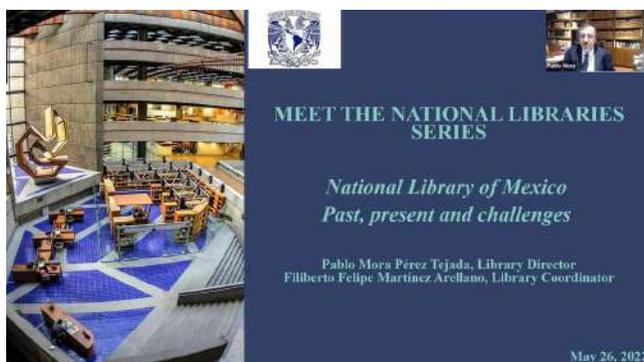
## LA BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO EN LA SERIE MEET THE NATIONAL LIBRARIES

Filiberto Felipe Martínez Arellano  
Alejandro Ortiz Mar

El pasado 26 de mayo, la Biblioteca Nacional de México participó en la Serie Meet the National Libraries (MNL), la cual es coordinada y transmitida de forma virtual por el Servicio de Referencia Esloveno de la Biblioteca de Estudios Internacionales de la Universidad de Illinois Urbana-Champaign, en colaboración con la Sección de Bibliotecas Nacionales de la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios (IFLA, por sus siglas en inglés). En esta serie se presentan seminarios web para dar a conocer las bibliotecas nacionales de diferentes partes del mundo. Las extraordinarias contribuciones de las bibliotecas nacionales juegan un papel importante y de primer orden en la vasta red internacional de bibliotecas y comunidades académicas. En los repositorios nacionales se han introducido numerosas herramientas para la búsqueda de información que es importante difundir y compartir, como colecciones digitales, bibliografías nacionales y portales. Al divulgar la existencia y funcionamiento de diversas bibliotecas nacionales, se espera hacerlas más accesibles.

En la serie MNL, desde hace dos años, se han presentado acervos de todo el mundo: la Bi-

biblioteca del Congreso de los Estados Unidos, la Biblioteca Nacional de Singapur, la Biblioteca Nacional de la República Checa, la Biblioteca Nacional de Polonia, la Biblioteca Nacional de Finlandia y, en esta ocasión, la Biblioteca Nacional de México (BNM). Cabe destacar que la BNM fue la primera biblioteca de América Latina en participar.



La presentación de la Biblioteca Nacional de México estuvo a cargo del doctor Pablo Gerardo Mora Pérez-Tejada y el doctor Filiberto Felipe Martínez Arellano.

Al inicio de la sesión se presentó un breve video. Éste dio cuenta de la historia y la situación actual de la BNM: desde los intentos por crear una biblioteca nacional, el decreto de creación el 30 de noviembre de 1867, la asignación de la custodia de la BNM a la UNAM en 1929, la edificación de la Unidad Bibliográfica en el conjunto cultural de Ciudad Universitaria, hasta el nuevo proyecto de la construcción del Centro de Preservación Documental en Juriquilla, Querétaro. Se mencionaron también las colecciones que conforman el Fondo Reservado de la BNM, con 173 libros incunables fechados entre 1469 y 1500, el Fondo

Contemporáneo constituido por 1 365 325 volúmenes, así como las colecciones de la Hemeroteca Nacional de México (HNM) que resguardan 7 882 420 fascículos; con un promedio anual de crecimiento de la Biblioteca y Hemeroteca de 30% y 25%, respectivamente.

El depósito legal fue otro tema abordado en la presentación, desde los primeros decretos, en 1936 y 1856, su modificación en 1991, que incluyó por vez primera los materiales electrónicos, hasta la reciente Ley General de Bibliotecas publicada el 1o. de junio de 2021, que establece la obligación de los editores y productores de material documental de entregar dos ejemplares de sus publicaciones a tres bibliotecas depositarias: la BNM, la Biblioteca del Congreso de la Unión y la Biblioteca México, esta última dependiente de la Secretaría de Cultura.

El incremento paulatino de los materiales impresos que conforman las colecciones de la BNM se ha reflejado en la disminución de espacios para su resguardo. Los acervos han llegado a ocupar 90% de su capacidad. Es por esto que se ha desarrollado el proyecto del Centro de Preservación Documental, ubicado a 238 km de la Ciudad de México, en Juriquilla, Querétaro, distancia que se recorre en un tiempo aproximado de tres horas con 15 minutos desde la Ciudad de México. Dichas instalaciones contarán con óptimas condiciones y equipamiento tecnológico de vanguardia.

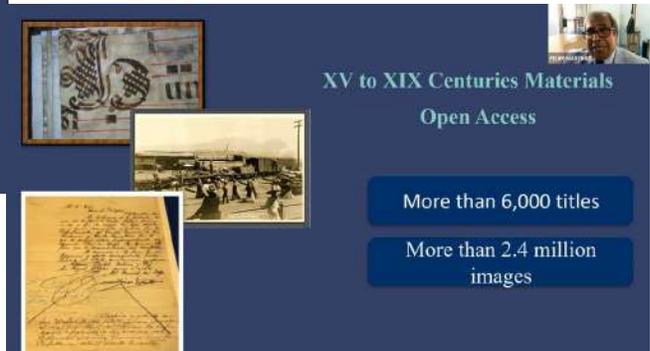


**Research Program**

35 scholars carrying out research on bibliography, hemerography, Library Science, bibliography, archives and manuscripts, sources on authors, themes or historical-cultural periods.

Grid of 12 scholar portraits with names: Pablo Rodríguez Martínez, Pablo Rubio Flores, Inés del Valle Gómez, Miguel Ángel Cordero Méndez, María de los Ángeles Chávez Escudillo, Carolina Argüelles Cortés, Isabel Guzmán Rosell, Laura Cardelli, Verónica García González, María Andrea García Vique, Lucrécia Coimbra, and Irene Chabbert Gómez Rodríguez.

para la investigación de las más diversas facetas culturales, políticas, sociales, económicas, artísticas y tecnológicas del país.



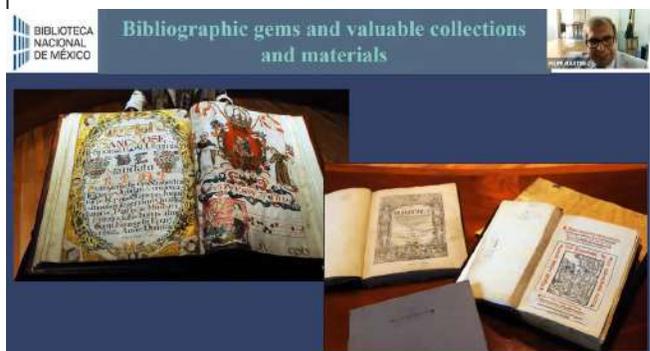
**XV to XIX Centuries Materials**  
Open Access

More than 6,000 titles  
More than 2.4 million images

Asimismo, los expositores mencionaron los tesoros bibliográficos que resguarda la BNM en su Sala Mexicana, donde se encuentran impresos novohispanos que datan de 1554, año del libro más antiguo que se tiene, hasta 1821, cuando se consumó la Independencia de México. Aludieron a la riqueza de las colecciones que preserva la Biblioteca, como los primeros impresos que se recibieron en el continente americano y, una vez establecida la primera imprenta en estas tierras, las primeras publicaciones sobre temas referentes a gramática, religión, música, medicina, derecho, arte militar, navegación y filosofía, entre otras temáticas; así como los libros impresos con textos en lenguas originarias, reconocidos por su aporte y riqueza en forma y contenido.

Las colecciones digitales también forman parte de este patrimonio. Entre ellas, se cuenta la Biblioteca Nacional Digital que contiene materiales en formato digital de los siglos xv al xix, bajo la modalidad de acceso abierto, con más de seis mil títulos y más de 2.4 millones de imágenes; así como la Hemeroteca Nacional Digital conformada por más de 940 títulos, incluyendo más de siete millones de volúmenes y nueve millones de imágenes.

Respecto a la colección de revistas, se mencionó que la HNM resguarda 439 títulos de revistas y periódicos mexicanos, tanto de la ciudad capital como de los estados de México, los que son únicos e inéditos a nivel mundial. Estas colecciones son consideradas por los especialistas en historia y estudiosos de los aspectos sociales como una fuente insustituible



**Bibliographic gems and valuable collections and materials**

Los conferencistas explicaron las acciones desarrolladas en la BNM ante el confinamiento causado por el covid-19. La BNM integró en su página web el acceso al servicio de referencia virtual y consulta en línea las 24 horas del día, los 365 días del año, para ofrecer respuestas a diversas cuestiones de los usuarios. Como complemento de este servicio remoto también se proporcionó la digitalización de documentos.

La videograbación de la participación de la BNM en la serie Meet the National Libraries se puede consultar en las siguientes direcciones de [UOFI](#) y [YouTube](#).





**LOS TRABAJOS  
Y LOS DÍAS**

Actividades académicas del Instituto  
de Investigaciones Bibliográficas

GUILLERMO GÓMEZ ZAETA

### EL FARO DE LA BNM

Continuó todos los martes el programa de breves entrevistas “El Faro de la BNM: navegantes del libro”, un proyecto que busca recolectar a lectores, bibliotecarios, impresores, libreros, editores y bibliófilos digitales con el propósito de discutir el panorama de la producción y la recepción del libro. Esta serie de entrevistas se transmite en vivo todos los martes a las 18:00 horas, a través del Facebook del IIB.

Mira las entrevistas por [Facebook](#) y [YouTube](#).

### RATONES DE BIBLIOTECA

Todos los jueves a las 18:00 se continuó con la transmisión por Facebook Live de las Charlas virtuales Ratonés de Biblioteca. Dirigidas a todo público, estas charlas son impartidas por investigadores del IIB y tratan temas diversos que difunden la cultura bibliográfica del país con la intención de dar a conocer el acervo que se conserva en la BNM.

Puedes acceder a ellas por [Facebook](#) y [YouTube](#).

### MANIFESTACIONES JESUITAS

Del 11 de agosto al 20 de octubre de 2022 se se llevó a cabo el curso virtual “Manifestaciones jesuitas en la cultura escrita novohispana”, impartido por la doctora Malinalli Hernández Rivera, con una duración de 20 horas. El curso tuvo como objetivo principal ofrecer un panorama amplio de la presencia

Education Continua del IIB  
Curso

# MANIFESTACIONES JESUITAS EN LA CULTURA ESCRITA NOVOHISPANA

(20 horas, en 10 sesiones)

Impartido por la  
**Dra. Malinalli Hernández Rivera**  
(IIB-UNAM)

del 11 de agosto  
al 20 de octubre de 2022,  
jueves de 17:00 a 19:00 horas

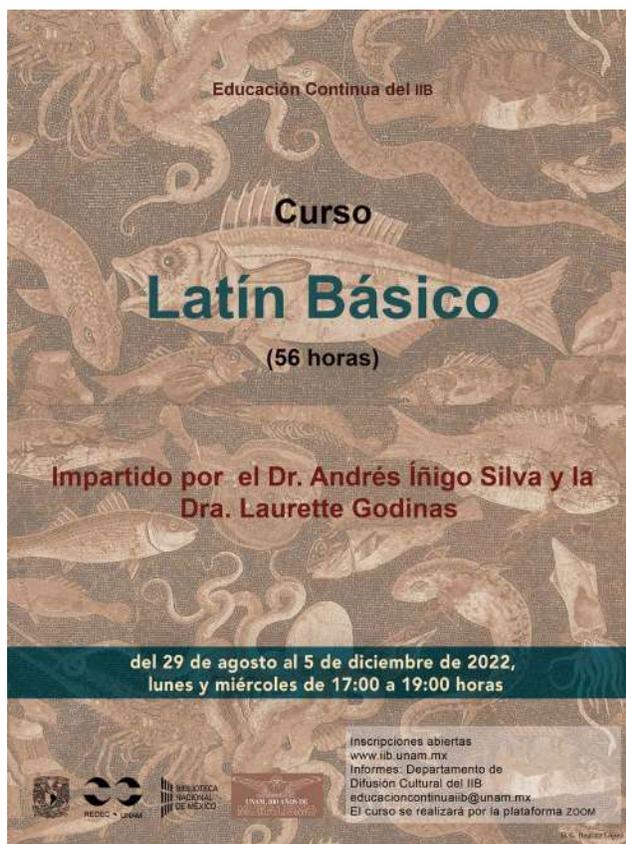
Inscripciones abiertas [www.iib.unam.mx](http://www.iib.unam.mx)  
Informe: Departamento de Difusión Cultural del IIB  
[educacioncontinua@iib.unam.mx](mailto:educacioncontinua@iib.unam.mx)  
El curso se realizará por la plataforma ZOOM

The poster features a central illustration of an angel with wings, holding a book and a quill, surrounded by various historical documents and books. The text is overlaid on the top and right sides of the image.

jesuita en la cultura escrita novohispana: desde la producción y consumo de textos para el uso y circulación internos, hasta aquellos destinados a ediciones impresas, la complejidad de sus lectores destino y la diversificación en el consumo de sus escritos. El curso formó parte del programa de Educación Continua del IIB y se llevó a cabo todos los jueves de

17:00 a 19:00 horas, de forma virtual a través de la plataforma Zoom.

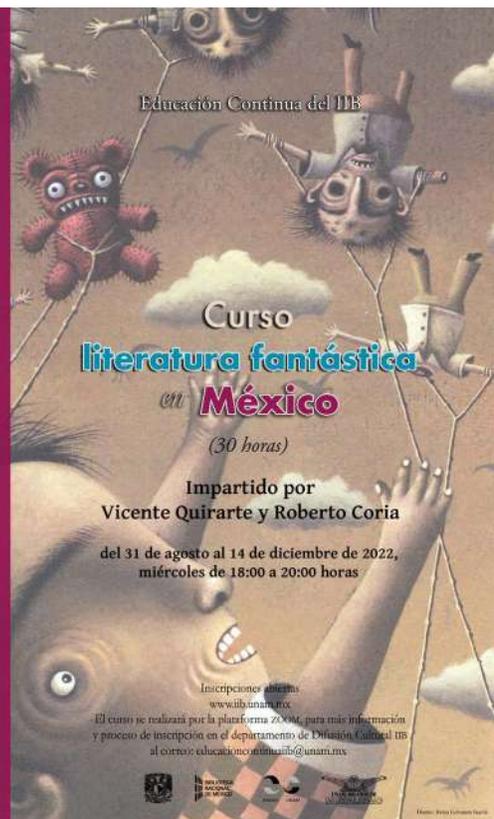
### LATÍN BÁSICO



Del 29 de agosto al 5 de diciembre de 2022 se impartió el curso virtual “Latín básico”, impartido por la doctora Laurette Godinas y el doctor Andrés Íñigo Silva, con una duración de 56 horas. El curso tuvo el propósito de presentar a los estudiantes los conocimientos generales de la gramática de la lengua latina para permitirles acceder a textos latinos de

poca dificultad. Por un lado, el curso estableció un acercamiento a las especificidades de la gramática y el léxico latinos y, por el otro, una introducción a la cultura latina, ambos complementados con la debida orientación bibliográfica para que los estudiantes pudieran, a título personal, complementar las enseñanzas impartidas en clase. El curso formó parte del programa de Educación Continua del IIB y se llevó a cabo los lunes y miércoles de 17:00 a 19:00 horas, de forma virtual, a través de la plataforma Zoom.

### LITERATURA FANTÁSTICA



El 31 de agosto inició el curso “Literatura fantástica en México”, impartido por el doctor Vicente Quirarte y el maestro Roberto Coria, el cual correspondió al cuarto y último módulo del II Diplomado “Los límites de lo posible. Panorama de la literatura fantástica (siglos XIX a XX)”. El curso se llevó a cabo todos los miércoles desde la fecha inaugural hasta el 14 de diciembre, de 18:00 a 20:00 horas, de forma virtual, a través de la plataforma Zoom.

### X ENCUENTRO INTERNACIONAL DE BIBLIOLOGÍA

Universidad Nacional Autónoma de México  
 Instituto de Investigaciones Bibliográficas  
 Seminario Interdisciplinario de Bibliología  
 y  
 Universidad de California, Los Ángeles  
 UCLA, Library Special Collections



**X ENCUENTRO INTERNACIONAL DE BIBLIOLOGÍA**

Asia en el mundo del libro colonial de América Latina  
 Asia in the Colonial Latin American Book world

Jueves 1 de septiembre de 2022, de 9:00 a 14:30 horas

Organización académica:  
 Marina Garone Gravier (SIB, IIB-UNAM) y  
 Devin Fitzgerald (UCLA, Library Special Collections)

Este evento cuenta con los auspicios de Red Latinoamericana De Cultura Gráfica y Bibliographical Society of America (BSA)

El encuentro se realizará de forma virtual y se transmitirá en vivo a través del Canal de YouTube de la Biblioteca Nacional de México.  
 (link: <https://bit.ly/39111111>)

Se entregará constancia con el 30% de asistencia a las mesas de dedicación previa registro en el Departamento de Difusión Cultural del IIB, al correo: [difusioncultural@iib.unam.mx](mailto:difusioncultural@iib.unam.mx)  
 Entidad libre, sin cargo. Inicie de asientos.

Informes: Departamento de Difusión Cultural del IIB  
 Centro Cultural Universitario, Ciudad Universitaria, C.U. Ato. México D.F.  
[difusioncultural@iib.unam.mx](mailto:difusioncultural@iib.unam.mx), [www.iib.unam.mx](http://www.iib.unam.mx)



El 10. de septiembre se llevó a cabo el “X Encuentro Internacional de Bibliología. Asia en el mundo del libro colonial de América Latina”, organizado por la doctora Marina Garone Gravier (SIB-IIB-UNAM) y Devin Fitzgerald (UCLA, Library Special Collections). El objetivo del encuentro fue dar un recorrido de las conexiones latinoamericanas y la función de Nueva España y otros territorios coloniales como puente entre Asia y Europa, para abrir paso a estudios recientes que enriquecen la apreciación de las contribuciones de los pueblos de Asia en el desarrollo de las culturas latinoamericanas. El encuentro se llevó a cabo de 09:00 a 14:00 horas, a través del canal de YouTube de la Biblioteca Nacional. Revisítalo en [YouTube](#).

### MARCAS DE FUEGO

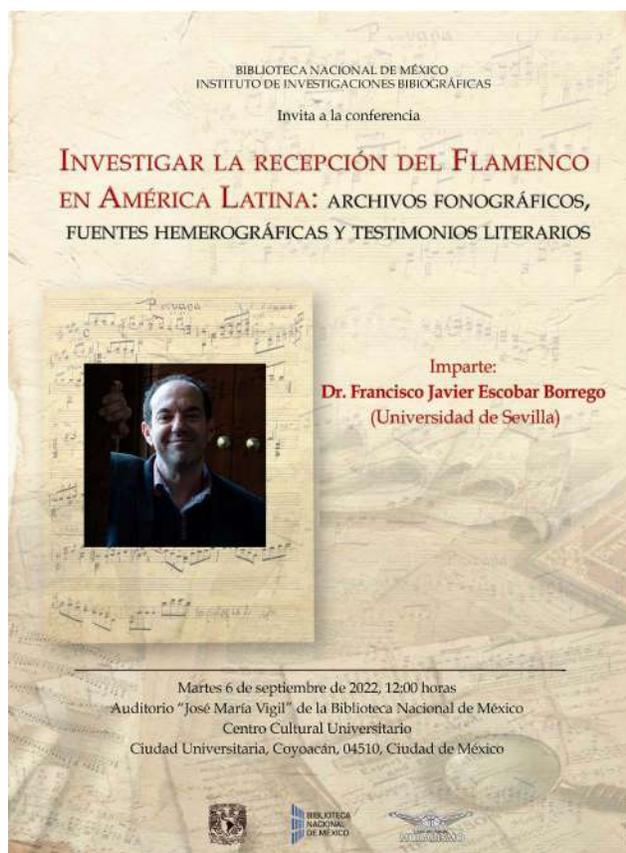
El 2 de septiembre de 2022 se llevó a cabo en la Sala de Exposiciones de la BNM la inauguración de la exposición *Marcas de fuego: Libros tatuados en la Biblioteca Nacional de México*. Estuvo abierta al público hasta el 9 de diciembre de 2022, en un horario de lunes a viernes de 9:00 a 20:00 horas y sábados y domingos de 9:00 a 15:00 horas.

### CÍRCULO DE LECTURA

Todos los sábados del 3 de septiembre al 26 de noviembre de 2022 se impartió el “Círculo de lectura para jóvenes. Literatura de terror y fantasía”, impartido por la *booktuber* Abril G. Karera, con una duración de 24 horas. El círcu-

lo tuvo por objetivo promover la lectura en jóvenes mediante la revisión de distintos autores, principalmente latinoamericanos, que son clave en las literaturas de terror y fantasía, así como dialogar alrededor de sus obras sobre los temas que abordan con el fin de enriquecer la experiencia lectora. Cabe destacar que el círculo de lectura se impartió de forma gratuita y para todo público de manera presencial en la sala abierta de lectura del primer piso de la BNM.

### EL FLAMENCO EN AMÉRICA LATINA



El 6 de septiembre de 2022 se llevó a cabo de forma presencial en el Auditorio José María Vigil la conferencia “Investigar la recepción del Flamenco en América Latina: Archivos fonográficos, fuentes hemerográficas y testimonios literarios” con la participación del doctor Francisco Javier Escobar Borrego de la Universidad de Sevilla.

Liga a la conferencia: [YouTube](#)

### ARS LIGATORIA

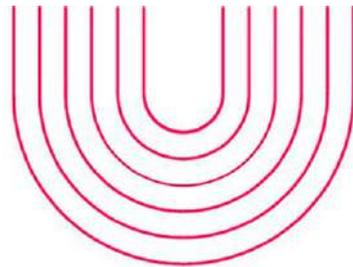
Del 7 al 10 de septiembre de 2022 se llevó a cabo la 4a. Feria *Ars Ligatoria* El Arte de Encuadernar, organizada por Alejandra Odor y Adriana Gómez Llorente. La feria tuvo como objetivo fomentar el diálogo, la cooperación y la difusión del oficio de la encuadernación y las artes del libro. Se llevó a cabo en formato virtual a través de diferentes plataformas (Zoom, Facebook Live y YouTube) y de forma presencial en los patios centrales de la BNM, donde participaron 40 expositores que ofrecieron productos, talleres y muestras.

Consulta las presentaciones en [YouTube](#).

### HUMANIDADES DIGITALES

El evento de aniversario “10 años Red Humanidades Digitales”, coordinado por la doctora Isabel Galina, tuvo lugar de forma presencial en el Auditorio José María Vigil de la BNM el 21 de septiembre de 2022. El evento contó con dos mesas redondas “HD-pasado y futuro” y “*Showcase* afiliados”, en las que partici-

paron académicos e investigadores como Isabel Galina, Miriam Peña, Glen Worthey y Maria José Afanador.



**10 AÑOS**  
**DE** **HUMANIDADES**  
**DIGITALES**

#### **SERIE BIBLIOTECAS NACIONALES**

Continuó la “Serie Bibliotecas Nacionales y Patrimoniales en perspectiva”, a través del Facebook del IIB. Esta serie quincenal de conferencias, entrevistas, conversatorios y mesas redondas, entre otros eventos, comenzó en marzo de 2021 para divulgar y reflexionar sobre los proyectos y actividades que se desarrollan en las bibliotecas nacionales y patrimoniales de nuestro país y de América Latina, así como sobre la importancia de sus

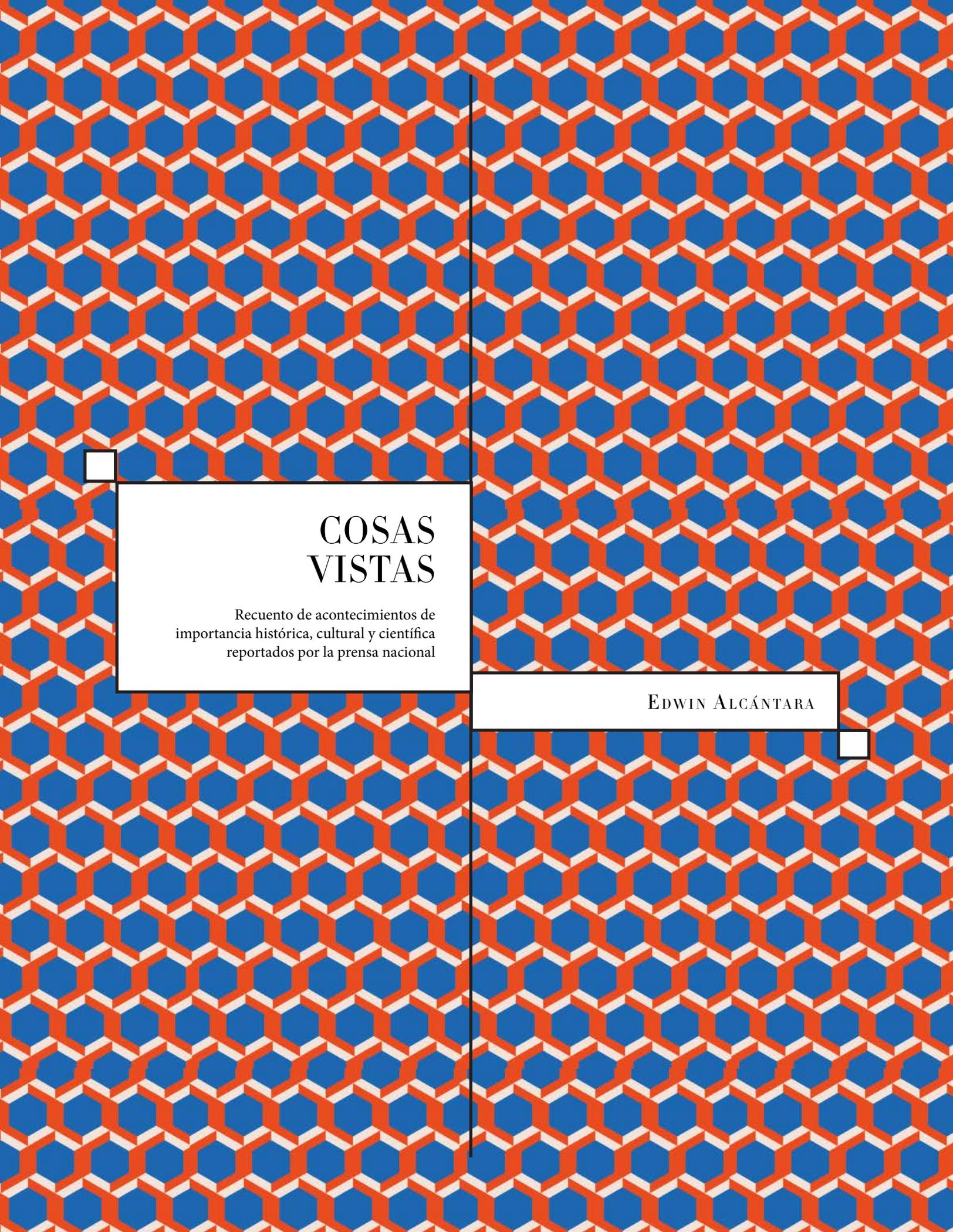
colecciones, servicios y otros temas relacionados con este tipo de bibliotecas.

Revive la serie por [Facebook](#) o [YouTube](#).

#### **SERIE NUEVAS PUBLICACIONES DEL INSTITUTO DE INVESTIGACIONES BIBLIOGRÁFICAS**

De julio a septiembre, continuó la serie “Nuevas Publicaciones del IIB y la BNM”, a través del Facebook del IIB. Ésta tiene el propósito de presentar las publicaciones más recientes del IIB con la participación de los autores. Se transmite en vivo el último jueves de cada mes a las 18:00 horas, a través del Facebook del IIB.

Enlaces en: [Facebook](#) / [YouTube](#).



# COSAS VISTAS

Recuento de acontecimientos de  
importancia histórica, cultural y científica  
reportados por la prensa nacional

EDWIN ALCÁNTARA



### Reencuentro con la lectura y los libros universitarios: Filuni 2022

“Jóvenes, pospandemia y pospatriarcado”, fueron los ejes de la cuarta edición de la Feria Internacional del Libro de las Universitarias y los Universitarios (Filuni) de la UNAM, que fue inaugurada por el rector Enrique Graue, quien exhortó a redescubrir la experiencia de la lectura que “es individual y colectiva, que surge de la interacción con el lenguaje escrito”; aseguró que “sólo leyendo podemos ser mejores”. Con el

Reconocimiento al Editor Universitario “Rubén Bonifaz Nuño”, otorgado al editor Joaquín Díez-Canedo por su larga y notable labor editorial, y con la Universidad Complutense de Madrid y la Universidad de Costa Rica como invitadas de honor, la Filuni albergó a 350 sellos editoriales universitarios de 17 países. La escritora Socorro Venegas, directora de Publicaciones y Fomento Editorial (DGPFE) de la UNAM, dijo que la Filuni es considerada como la principal feria de libros universitarios en español y es organizada por la máxima casa de estudios, decana de las editoriales universitarias del país (*El Universal*, 30 de agosto).

Numerosos jóvenes pudieron recorrer los pasillos de una Filuni, impecablemente organizada, asistir a presentaciones de libros, mesas de diálogo, conferencias, talleres, charlas, ciclos de cine, funciones de teatro, así como tomar café o refrigerios en los espacios habilitados para ello. Pero, sobre todo, pudieron encontrarse con una rica oferta de editoriales universitarias del país, como son las de las universidades de Ciudad Juárez, Baja California, Guadalajara, Guanajuato, Nayarit, Yucatán, Puebla, Querétaro, la Universidad Veracruzana, la Universidad Iberoamericana, la Universidad de las Américas; de instituciones como el Instituto Politécnico Nacional (IPN), la Universidad Autónoma Metropolitana (UAM), El Colegio de México, El Colegio de San Luis, El Colegio Mexiquense, el Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH), El Colegio Nacional, el Instituto de Investigaciones Dr. José María Luis Mora, el Cen-

tro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS), el Fondo de Cultura Económica (FCE) o el Instituto Nacional de Bellas Artes (INBA); así como de sellos editoriales de Canadá, Colombia, Ecuador, España y Perú, entre muchos otros.

La Biblioteca Nacional de México  
Hemeroteca Nacional de México  
Instituto de Investigaciones Bibliográficas

Participación en la  
**FILUNI**

*Historia de la noche. Imaginarios, representaciones y prácticas nocturnas en México, España y Portugal, siglos XVI-XX, coord por Miguel Ángel Castro y Lilian Briseño.*  
Sábado 3 de septiembre, 16:00 horas, Salón Matilde Montoya  
Presentan:  
Vela Duncan  
Arnulfo Herrera.

*A cien años de la muerte de Antonio Vanegas Arroyo (1853-1917). Los impresos populares y sus editores, coord. por Mariana Masera y Miguel Ángel Castro.*  
Sábado 3 de septiembre, 18:00 horas, Salón Matilde Montoya  
Presentan:  
Mariana Masera Cerutti  
María Esther Pérez Salas  
Miguel Ángel Castro

*Los preciados. Una novela de costumbres mexicanas del siglo XIX de Laura Méndez de Cuenca. Ed. de Pablo Mora*  
Domingo 4 de septiembre, 12:00 horas, Salón Jaime García Tetré  
Presentan:  
Roberto Sánchez  
Diana Hernández

En el marco de la Filuni, fueron presentados tres libros editados o coeditados por el Instituto de Investigaciones Bibliográficas (IIB): *Los Preciados. Una novela de costumbres mexicanas del siglo XIX*, de Laura Méndez de Cuenca, con un estudio introductorio de Pablo Mora, así como la edición y notas del mismo autor, Roberto Sánchez y Fernanda Mora Triay; *Historia*

*de la noche. Imaginarios, representaciones y prácticas nocturnas en México, España y Portugal. Siglos XVI-XX*, coordinado por Lilian Briseño y Daniel Pérez Zapico, y editado por Miguel Ángel Castro; *A cien años de la muerte de Antonio Vanegas Arroyo (1853-1917). Los impresos populares iberoamericanos y sus editores*, editado por Mariana Masera y Miguel Ángel Castro. Además de esto, se presentaron los primeros tres títulos del proyecto de rescate editorial de la Biblioteca de Chapulín (1942-46), publicados ahora por la DGPFE y el IIB.

### La escritora que sólo quiere vivir y no soporta que se suicide Emma Bovary: Margo Glantz, Premio Internacional Carlos Fuentes



Via Gaceta UNAM.

“Mi amor por los libros fue muy temprano. Desde muy niña mi padre se preocupaba porque tuviera una cercanía con los libros y la poesía. Tengo unos 15 mil o 16 mil en mi casa”, recordó Margo Glantz durante el

homenaje que le rindieron en la Casa Universitaria del Libro (Casul) a la ganadora del Premio Internacional Carlos Fuentes a la Creación Literaria en el Idioma Español 2022, otorgado por la UNAM y la Secretaría de Cultura. La titular de la Casul, Guadalupe Alonso Coratella, preguntó a Glantz qué anhela en este momento de su vida: “Seguir viviendo”, contestó. “No sopor to que se suicide *Madame Bovary*”, reconoció la académica al hablar de libros. Dijo que ha escrito sus diarios personales y que quisiera hacer un libro sobre ello, pero “mi letra es tan espantosa que luego no los entiendo”. “Soy bastante vieja, pero quiero seguir”, agregó la creadora de 92 años. “Margo es escritora mayor de nuestro idioma”, dijo la narradora Socorro Venegas, directora de la DGPF, quien expresó que muchos lectores se acercarán a su obra en la Biblioteca de Escritoras, de la citada dependencia universitaria. El editor Diego Rabasa dijo que la obra de Margo se alimenta de la curiosidad insaciable que tiene dentro de su mente y que todo puede convertirlo en literatura, incluyendo sus tuits (*Milenio*, 25 de agosto).

Diversas voces femeninas hablaron de la escritora a propósito del Premio Carlos Fuentes. “Margo Glantz es una de las autoras más lúcidas y originales de nuestra lengua. Su obra narrativa y ensayística ha señalado derroteros fundamentales para sus lectores”, expresó Anel Pérez, directora de Literatura y Fomento a la Lectura (DLFL), de la UNAM. “Sus temas son tan diversos como sus intereses y eso la mantiene vigente y activa a sus 92 envidiables años. Desde sor Juana,

la Malinche y Cortés, pasando por Manuel Payno y distintos autores europeos, hasta la relación entre el cuerpo y sus representaciones, lo memorioso, lo privado y lo público, las textualidades de lo autobiográfico”, destacó Socorro Venegas. “A Margo Glantz la describen sus alumnos de la Facultad de Filosofía y Letras como ‘un torbellino de ideas’. Y a sus clases como un pasaporte de libre tránsito, sin tiempo ni espacio, donde la literatura rompe cualquier frontera”, dijo la novelista Mónica Lavín (*Gaceta UNAM*, 15 de agosto). Por su parte, el jurado del Premio Carlos Fuentes consideró que la obra de Glantz “abrió el camino a las generaciones posteriores de escritores iberoamericanos” y “ha inaugurado nuevas rutas para la creación y la crítica” (*Excélsior*, 13 de agosto).

### **El hombre de letras y editor icónico que creó una máquina de libros: 70 años de Adolfo Castañón**

“Con su infaltable saco de pana, corbata y chaleco, la melena blanca y la barba despreocupadamente arregladas”, Adolfo Castañón, poeta, narrador, ensayista e “icónico editor” del FCE y de Siglo XXI Editores, recibió en su departamento de Copilco al diario *Reforma* para enseñar su amplia biblioteca a la que llama “la fábrica de libros”, pues, dice, los libros son la materia prima de otros libros. Con motivo de su aniversario 70, Castañón mostró los muebles donde habitan los volúmenes de Carlos Monsiváis, Elena Poniatowska, Jorge Cuesta y Alfonso Reyes, entre muchos otros. “Tengo el privilegio

de ser una especie de francotirador de la investigación” que “ha cruzado fronteras y explora territorios con gran libertad”, afirmó el autor de libros como *Fuera el aire* (1977), *Alfonso Reyes: caballero de la voz errante* (1988), *Viaje a México* (2008) y *Grano de sal y otros cristales* (2009), quien agrega: “yo he tenido la fortuna de ser disperso, pero, de alguna manera, organizado”.



Crédito: INBAL.

“Adolfo Castañón es encorvado, de abundante cabellera y barba blanca. Su voz es aguda y los ojos le brillan, a veces, humedecidos, rojos e inquietos. Pesa menos de 80 kilos. Nació en la calle de Regina, en el Centro Histórico de la Ciudad de México. Haga frío o calor, viste saco y corbata”. Con estos trazos que aparecen en *Letras Libres* (agosto), el escritor y editor Alejandro Arras celebró los 70 años de Castañón y recordó que el crítico literario José Luis Mar-

tínez le dijo una vez: “A ver enseñame tus manos. Te comes las uñas, ¿verdad? Pues tú no puedes trabajar con esas manos”. Cuando Castañón recibió el Premio Nacional de Artes y Literatura 2021, Enrique Krauze comentó, en torno a su tarea como editor del FCE, que “varias generaciones han leído libros que él eligió y ha difundido la gran literatura en otras lenguas de autores como Rousseau, Ricoeur, Barthes y Panabière”. El también miembro de la Academia Mexicana de la Lengua, ha sido colador de múltiples publicaciones culturales como *México en la Cultura*, *Vuelta*, *Letras Libres*, *Nexos*, *Plural*, *Sábado* y *Revista de la Universidad*.

### Jorge Cuesta: 80 años de un “viaje sin sentido”

“Hace 80 años, el 13 de agosto de 1942, falleció Jorge Cuesta Porte Petit. Hoy conmemoramos, pues, la obra de arte que Jorge Cuesta hizo de su vida”. Con estas palabras inicia la revisión que Víctor Peláez Cuesta hizo en *Milenio* (5 de agosto) de la obra y la vida del poeta, ensayista, editor y crítico literario cuya obra “dispersa en artículos y en revistas culturales” tuvo que esperar 22 años antes de ser reunida y publicada, y más de 30 para ser reconocida por prestigiosos intelectuales mexicanos. El autor, sobrino del poeta, recordó la influencia que Cuesta recibió de Nietzsche, Mallarmé, Valéry y Benda, su carácter polifacético —pues la poesía, el arte, la ciencia y la política eran para él actividades cotidianas— y destacó algunos de

sus ensayos y textos críticos como “Reflejos”, en el que reseña el libro homónimo de Xavier Villaurrutia, “Antonio Caso y la crítica”, “El resentimiento en la moral. Max Scheler”, “La poesía de Paul Éluard” y “Nietzsche y la psicología”.

Jorge Cuesta entre 1930 y 1940. Fotografía por Manuel Álvarez Bravo.



“A ochenta años de su muerte, Jorge Cuesta habita la posteridad que deseó Paul Valéry (alma gemela suya en muchos sentidos): la de ser bien leído por pocos y no mal leído por muchos”, escribió el poeta Julio Trujillo en *La Razón* (15 de agosto), al examinar la obra del autor del poema “Canto a un dios mineral”, publicado en *Letras de México*, un mes después de su dece-

so. Trujillo expuso que en la poesía de Cuesta el objeto de estudio del poeta es él mismo, como se advierte en sus versos: “El viaje soy sin sentido / —que de mí a mí me traslada— / de una pasión extraviada / mas un fin no diferido”. Trujillo reflexiona también que “en la brevedad de su estancia en este mundo, de sus 38 años, Cuesta fue un hombre hechizado por la pasión de la inteligencia y por la inteligencia de la pasión, un espíritu crítico que sigue oxigenando a nuestra tradición con sus preguntas, con sus refutaciones, con la inquietante luz de sus paradojas”.

**Activista, humanitaria, antirreeleccionista:  
70 años de la muerte de Sara Pérez Romero**

A propósito del aniversario luctuoso número 70 de Sara Pérez Romero, quien fuera esposa de Francisco I. Madero, *Reforma* (28 de julio) dedicó una semblanza a la mujer que apoyó el movimiento democrático que dio impulso a la Revolución mexicana. Nacida en San Juan del Río, Querétaro, en 1870, Sarita, como se le decía popularmente, estudió en el Colegio de Notre Dame, California, donde conoció a las hermanas de Francisco, con quien sostuvo un emotivo intercambio epistolar y con quien se casó en 1903. Pérez Romero apoyó decididamente la campaña antirreeleccionista de su esposo y lo acompañó a prisión cuando fue encarcelado en Monterrey, en 1909. Participaba en reuniones de clubes políticos, círculos obreros y organizaciones femeninas. En 1911 fue una de las principales promotoras de la Cruz Blanca Neutral, que auxiliaba a los heridos en el campo de

Crédito: Archivo Casasola.



batalla y que actuó en la toma de Ciudad Juárez en aquel año. También realizaba obras de caridad y de apoyo a los revolucionarios caídos. “Era socialmente muy activa y siempre pensaba en mejorar la calidad de vida de pobres, enfermos, desamparados y huérfanos. Organizaba actos proselitistas y festivales a favor de las víctimas del movimiento armado. Presidía el Club Caridad y Progreso”, recordó *El Diario de Querétaro* (31 de agosto). En una fotografía del Archivo Casasola (Mediateca INAH) aparece repartiendo ropa a niños pobres. Tras el asesinato de Madero en 1913, Sara salió al exilio a Cuba y Estados Unidos, de donde regresó en 1921. Vivió en la colonia Roma hasta su muerte, el 31 de julio de 1952.

La Biblioteca Nacional de México (BNM), que conserva el Archivo Francisco I. Madero, cuenta con varias cartas y telegramas de 1911 dirigidos a Sara Pérez Romero para hacerle diversas

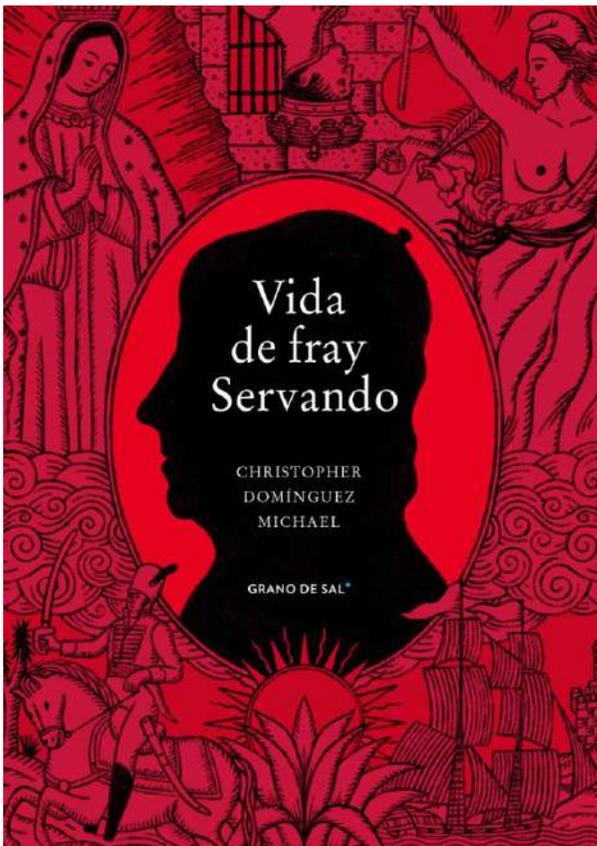


Sara Pérez Romero en su juventud. Vía Archivo Casasola.

peticiones o expresarle su apoyo al movimiento revolucionario. Algunas mujeres la felicitan por contribuir a la “reconquista de la libertad en México”, desean que triunfe la causa de su esposo o le piden que no olvide a las mujeres: “a la maestra de escuela y [a] la humilde obrera del taller”. En un telegrama, Sara pide el apoyo de médicos a la Cruz Blanca en Ciudad Juárez e incluso se encuentran facturas de sus compras y gastos

de un hotel en El Paso, Texas. Estos documentos se pueden consultar en el catálogo de la BNM.

**Intelectual barroco, rebelde y personaje de novela de aventuras: nueva edición de la *Vida de fray Servando***



Christopher Domínguez Michael, *Vida de Fray Servando*. (México: Grano de Sal, El Colegio Nacional, 2022).

Un rebelde barroco que cuestionó las apariciones de la Virgen de Guadalupe, encarcelado en México y en España, y que tuvo que vivir un exilio de 22 años, es como caracteriza a fray

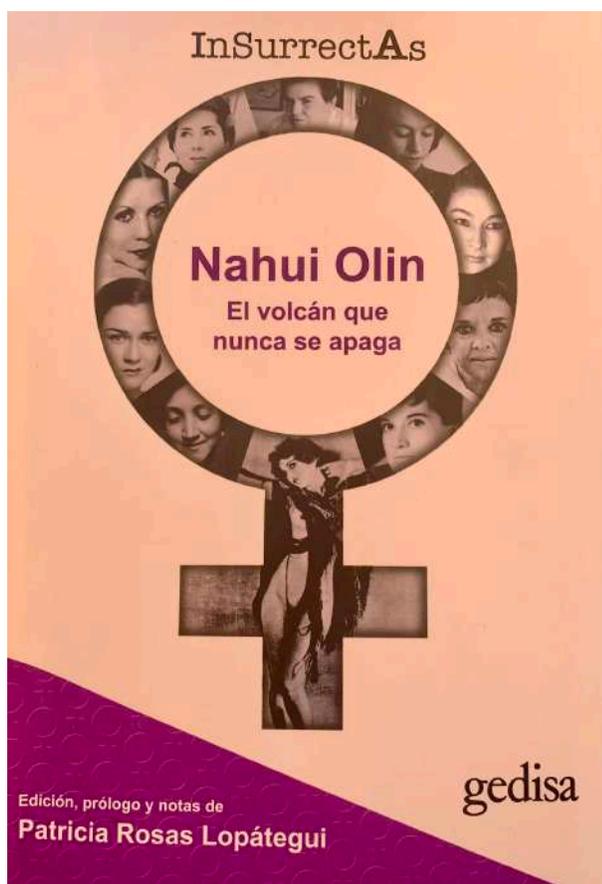
Servando Teresa de Mier el escritor, ensayista y crítico literario Christopher Domínguez Michael, a propósito de la reedición de su libro *Vida de fray Servando*, que ganó el Premio Xavier Villaurrutia en 2004 y que ahora aparece en una versión corregida con nuevos datos, bajo el sello de Grano de Sal y El Colegio Nacional. Tras sus constantes encarcelamientos y fugas en Europa, fray Servando, autor de la *Historia de la revolución de Nueva España* (1813), se unió en Londres a la expedición de Francisco Xavier Mina, en 1817, para luchar por la independencia novohispana. Ya como diputado del congreso constituyente, en 1823, buscó el nacimiento de la república mexicana en su forma federal o centralista, pero basada en los usos y costumbres de la Iglesia católica (*Excelsior*, 4 de agosto).

El editor de Grano de Sal, Olmo Balam Juárez, consideró que fray Servando es una figura apasionante, un personaje de novela de aventuras comparable a los de Alexandre Dumas y Victor Hugo, “que vivió intensamente en un tiempo intenso de la historia de México, en un territorio que se transformó de Nueva España a república federal” (*El Universal*, 3 de agosto). Con motivo de esta nueva edición, el diario *La Crónica de Hoy* (31 de julio) publicó un fragmento del libro en el que Domínguez Michael escribe: “Fray Servando, de no haber sido una personalidad de la historia americana, sería recordado como escritor, el primero entre nosotros que memorizó su vida como literatura. [...]. Las *Memorias* de Mier son el

testimonio de un personaje angustiado y perseguido, pero dueño de la locura de la ficción”.

### Libros y otras huellas de lo escrito

*La imagen de una pintora en el espejo de sus poemas*



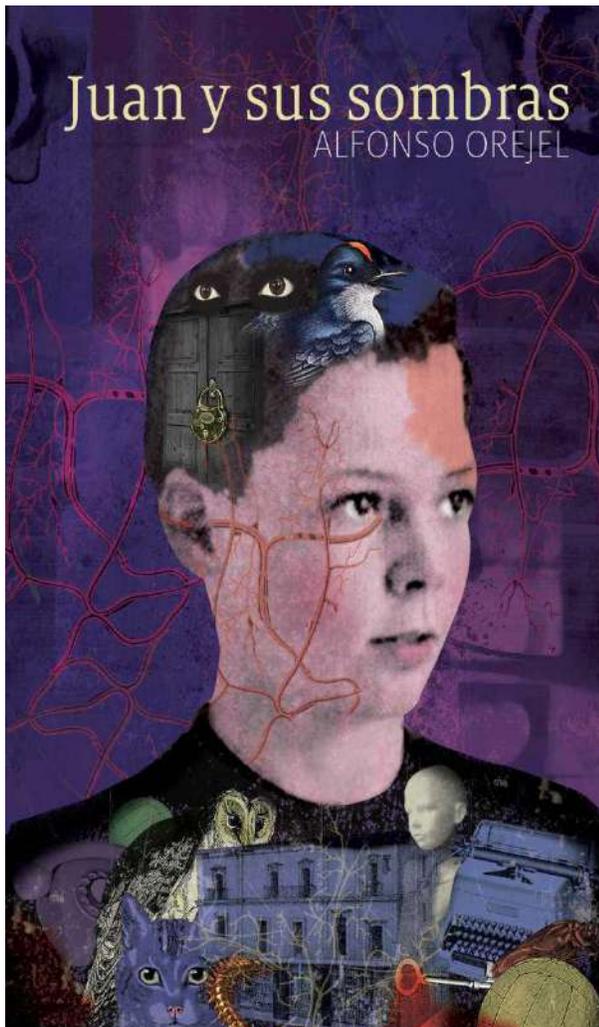
Patricia Rosas Lopátegui (ed. y prol.), *Nahui Olin. El volcán que nunca se apaga, InSurrectas I* (México: Gedisa, 2022).

Bajo el título *Nahui Olin. El volcán que nunca se apaga*, con la edición, prólogo y notas de Patricia Rosas Lopátegui, este libro nos acerca a la obra y la figura de la poeta y pintora Carmen Mondragón, una de las artistas más importantes del siglo xx. El volumen ofrece una selección de “tesoros perdidos” de la obra de Nahui Olin, como los poemas que pertenecen al libro *Óptica cerebral* (1922), en el que la escritora trata el tema de la creación artística, y los de *Tierna soy en el interior* (1923), obra experimental y vanguardista. “Sus palabras despliegan un erotismo juguetón, miramos a la poeta que los escribió sonriendo reflejada en el espejo de cada poema. Es una poesía de imágenes potentes expresada en versos telegráficos”, apunta el poeta y crítico Alfredo Cabildo en su reseña del libro en *Milenio* (30 de julio).

*Una novela que lleva al lector por pasillos y alcobas oscuras de una vieja casona*

En una casona de los años 70 habitada por una familia, un niño descubre los terribles misterios que guardan los pasillos, alcobas, bodegas y lugares lúgubres, entre momentos de suspenso y terror. Esta es la experiencia que aguarda a los lectores de la novela *Juan y sus sombras*, del escritor Alfonso Orejel. “Es una casa llena de misterios, secretos inconfesables, en la que los protagonistas parecen ocultar muchas cosas: culpa, resentimiento, abandono, dolor, muerte”, comen-

ta a *Reforma* (9 de agosto) el autor, quien ha sido ganador del Premio Nacional de Narrativa Inés Arredondo por su novela *La balada del hombre muerto*. Afirma que en México sí existe una literatura de terror y que tiene representantes como Bernardo Esquinca, Antonio Malpica y Jaime Alfonso Sandoval.

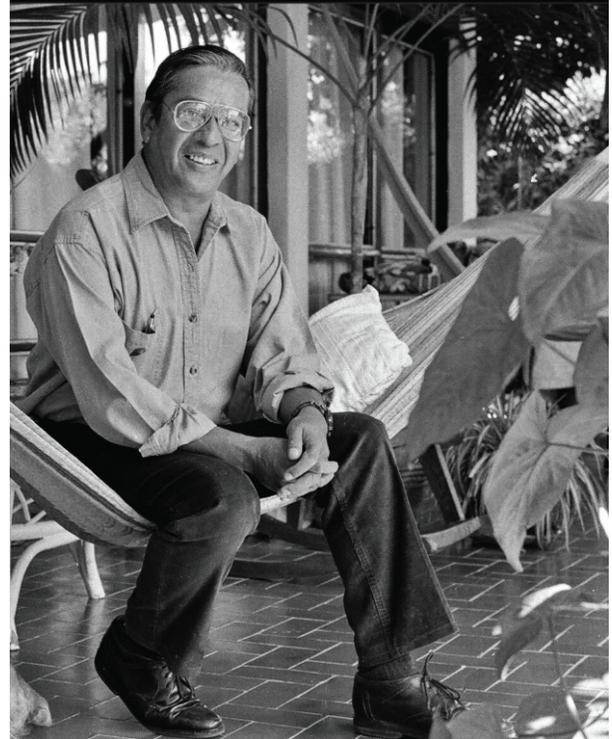


Alfonso Orejel, *Juan y sus sombras* (México: Ediciones SM, 2021).

*El escritor que cambió el lenguaje literario y fue portavoz de la juventud descontenta*

## José Agustín en Morelos

Mario Casasús



“Si Carlos Fuentes, en 1958, con *La región más transparente*, cambió los derroteros de la literatura mexicana, José Agustín, con sus dos novelas, *La tumba* y *De Perfil*, le dio otro giro” y cambió el lenguaje literario para que las nuevas generaciones se expresaran sin cortapisas, ade-

Mario Casasús, *José Agustín en Morelos* (México: Archipiélago. Revista Cultural de Nuestra América. Libertad bajo palabra, 2020).

más de darle un lugar a la juventud que estaba descontenta y no había tenido un portavoz, “alguien que le diera el espíritu que necesitaba”. Esas fueron las palabras del escritor Hernán Lara Zavala durante un homenaje al novelista emblemático de la literatura de La Onda, en el

que se presentó el libro *José Agustín en Morelos*, del periodista Mario Casasús. En el homenaje se dieron cita Enrique Serna, Barry Domínguez, el autor del libro y el propio José Agustín, quien recibió un reconocimiento (*Excelsior*, 25 de julio).





# MUSEO IMAGINARIO

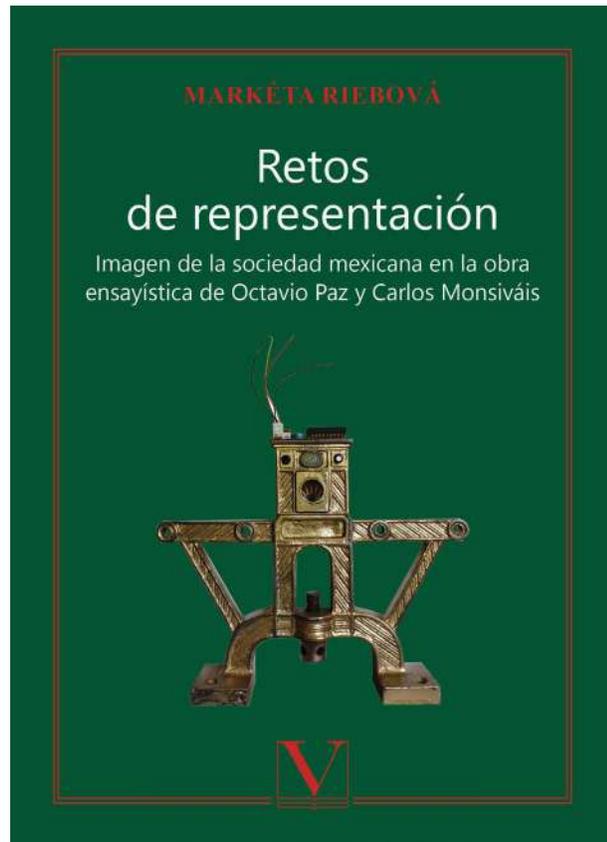
Ensayos didácticos sobre bibliografía  
y hemerografía mexicana

# PAZ Y MONSIVÁIS: JANO MEXICANO

Alejandro González Acosta

Creo que nadie antes ha intentado un análisis comparativo, en paralelo, entre dos protagonistas de la cultura mexicana contemporánea aparentemente disímbolos, pero que el estudio de Markéta Riebová, *Retos de representación. Imagen de la sociedad mexicana en la obra ensayística de Octavio Paz y Carlos Monsiváis*, contribuye a acercar e identifica sus puntos y opiniones comunes a partir de posiciones ideológicas diferentes. Es también el análisis meditado y propositivo de las fricciones entre tradición y modernidad del México actual.

La autora es profesora de la Universidad Palacký de Olomouc, en la República Checa que, probablemente, es hoy el más importante centro de estudios hispánicos e hispanoamericanos del país, con diferentes cuerpos de académicos especializados en la historia, la cultura, el arte y la literatura del mundo iberoamericano. Quizás sea también el que más sólidos y permanentes



Crédito: Universidad Palacký de Olomouc.

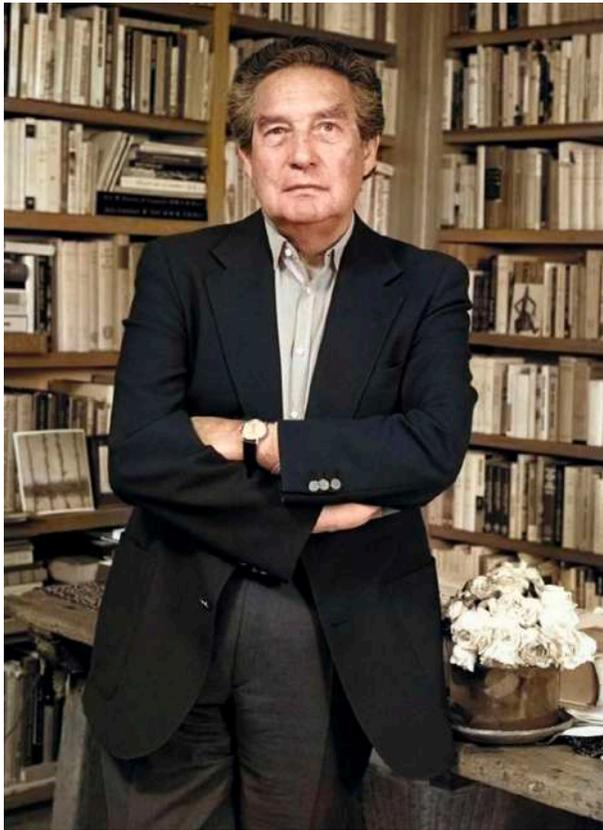
lazos de intercambio sostiene con esta área geográfica.

El estudio comienza con una cita muy oportuna de la *Poética* de Aristóteles, que destaca la dife-

“ Aunque existe la popular noción superficial de que estos personajes semejan la relación entre el aceite y el vinagre, este ensayo tiene la virtud destacada de mostrar los numerosos puntos de coincidencia entre ambos.

”

Pie: Octavio Paz en 1984, por Rafael Doniz.

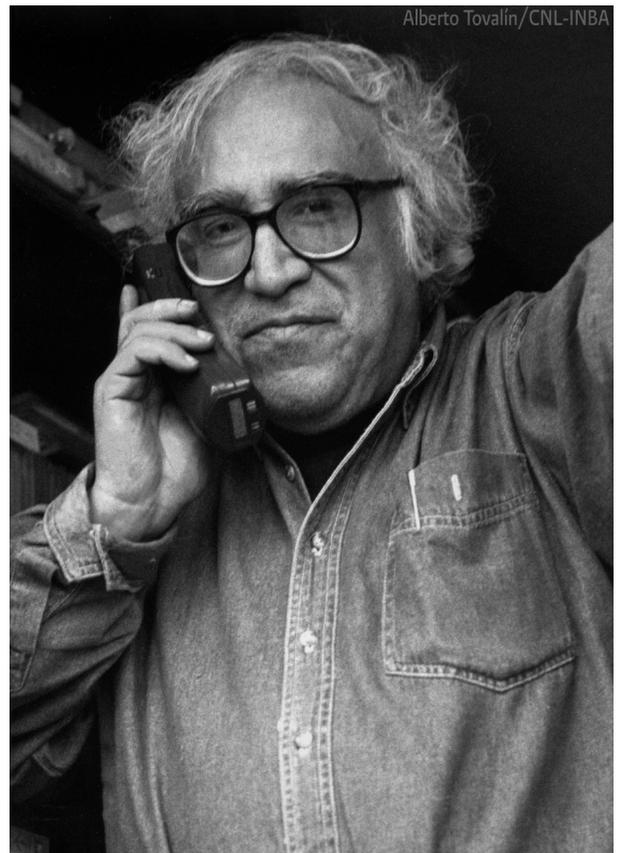


rencia entre el Poeta y el Historiador, conceptos que Riebová aplicará en su análisis a través de todo el libro.

El México moderno aparece simbolizado por un par de figuras cimeras, cada una en su propia montaña intelectual: el poeta y ensayista Octavio Paz (1914-1998), y el periodista y cronista Carlos Monsiváis (1938-2010), dos auténticos protagonistas de la cultura nacional durante el siglo xx.

Aunque existe la popular noción superficial de que estos personajes semejan la relación entre el aceite y el vinagre, este ensayo tiene la virtud destacada de mostrar los numerosos puntos de coincidencia entre ambos. A pesar de sostener encontronazos ocasionalmente a lo largo de sus ejecutorias, siempre predominó el respeto

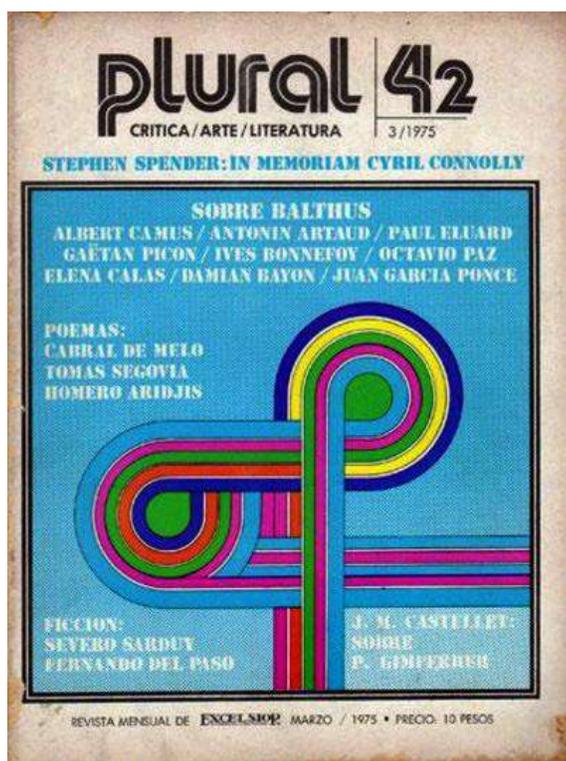
y la inteligencia. Ambos fueron intensas figuras públicas y redefinieron el concepto del escritor interesado por el acontecer nacional e internacional. El estudio recorre ese permanente duelo entre titanes, ese intercambio siempre enriquecedor y brillante entre ambos personajes, y demuestra —entre otros aportes sustantivos— que ellos fueron más comedidos y respetuosos entre sí que sus numerosos simpatizantes.



Crédito: INBAL.

Con muchos más puntos en común de los que se podría pensar superficialmente, ambos escritores tenían un origen común, ubicado en el espectro de eso que en México se ha acordado nombrar como “la izquierda” nacional. Aunque en diferentes momentos acordes con sus edades, cada uno derivó progresivamente, por vía propia, hacia una posición de centro, de esencia li-

beral. Por eso puede decirse que sus ocasionales enfrentamientos teóricos y políticos fueron sobre todo un problema de *timing*, pues el primero nació junto con la Primera Guerra Mundial y el segundo en los albores de la Segunda Guerra Mundial. Ambos escritores enfrentaron el ambiente intelectual de la Guerra Fría con referencias vitales muy diferentes. Paz, por empezar primero, ya estaba de vuelta cuando el otro apenas emprendía su camino de ida. No es casual que cuando ocurre la destrucción de *Plural* —revista donde Paz concentró su voluntad universal, que su mismo nombre expresaba— bautizó su siguiente empeño editorial como *Vuelta*. Habla mucho del talante humanista de Paz el que, en ambas publicaciones, Monsiváis encontrara un espacio acogedor, a pesar de sus diferencias.



Con un adecuado respaldo textual, Riebová expone que, más que antagonistas, ambos pro-

tagonistas de la cultura mexicana fueron complementarios: los dos tenían un sustrato liberal, contestatario y de izquierda (Paz fue nieto de un periodista juarista e hijo de un abogado zapatista; Monsiváis provino de un hogar bautista en un país mayormente católico), y están predispuestos, y diría que habituados, a las situaciones de conflicto y batalla. Están, pues, predestinados a chocar, pero con beneficio para la historia de las ideas en México. Los dos lograron crear grupos de seguidores que los vieron como capitanes intelectuales —“caudillos culturales”, como diría Enrique Krauze— en un país con honda tradición caudillista política y, por qué no, también ideológica y profesional. Pero como polos opuestos, también se atrajeron inevitablemente en un constante diálogo enriquecedor e iluminador. Probablemente los integrantes de sus respectivas capillas fueron más beligerantes que sus sumos sacerdotes y demostraron más animosidad personal entre ellos.



Octavio Paz y Carlos Monsiváis, vía *La Jornada*, 13 de febrero de 1996.

Uno de los temas que estos autores analizaron de forma recurrente fue el papel del intelectual en la sociedad contemporánea. El siglo xx fue, entre otras cosas, la centuria de las ideologías, las cuales llevaron su enfrentamiento hasta dos guerras mundiales. No podían, entonces, prescindir de este asunto en sus proyecciones públicas. A Octavio Paz le toca la Guerra Civil

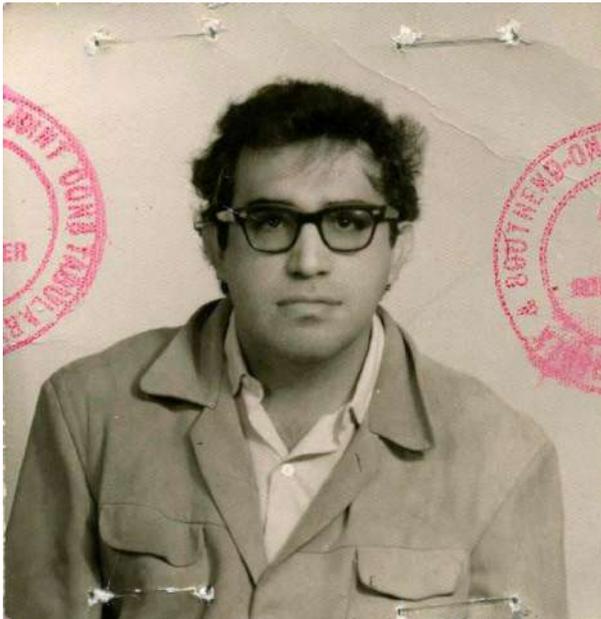
“

El México moderno aparece simbolizado por un par de figuras cimeras, cada una en su propia montaña intelectual: el poeta y ensayista Octavio Paz (1914-1998), y el periodista y cronista Carlos Monsiváis (1938-2010)

”

española y a Carlos Monsiváis, la Revolución cubana. El primero escribe la biografía de sor Juana Inés de la Cruz y el segundo, la de Agustín Lara: en efecto, son polos distintos, pero de un mismo orbe cultural.

Además, entre ambos intelectuales pesó una fecha clave de la historia nacional: 1968. Fue el punto de referencia para ellos y también para todo el país, así como su época y el mundo. Quizás éste sea el año más renombrado de todo el siglo xx, pues en él eclosionaron las pugnas ideológicas que venían gestándose desde mucho antes.



Carlos Monsiváis en su juventud. Crédito: Instituto Nacional de Antropología e Historia.

Paz y Monsiváis heredan además la antigua tradición polemista y panfletaria mexicana, que arrancó con José Joaquín Fernández de Lizardi, *El Pensador Mexicano*, fundador de la literatura nacional independiente, en especial con sus memorables *Diálogos entre el payo y el sacristán*, reeditados siglo y medio después en los llamados *Diálogos del Ocurrente y el Boticario* (por

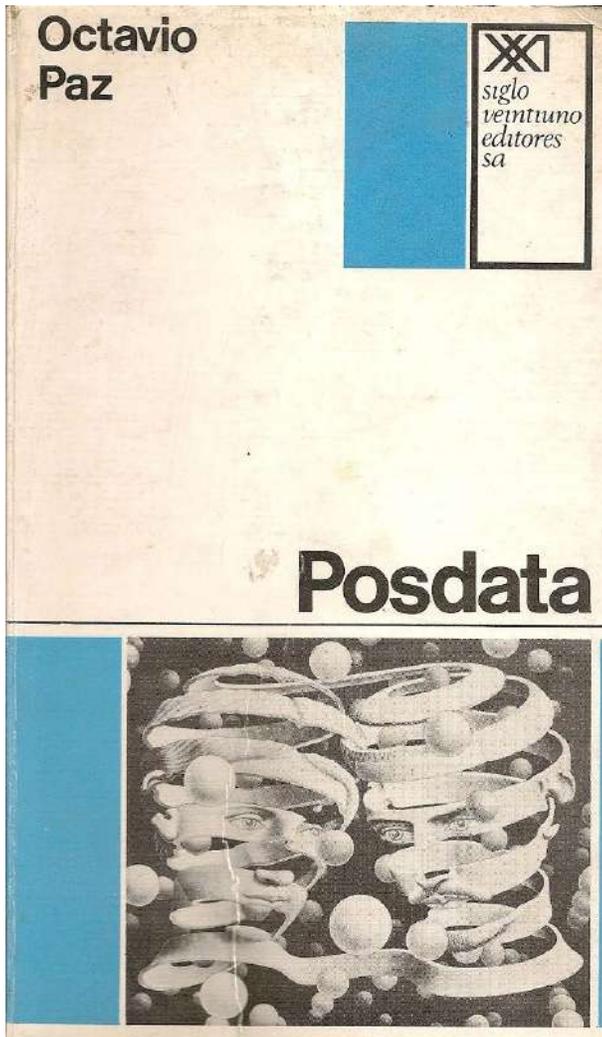
Jesús Silva-Herzog Márquez) a propósito de la célebre polémica de 1978 por el otorgamiento del Premio Nacional de Literatura a Paz, quizá el momento más álgido de su relación con Monsiváis, donde se refirió a éste como “hombre de ocurrencias”, quien le ripostó con el gracejo de ser “un hombre de recetas”. Este libro, sin embargo, sin negarla ni obviarla, se inclina a superar aquella lejana dicotomía.



*La cultura en México*, suplemento cultural de la revista *Siempre!*, en un número de diciembre de 1965 protagonizado por Carlos Monsiváis.

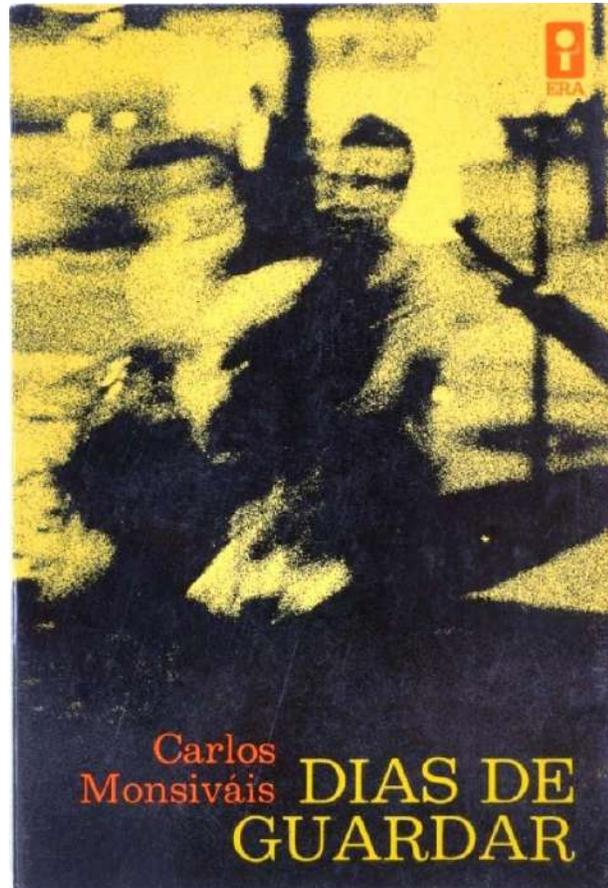
Fernando Benítez nucleó en su momento lo que se llamó “La Mafia” intelectual mexicana, con la que interactuaron tanto Paz como Monsiváis, creando sus propias capillas literarias alrededor de publicaciones como las ya citadas *Plural* y *Vuelta*, y también la *Revista de Literatura Mexicana*, la *Revista de la Universidad*, *Siempre!* y otras. Ambos fueron testigos, observadores y partici-

pantes, francotiradores de su tiempo y polemistas vigilantes y activos. Paz no desdeñó aceptar nombramientos políticos, como el de embajador, y los dos obtuvieron becas nacionales y extranjeras para apoyar su desarrollo y proyección.



Contrariamente a la crítica habitual, Riebová busca las afinidades entre ambos, más que las discrepancias, para formar un canon nacional mexicano. Se enfoca más en lo confluyente que en lo divergente y quizá en esto radica lo más relevante, útil y constructivo del ensayo, el cual parte del origen común de una tradición de pensamiento compartido por ambos autores.

Ante la fecha divisoria de 1968, los dos pensadores exponen sus criterios: Octavio Paz con su “Crítica de la pirámide” (en *Posdata*, 1970) y Carlos Monsiváis con *Días de guardar* (1970). La estudiosa contrasta estas obras y define sus postulados en común y los discrepantes, pero se evidencian más los primeros que los segundos.



Resulta muy difícil el acuerdo pues el saldo de Tlatelolco es una tema que aún se discute y es tema de polémica.<sup>1</sup>

Un libro considerado como canónico, *La noche de Tlatelolco* (1971), de Elena Poniatowska (quien no estuvo en el escenario de los sucesos y habló posteriormente, y sólo por referencias literaturizadas), es contrastado testimonialmen-

“ Fernando Benítez nucleó en su momento lo que se llamó “La Mafia” intelectual mexicana, con la que interactuaron tanto Paz como Monsiváis

”

te (y hasta cuestionado como plagio) por uno de los principales actores y protagonistas del hecho, el escritor Luis González de Alba en *Los días y los años* (1971), redactado en su mayor parte en la prisión de Lecumberri.

Alrededor de dicha fecha conflictiva y definitoria se agrupa lo que Kate Doyle ha llamado “el México doble”, como parte de *The Mexican Project* (1994-2010) realizado en los National Security Archives.

Paz y Monsiváis se ocupan de 1968, pero no sólo ven causas diferentes en los acontecimientos, sino que los traducen de modo distinto. Esto lo pondera acertadamente Riebová, mostrando coincidencias y discrepancias a partir del sustento teórico de Hayden White y su interpretación de “la imaginación histórica”, y lo hace de modo agradable, con un estilo fluido, exposición ordenada y convincente, nada impositiva ni excluyente.

Ambos autores ponderan la “visión del otro”, propuesta en su momento por Todorov; Paz, con un cierto ánimo patriarcal, mira desde arriba, como un cirujano académico, a partir de la metáfora social, y se concentra en la inmovilidad; Monsiváis, en cambio, es el cronista social, el activista, el agente de *agitprop*, que no deja de revelar una visión maternal opuesta a la paternal de Paz, narra desde la calle, con ironía y sarcasmos. El estilo cerebral de Paz se contrasta con el estilo sarcástico de Monsiváis, y eso se refleja hasta en el tratamiento que reciben de sus adeptos: Paz siempre será “don Octavio”, o a lo más “Octavio”, para sus afectos cercanos; en cambio, al otro lo nombran con desparpajo confianzudo y aluden a él, con cariño, como “el Monsi”, y aun “el Monsifláis”.

*Retos de representación* es un estudio con notables reflexiones a partir de la comparación entre dos figuras disímiles, clarificadoras o propositivas. Más allá de Paz y Monsiváis, el libro es también un interesante contrapunteo entre las teorías del ensayo y de la crónica, dos géneros “modernos” por excelencia, con fronteras imprecisas entre la literatura y el periodismo; ambos géneros son híbridos y, por tanto, centauros. Crean escuela y secuelas, exégetas y seguidores, como los casos actualmente vigentes de Christopher Domínguez Michael (en la escuela de Paz) y Juan Villoro (en la de Monsiváis).

Siempre respetuosos y conscientes de sus diferencias, los intelectuales que estudia Riebová también mostraron una saludable y agradecible causticidad en sus intercambios polémicos: Paz llamó a Monsiváis como “el escritor de la calle”, a lo que el otro correspondió nombrándolo “el esteta de las ideas”. Se aprecia una ironía entre ambos, pero con gran nivel cultural y grandeza personal compartidas. Reproducen en nuestros tiempos aquellos gloriosos juegos de ingenio entre Góngora y Quevedo que adornaron e ilustraron el Barroco.

Quizá, como reflexión marginal, Monsiváis sería una reencarnación del abuelo de Octavio, el inquieto y arrojado don Ireneo Paz, uno de los polemistas más vitriólicos de su tiempo, diestro con la pluma y con el sable, duelista temible con el verbo y el acero, embozado con innumerables seudónimos; y Paz tendría mucho de la Reflexiva y rigurosa madre cuáquera de Carlos. Ambos son rostros opuestos, pero complementarios del Jano mexicano, representando lo trágico (Paz) y lo fársico (Monsiváis).

Paz cultiva la alta cultura, la *kultür*, desde arriba, más cercano a Kant y Herder; y el otro, al origen agrícola y telúrico de la cultura popu-

lar, desde abajo, de Cicerón, Rousseau y Bajtín. No se excluyen, se complementan; y al mismo tiempo nos enriquecen con su doble visión y pensamiento. El primero, desde la filosofía y la política; el segundo, desde la escatología y la antropología. Uno no puede ser ni alcanzar su forma más completa y definidora sin el contraste del otro.

Celebro la certera elección de estos dos autores para hacer una disección cultural, literaria y social de México. Ambos escritores meditan sobre la misma historia nacional, pero desde sus ópticas personales y distintivas.

Éste es, pues, un libro sumamente recomendable para ser considerado con atención por los

estudiosos de la historia de la literatura y de las ideas del México contemporáneo, y, en especial, por quienes se ocupan de dos de sus protagonistas mayores: Octavio Paz y Carlos Monsiváis.

Markéta Riebová. *Retos de representación. Imagen de la sociedad mexicana en la obra ensayística de Octavio Paz y Carlos Monsiváis*. Colección Ensayo. Madrid: Editorial Verbum, 2020.

#### Notas

- <sup>1</sup> Interesados en el tema pueden consultar las diferencias entre las cifras divulgadas por John Rodda para *The Guardian* y las investigaciones de Ariel Rodríguez Kuri de El Colegio de México.



Paz y Monsiváis se ocupan de 1968, pero no sólo ven causas diferentes en los acontecimientos, sino que los traducen de modo distinto



# LA ESCRITORA RAQUEL BANDA FARFÁN Y SU CONTEXTO LITERARIO

Laura Elisa Vizcaíno

**R**aquel Banda Farfán es una escritora mexicana que no ha recibido la notoriedad que se merece; su calidad literaria lo amerita, pero, como trataré de argumentar, el contexto sociohistórico en el que se desarrolló ha incidido en la recepción de su obra. En la Biblioteca Nacional de México (BNM) se encuentra la mayoría de sus libros y, puesto que el último de ellos, *Nostalgia del paraíso*, acaba de integrarse al catálogo, considero oportuno voltear la mirada hacia su obra literaria; por un lado, porque sus obras forman parte de la riqueza narrativa de México y, por otro, porque entender la trayectoria de esta autora con más de 90 años de vida revela distintas pistas sobre el circuito literario en el que se desarrolló.

En mayo del 2022 tuve la valiosa oportunidad de entrevistar a la autora. Como fruto de esa conversación, escribí este texto con la intención de despertar el interés lector hacia su trabajo, pero

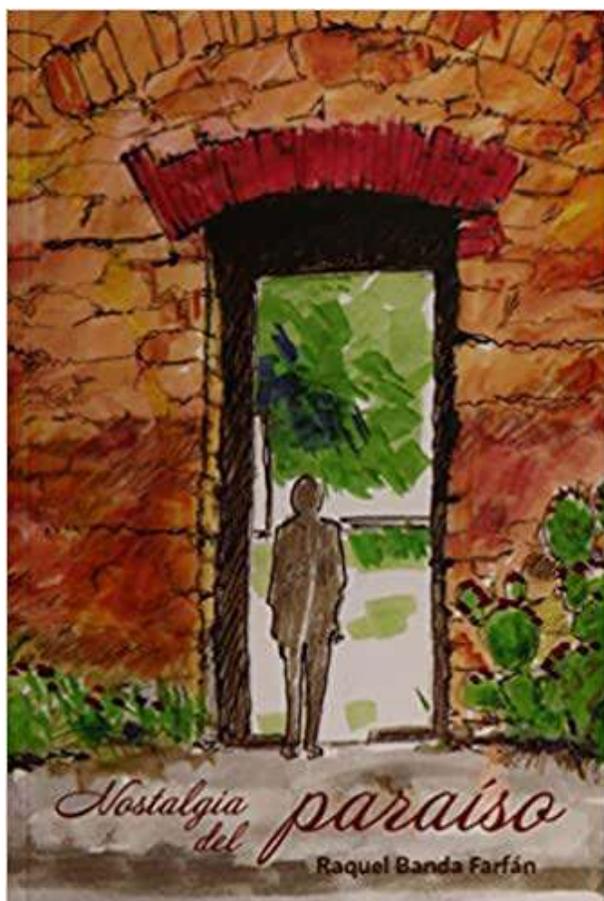
también para plantear algunas hipótesis que, sobre todo, señalan el peso que tienen los círculos literarios para beneficiar o afectar los acercamientos del público hacia cualquier producto artístico.

Raquel Banda Farfán nació el 10 de marzo de 1927 en San Luis Potosí. Su infancia y juventud transcurrieron en el campo, pues su madre era profesora rural. Ella le inculcó el gusto por ese oficio y, desde temprana edad, Raquel también fue profesora en el campo, hasta que su madre la obligó a firmar su renuncia para que pudiera vivir en la ciudad. La autora da cuenta de ello en su último libro *Nostalgia del paraíso* —publicado en el 2020 e impreso por Porrúa Print— en el que trata las memorias fielmente apegadas a lo que ella vivió, pues como menciona: “ahí nada es ficción”.<sup>1</sup>

Gracias a estas memorias conocí más sobre la autora, sobre su miedo a la enfermedad, su fascinación por el campo y su confianza en el destino y la magia. Como ella misma me comentó:

Había una parte de magia en mi vida. Mi mamá era una persona 100% racional, nunca se hizo supersticiosa. De las brujas y todo eso, siempre nos dijo “eso no existe, eso no lo crean”. Ella combatió la superstición. Pero yo tenía un pie en un mundo extraño [...]. Yo tenía muchos sueños premonitorios [...]. Dios me creó de una forma muy especial, yo nací para escribir y con la consigna de escribir.

Tanto en su último libro como en sus cuentos y novelas, el escenario de la naturaleza resulta primordial para el desarrollo de los personajes. Por ello, le sugerí en nuestra conversación que la parte mágica podía deberse al campo, a lo que me respondió: “Tal vez no sólo en el campo, debe existir en todas partes”.



Gracias al contexto rural de sus años de infancia y juventud, en la literatura de Raquel Banda Farfán se presenta una constante en cuanto al papel de las mujeres y la mirada masculina sobre ellas. En varios de sus cuentos se aprecia el rol de las madres y de las señoritas en edad de casarse. “En el campo la gente se casa muy joven”, advierte Raquel. Por esta razón, le hice una pregunta que apuntaba a tocar temas de género: “¿Usted se enfrentó a obstáculos por ser mujer o por emplear personajes femeninos del ambiente rural?”. Su respuesta fue tajante: “No, ni me pasó por la cabeza que pudiera existir eso”. Después insistí en indagar cuáles eran sus autoras favoritas. Según sus memorias, algunas de ellas fueron Gabriela Mistral, Juana de Ibarbourou y Alfonsina Storni. Pero más que una respuesta

orientada a mis expectativas, me explicó cómo fue su acercamiento a estas figuras: “Lo que pasa es que yo vivía en el campo cuando supe que existían esas personas. Yo leía poemas y los admiraba mucho, pero yo vivía en el campo y no supe más de ellos”.

Si sus cuentos fueran revisitados actualmente bajo una óptica de teoría de género, serían buenos ejemplos literarios de la condición femenina en el medio rural y de los abusos a los que se enfrentan las mujeres en esos espacios. Pero las intenciones de la autora no fueron de denuncia, sino consecuencia del contexto en el que creció, del que observó las conductas y los modos de hablar de la gente y sus conflictos. De ahí que encontrara la forma de narrarlos tan acertadamente.

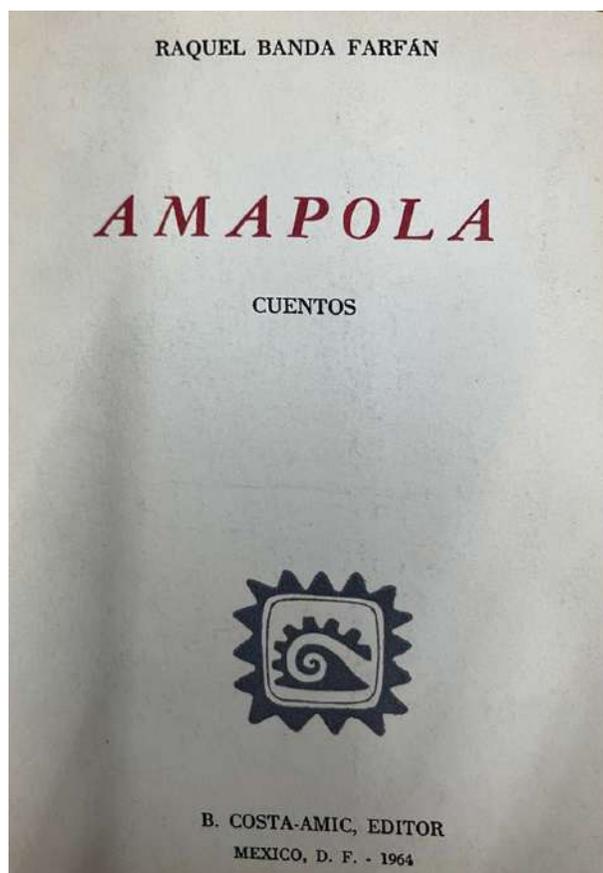


Dibujo sin firma contenido en su libro *El secreto* (1960).

Después de mis preguntas con perspectiva de género en las que no coincidimos generacionalmente, proseguí con preguntas sobre las editoriales. Raquel Banda Farfán publicó en Costa-Amic, Ediciones de Andrea (colección Los Presentes), Editorial Diana, Comaval y Editores Mexicanos Unidos. Tan sólo en esta lista de editoriales puede sospecharse una buena relación con los circuitos literarios de la segunda mitad del siglo xx, pero su caso fue más particular. Al preguntarle a Raquel Banda Farfán cómo fue su paso por estas editoriales, me contó de su cercanía con las primeras dos. Comenzó por hablarme de Ediciones de Andrea, que tenía la colección Los Presentes, a cargo de Juan José Arreola. Ella me describió cómo llegó a entregarle un manuscrito a Emilio Obregón. No está segura de si Arreola, a quien ya conocía, la reconoció o no, pero de inmediato tuvo una respuesta positiva para publicar lo que sería su segundo libro de cuentos. “Yo volví a los dos días y le entregué mi original y me dijo: son unos cuentos magníficos, se van a publicar inmediatamente”. Fue así como publicó *La cita*, en 1957. En ese mismo año, la misma editorial publicó su novela *Valle verde*, y, al año siguiente, *Cuesta abajo*, por lo que, efectivamente, tuvo una buena acogida en esa editorial.

Después pasó a hablarme de cómo tres de sus libros fueron publicados por la editorial Costa-Amic. Respecto a las posibilidades de publicación y cómo se le abrieron las puertas, Raquel Banda Farfán me comentó: “Nunca nadie me dijo que no, es decir, casi me arrebatában los libros y me los publicaban enseguida. Ya con el editor que me quedé fue con Costa-Amic. Primero no hubo amistad, sino más adelante”.

No sería sólo amistad: poco después, el editor Bartolomeu Costa-Amic y Raquel Banda Farfán fundarían juntos la Asociación de Escritores de



Portadilla de *Amapola*, primer libro de cuentos que publicó la autora con la editorial Costa-Amic

México. “Esto que fundamos Costa-Amic y yo no existía y fue lo que después arrasó, y que se vienen todos los del Centro Mexicano de Escritores, porque allá eran becarios y acá, escritores libres”. Al contarme esta experiencia, incluso, me mostró su credencial y me permitió tomarle la fotografía que aquí se muestra.

“Ya ni sé cuántos años estuve ahí”, me dijo Raquel sobre la Asociación. Sin embargo, en el *Diccionario de Literatura Mexicana, siglo xx* (UNAM, 2004) no se menciona el nombre de Banda Farfán entre todos los miembros que formaron parte de la Asociación, mientras que Costa-Amic sí aparece entre los fundadores, junto con otros hombres: Jesús Romero Flores, José



Credencial de Raquel Banda Farfán de miembro fundador activo de la Asociación de Escritores, A.C., fechada en julio de 1970.

Martínez Sotomayor, Vicente Fernández Bravo, Rodolfo Benavides, Armando de María y Campos y Jorge Segura Millán. ¿Cuál podría ser la razón?

El tema de las asociaciones y los grupos literarios permitió que conversáramos sobre un lugar anterior, ya mencionado, al que ella se acercó en breves ocasiones: el Centro Mexicano de Escritores, por donde pasaron Juan José Arreola, Luisa Josefina Hernández, Rosario Castellanos, Juan Rulfo y Ricardo Garibay, entre muchos más. Raquel Banda Farfán me mencionó que a ella no le gustó el ambiente del lugar, ni cómo se manejaban. Por lo tanto, decidió alejarse de ese espacio, y en consecuencia le declararon “una guerra de silencio”: “Cuando me fui del Centro Mexicano de Escritores me cortaron, en el sentido de no mencionarme en sus críticas ni en nada más”. Sin embargo, con Arreola continuó la solidaridad, lo que no ocurrió con los demás. “Arreola fue un amigo. Se separó porque me separé del grupo. Él me admiraba”. Su paso por el CME y la decisión de no volver más a él, así como la guerra de silencio que ella misma me señaló, son una causa posible de por qué su

nombre no formó parte del canon del siglo xx, a pesar de que su obra —en especial como cuentista— es prolífica.

Tuve la hipótesis de que quizás hubo una rivalidad entre la asociación que ella formó y el centro de escritores que ya existía, pero esto no pudo ser posible, pues Banda Farfán me mencionó que muchos escritores preferieron formar parte de la Asociación (entre ellos Juan Rulfo y Ricardo Garibay), pues allí había mayor libertad, mientras que, en el Centro, al ser becarios, pasaban por más presión. Pero cabe otra posibilidad. Más que las organizaciones en sí, las personas que las conformaron fueron casi las mismas. Muchos de los integrantes fueron parte de ambos círculos, por lo que la práctica de silencio sí podría haberse replicado en más de un espacio.

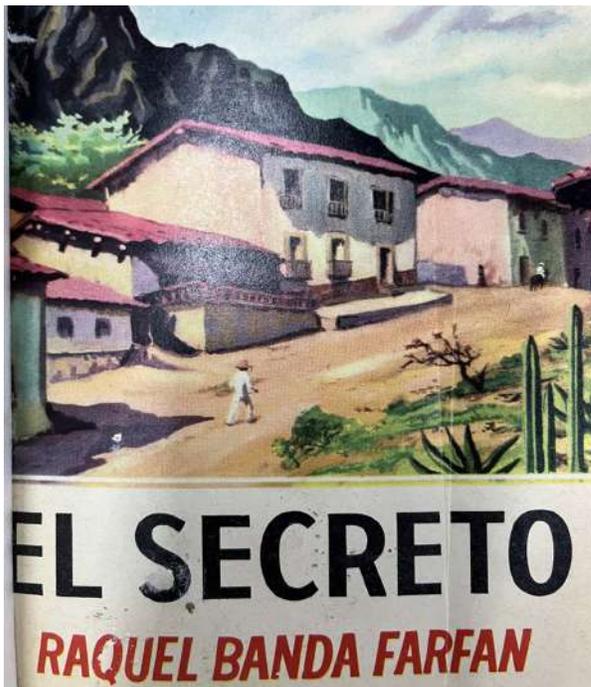
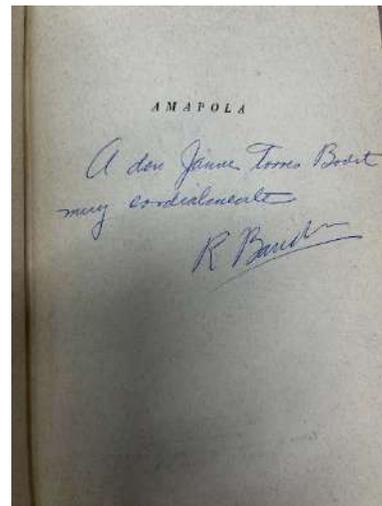
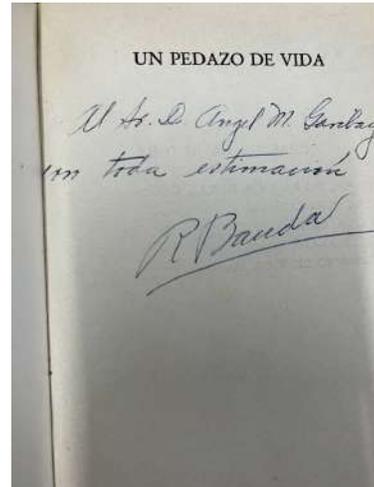
Respecto al apoyo que sí recibió de parte de otros autores, está el nombre del escritor Julio Torri, quien además de haber sido su profesor en la Facultad de Filosofía y Letras (FFYL), escribió el prólogo del libro *Un pedazo de vida* (Comaval, 1959), donde auguró un buen futuro para Raquel Banda Farfán. En su paso por la FFYL, donde estudió Letras Españolas, algunos maestros se resistieron a hacerle exámenes porque la reconocían como escritora. Una maestra de inglés la cuestionó sobre su obra, pero cuando vio que había sido prologada por Torri, le pidió disculpas. De igual modo, Rafael Solana escribió el prólogo para *El secreto* (Diana, 1960), en donde rindió un homenaje de admiración y de simpatía por la autora.

Durante nuestra conversación Banda Farfán me relató también cómo Rubén Salazar Mallén —quien encabezaba otro círculo de escritores distinto a los ya mencionados— la buscó en su domicilio para comentarle que tenía varios admiradores y que muchos de ellos se preguntaban

“dónde estaba, por qué se escondía y cuál era la razón de que nadie la conociera”. Él la llevaría al Café La Habana para presentarla con otro grupo diferente de los del Centro y la Asociación. “Él quería ser el héroe, el que me había encontrado [...]. Yo creo que no había ninguna mujer además en ese grupo, estaba lleno de escritores”.

Por otro lado, gracias a dos libros que se encuentran resguardados en el Fondo Reservado de la BNM, pude observar las dedicatorias que les hizo a Ángel María Garibay, en un ejemplar de *Un pedazo de vida* (Comaval, 1959), y a Jaime Torres Bodet, en uno de *Amapola* (Costa-Amic, 1964). Esto me permitió confirmar que, a través de su larga vida, Raquel Banda Farfán tejió relaciones interpersonales con algunos de los personajes más representativos de distintas épocas de la letras mexicanas.

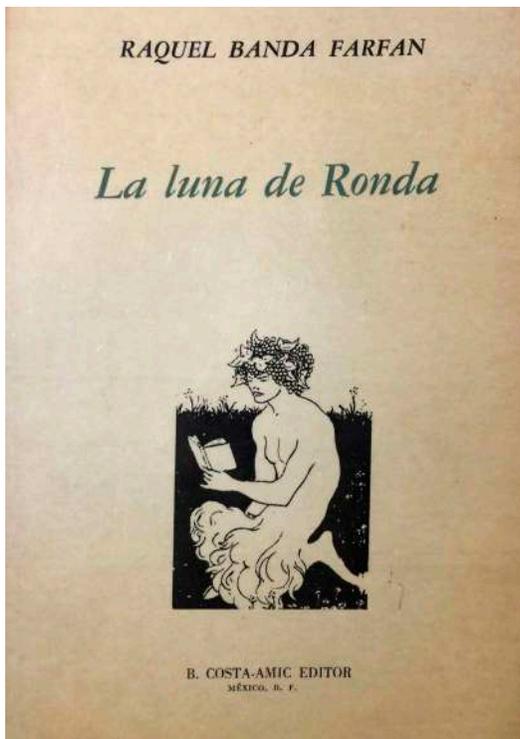
En el prólogo a su primer libro, *Escenas de la vida rural* (Ediciones de Andrea, 1953), Gonzalo Blanco Macías menciona que Raquel Banda



Farfán se ubica en la generación de medio siglo. Sin embargo, cuando le pregunté a la autora al respecto, me dijo, “Yo no estoy ubicada en ninguna generación”. Aunque actualmente se sabe que los escritores de medio siglo no estuvieron de acuerdo en ser reunidos como “generación”, pues no era su intención primordial, en el caso de Raquel es distinto: además de esa guerra del silencio que vivió de parte del Centro Mexicano de Escritores, Raquel me relató cómo fue su vida después de la publicación de *La luna de Ronda* (Costa-Amic, 1971).

Después de casarse, Raquel Banda Farfán vivió en París durante 24 años. “Yo amaba México con todo mi corazón, pero al mismo tiempo sentía atracción por Francia. Me enamoré de Francia [...]. Yo iba dispuesta a publicar mis libros mexicanos allá, pero llegando me puse a aprender lenguas. Fui aprendiendo lenguas de dos en dos”.

Aprendió ruso, leyó mucha literatura del siglo XIX en este idioma y viajó a Rusia cinco veces. También aprendió francés, inglés, latín, italiano, griego, japonés y árabe. Y, cuando dominaba una lengua, visitaba el país del que provenía. Durante ese tiempo no escribió, pero regresó a México con la decisión expresa de escribir sus memorias, que mencioné más arriba. Fue *Nostalgia del paraíso*, de 400 páginas, el libro al que quiso dedicarle una concentración exclusiva, radicando, ya de fijo, en su país.



Por supuesto, el tiempo que la autora vivió fuera implicó que se alejara aún más de los circuitos literarios y esa también es una clave para entender por qué no ha tenido la notoriedad que su obra literaria amerita. A pesar de radicar en el extranjero por un largo periodo, existen algunos estudios que se han hecho sobre su obra. La mayoría datan de la década de los 60.<sup>2</sup>

En cuanto a artículos recientes, Adriana Azucena Rodríguez retoma parte de su obra en “La irrupción de lo sobrenatural: leyendas, brujas, seres fantásticos y extraños. Castellanos, Garro, Dávila y Banda Farfán”, donde resulta interesante y acertado que se le ubique junto a las otras escritoras señaladas en el título, pues, nuevamente, se toca el tema de lo generacional. Las cuatro nacieron en la primera veintena del siglo pasado, con la diferencia de que Raquel Banda Farfán es la única que sigue con vida y su literatura se inserta en el género fantástico o está cercana a las leyendas: estas últimas, en concreto, pertenecen al contexto rural, y por eso son parte inherente de la narrativa de nuestra autora.

Rodríguez se refiere de la siguiente manera a la obra de Banda Farfán:

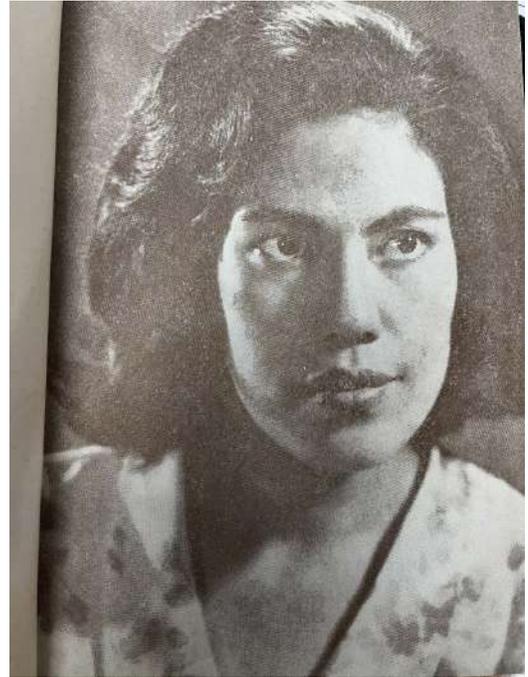
La ambientación conduce a varios episodios de la vida de los pueblos, a sus leyendas y creencias, elementos con los que construye un breve conjunto de relatos alusivos a lo sobrenatural: las brujas, las visiones en el cielo que anuncian desastres naturales, los tesoros ocultos y protegidos por espíritus malignos; relatos profundamente tradicionales que responden más a la estampa folclórica que al cuento contemporáneo.<sup>3</sup>

A excepción de este texto del 2014 que dedica un espacio al trabajo de Raquel Banda Farfán, las recepciones en estudios y antologías<sup>4</sup> de su



Raquel Banda Farfán. Cortesía de la propia autora.

obra se notan más en los 60 y 70. Considero que, independientemente de la guerra de silencio que pudo haber recibido por parte de ciertos autores, su tiempo fuera del país es lo que más repercutió en que no contemos con más estudios sobre su obra. Sin embargo, aún estamos a tiempo para realizarlos. La conversación que afortunadamente pude tener con la autora implicó un recorrido de varios puntos que conforman el contexto literario del siglo xx, desde el trato con autores representativos hasta la conformación de círculos literarios. Aunque los mecanismos de socialización influyen en la recepción de una obra, también es tarea nuestra recuperar otros nombres de autores que marcaron su trayectoria por sí mismos, como es el caso de Raquel Banda Farfán. Sirva este texto de recordatorio para ello, al igual que la bibliografía aquí reunida de todos sus libros publicados para quienes gusten



Raquel Banda Farfán. Fotografía contenida en el libro *Amapola*. Sin crédito.

del cuento, de la novela, de una prosa fluida, del gusto por el campo mexicano y de los proyectos literarios hechos por mujeres.

### Bibliografía por año de publicación

- Escenas de la vida rural*. México: Ediciones de Andrea, 1953.
- La cita*. Los Presentes. México: Ediciones de Andrea, 1957.
- Valle verde*. Los Presentes. México: Ediciones de Andrea, 1957.
- Cuesta abajo*. Los Presentes. México: Ediciones de Andrea, 1958.
- Un pedazo de vida*. México: Ediciones Comaval, 1959.
- El secreto*. México: Diana, 1960.
- Amapola*. México: Costa-Amic, 1964.
- La tierra de los geranios*. México: Costa-Amic, 1967.

*106 cuentos mexicanos*. México: Editores Mexicanos Unidos, 1968.

*La luna de Ronda*. México: Costa-Amic, 1971.

*Nostalgia del paraíso*. México: Porrúa Print, 2020.<sup>5</sup>

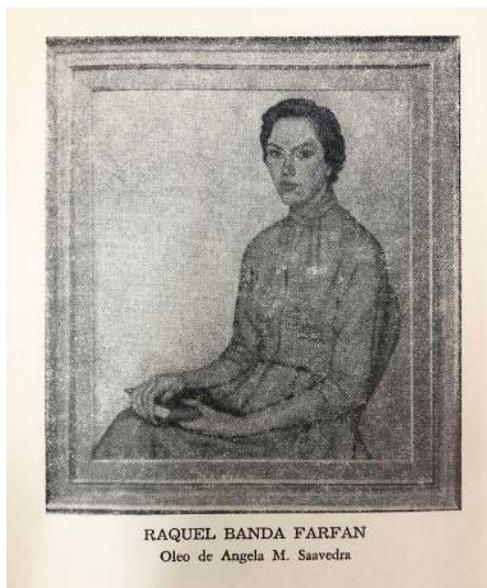


Imagen contenida en el libro *Un pedazo de vida*.

## Notas

<sup>1</sup> Raquel Banda Farfán, entrevista con Laura Elisa Vizcaíno, mayo de 2022; todas las citas subsecuentes de la autora provienen de la misma conversación. Todas las fotografías fueron tomadas por la autora de este texto y algunas fueron retocadas por el equipo del Boletín de la Biblioteca Nacional de México.

<sup>2</sup> En cuanto a estudios completos dedicados a la obra de esta autora, se encuentran: Eliana Godoy Godoy, *Raquel Banda Farfán en su obra* (Roma: [s. e.], 1961); Román Fontán Lemes, “La cuentística de Raquel Banda Farfán”, *Cuadernos Literarios. El Chúcaro* (Uruguay), núm. 8 (1963); y Francisco Díaz Salorio, *Raquel Banda Farfán y su trascendencia literaria dentro de Hispano-América* (Palencia: Rocamador, 1966).

<sup>3</sup> Adriana Azucena Rodríguez, “La irrupción de lo sobrenatural: leyendas, brujas, seres fantásticos

y extraños. Castellanos, Garro, Dávila y Banda Farfán”, en *Coincidencias para una historia de la narrativa mexicana escrita por mujeres* (Chiapas: Unach, 2014), 60.

<sup>4</sup> Sus cuentos forman parte de cuatro antologías: *Anuario del cuento mexicano* (México: INBA, 1961); *Los narradores ante el público* (México: Joaquín Mortiz, 1966); *14 mujeres escriben cuentos*, comp. de Elsa de Llarena (México: FEM, 1975); y *12 cuentos de cuentistas potosinos del siglo XX*, comp. de Jorge Ferretis (San Luis Potosí: Moalma, 2004).

<sup>5</sup> Para conocer más sobre la obra de Raquel Banda Farfán, puede visitarse el sitio <https://www.raquelbandafarfan.com/>.

## Bibliografía

*Anuario del cuento mexicano*. México: Instituto Nacional de Bellas Artes, 1961.

Díaz Salorio, Francisco. *Raquel Banda Farfán y su trascendencia literaria dentro de Hispano-América*. Palencia: Rocamador, 1966.

Fontán Lemes, Román. “La cuentística de Raquel Banda Farfán”. *Cuadernos Literarios. El Chúcaro* (Uruguay), núm. 8 (1963).

Godoy Godoy, Eliana. *Raquel Banda Farfán en su obra*. Roma: [s. e.], 1961.

*Los narradores ante el público*. México: Joaquín Mortiz, 1966.

Rodríguez, Adriana Azucena. “La irrupción de lo sobrenatural: leyendas, brujas, seres fantásticos y extraños. Castellanos, Garro, Dávila y Banda Farfán”. En *Coincidencias para una historia de la narrativa mexicana escrita por mujeres*. Chiapas: Universidad Autónoma de Chiapas, 2014.

*12 cuentos de cuentistas potosinos del siglo XX*. Compilación de Jorge Ferretis. San Luis Potosí: Moalma, 2004.

*14 mujeres escriben cuentos*. Compilación de Elsa de Llarena. México: Federación Editorial Mexicana, 1975.



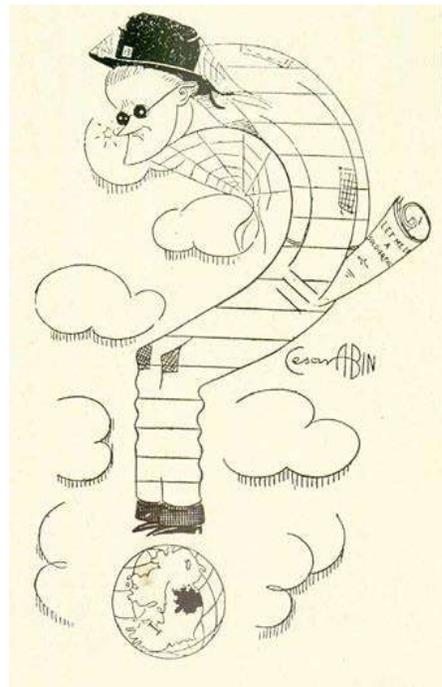
# BIBLIOTHECA MEXICANA

Ensayos académicos en las líneas  
de investigación del Instituto de  
Investigaciones Bibliográficas

# LA CELEBRACIÓN DEL BLOOMSDAY NÚMERO CIEN Y ASOMOS EDITORIALES AL *ULYSSES* DESDE LA BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO

Josué Brocca

A inicios del 2022 se cumplió el centenario de una obra que rompió y remozó la definición del género de la narrativa en la literatura universal y erigió uno de los estandartes más longevos del experimentalismo literario: *Ulysses* de James Joyce. Conocida internacionalmente como una de las obras maestras de la vanguardia en lengua inglesa (el así llamado *Modernism*), la obra se distingue como una adaptación poliédrica de la estructura de la *Odisea* dentro de la capital irlandesa de inicios del siglo xx, con la particularidad de que la epopeya ocurre en una sola ciudad y en un solo día: el 16 de junio —particularmente el de 1904—, fecha en la que ahora se celebra el Bloomsday como un día nacional en Irlanda desde mediados del siglo pasado. Como toda gran obra, a cien años de su publicación, el *magnum opus* de Joyce se distingue por su cualidad de no dejar a ningún lector indiferente. A través de sus líneas, se entremezclan la erudición clásica y el humor vernáculo en sus registros más soeces, así como el tradiciona-



Retrato de James Joyce por César Albin, 1932. En Richard Ellmann. *James Joyce. The First Revision of the 1959 Classic*. Nueva York: Oxford University Press, 1982.

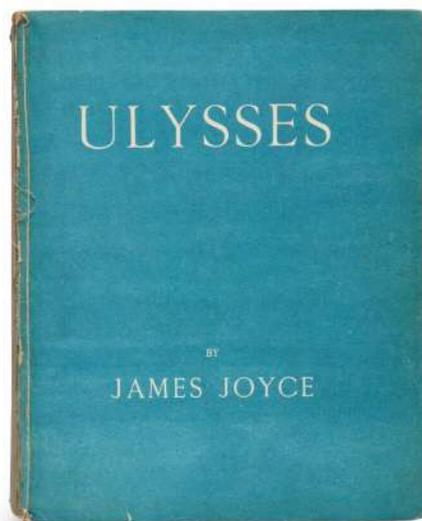
lismo literario y una de las exploraciones más drásticas en la literatura mundial en torno a los límites de la poética, la sintaxis y las posibilidades de la lengua como medio.

Si nos remontamos a la propia historia editorial de la novela, se demuestra cómo, desde su primera presentación, este texto puso en crisis los modelos literarios que le precedieron y —dadas las particularidades de su circulación— estableció un nuevo estándar en las posibilidades de la literatura en una escala trasatlántica y translingüística. Cuatro años antes de que Sylvia Beach diera a conocer en París la versión íntegra de la obra bajo el sello de Shakespeare and Company, la novela ya había comenzado a circular del otro lado del Atlántico en una forma típica de la narrativa realista del siglo xix de la que tanto pareciera distar su estilo: la novela de folletín.

“

Como toda gran obra, a cien años de su publicación, el *magnum opus* de Joyce se distingue por su cualidad de no dejar a ningún lector indiferente

”



Uno de los ejemplares seriados de la primera edición de *Ulysses* (1922). Vía Sotheby's. Los forros de la sexta edición invierten la paleta de color: los caracteres en aguamarina y el fondo claro.

#### Los inicios del *Ulises*

En el número 9 del volumen 4 de *The Little Review* —publicación editada en distintas localidades de Estados Unidos (Chicago, San Francisco, Nueva York), de 1914 a 1922— se anticipa la primera aparición del capítulo inicial de la novela de Joyce a través de un anuncio. En él, se comparte uno de los primeros juicios críticos de la historia del texto: la opinión de un dictaminador que no se limitó en sus elogios de los tres primeros capítulos de la novela. Seguramente, la hipérbole con la que describió y alabó la obra ya desde 1918 sorprendió a más de un lector en su tiempo. Se lee en el anuncio:

JAMES JOYCE  
EN "THE LITTLE REVIEW"

He recibido las tres primeras entregas de la nueva novela de James Joyce que aparecerá a manera serial en *The Little Review*, comenzando por el número de marzo.

Va bajo el título 'Ulises'.

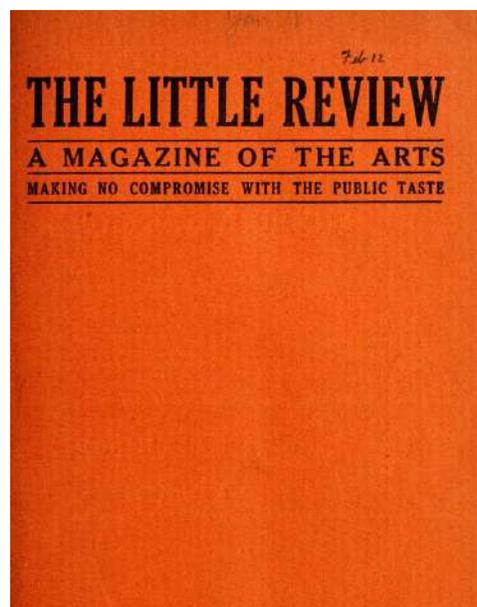
En ella se sigue la historia de Stephan [*sic*] Dedalus, la figura central en 'Retrato del artista adolescente'.

A nuestro parecer, es una obra aún superior al 'Retrato'.

Hasta la fecha, solo ha sido leída por un crítico con una reputación de nivel internacional. Él opina lo siguiente:

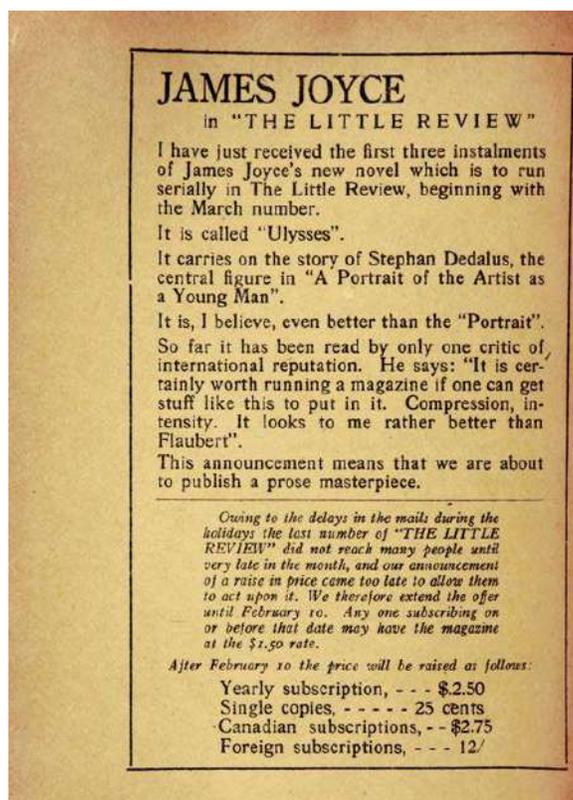
'Sin duda alguna vale la pena publicar una revista si uno tiene la oportunidad de incluir materiales como éste entre sus páginas. Compresión e intensidad. A mis ojos esto supera en toda medida a Flaubert.'

Lo que en realidad significa este anuncio, es que estamos a punto de publicar una de las obras maestras de la prosa.<sup>1</sup>



Primera de forros del número 9 del cuarto volumen de *The Little Review*. Vía Modernist Journals Project.

La historia literaria habría de probar la argucia de aquel crítico y de esa decisión editorial. Desde incontables reediciones hasta parodias y homenajes en las manifestaciones más inesperadas de la industria cultural, la obra de Joyce ha demostrado ser un instrumento literario inagotable.



Anuncio de la próxima aparición del episodio de "Telémaco" de *Ulysses* en *The Little Review*. Via Modernist Journals Project.

Entre otras genialidades, el escritor irlandés se adelantó a los modelos de no-linealidad que tanto gustan, así en la narrativa como en el cine actual, pero uno de los artificios —¿o más bien postura estética?—, que más distinguiría al *Ulysses* sería el perfeccionamiento del recurso del "flujo de conciencia" —*stream of consciousness*, denominado así por el psicólogo pionero William James—, también tratado por otras exponentes del *Modernism* como Virginia Woolf. En Joyce, la particularidad de la representación del pensamiento de sus personajes se podría describir, en cuentas resumidas, como el uso de cambios sutiles entre el uso de la primera y la tercera persona, con los que prácticamente se propone una fenomenología: el encasillamiento de la objetividad dentro de marcos subjetivos. Este artificio, en contraste con los modelos ho-



Boceto de Leopold Bloom por James Joyce. McCormick Special Collections, Northwestern University.

méricos, ubica al hombre moderno —¿un pacífico antihéroe?—, Leopold Bloom, como productor y preso del tiempo que padece. Como protagonista del universo joyceano, no tiene una Penélope virginal que lo espere en casa; de hecho, su viaje también se asocia a la consumación del adulterio (consensuado) de su esposa Molly con el antipático *manager* Blazes Boylan. Así como el destino del Ulises sería regresar a Ítaca, el de Bloom es en realidad la itinerancia, aunque no en la forma romántica que propone Cavafis en su célebre poema;<sup>2</sup> el protagonista más bien viaja vertiginosamente y sin reparo a través de un laberinto existencial —tal vez una condición que la idiosincrasia irlandesa compartiría con la mexicana, por su cercanía a los imperialismos anglófonos—. No es casual, tampoco, la referencia en el apellido que Joyce escoge para su *alter ego*, Stephen Dedalus, también protagonista del *Retrato del artista adolescente*: es Dédalo quien construye el laberinto de Knossos para el rey Minos y también el único que logra escapar exitosamente por su inteligencia y fuerza de carácter. El encuentro del Ulises moderno con el joven Dédalo hacia las últimas horas de ese día sugiere tal vez una salida del laberinto; tal vez como la que el mismo Joyce encontró ese 14 de junio que conmemora su encuentro con su esposa Nora Barnacle. Como bien apunta Cedric Watts, el *Ulysses* se distingue entre las obras

“

Entre otras genialidades, el escritor irlandés se adelantó a los modelos de no-linealidad que tanto gustan, así en la narrativa como en el cine actual

”

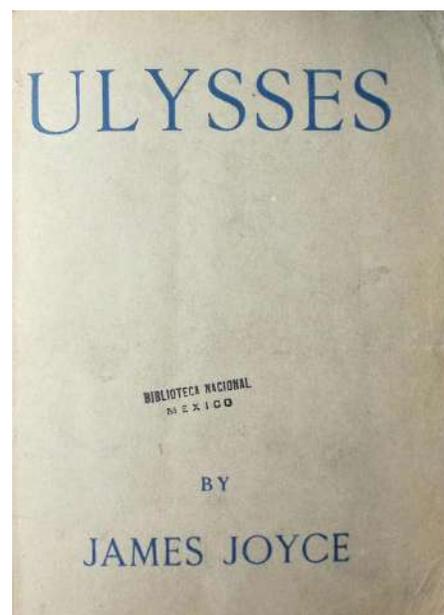
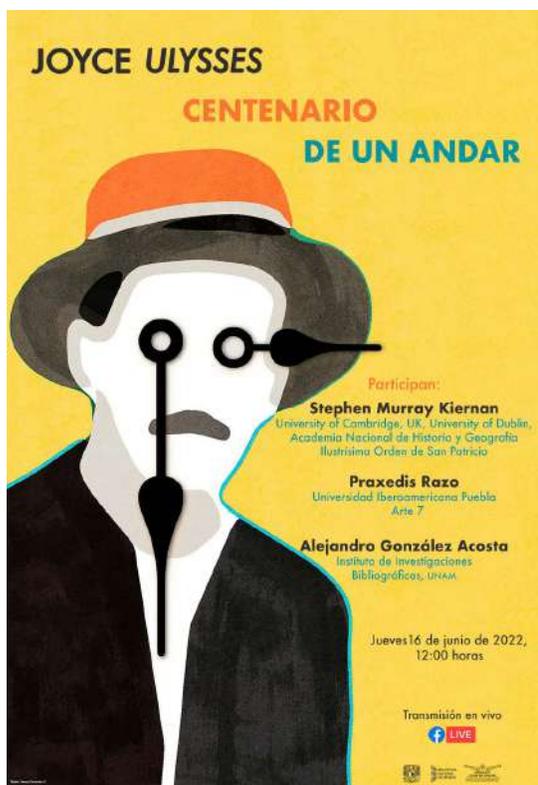
maestras del Modernismo por su afirmación de la vida aún dentro de la abyección de la ciudad.<sup>3</sup> El ir y venir entre tiempo e historia —pesadilla de la que sería mejor despertar— y entre acto y pensamiento, definieron la poética del *Ulysses*, y en consonancia con esto, la novela y sus valores también fueron viajeros, incluso arribando a puertos hispanoamericanos. Tanto la historia editorial de la obra como su recepción en México dejaron su trazo en nuestra cultura, y de esto queda huella en los acervos de la Biblioteca y la Hemeroteca nacionales de México.

### El *Ulysses* en 1925.

#### Asomos históricos y editoriales

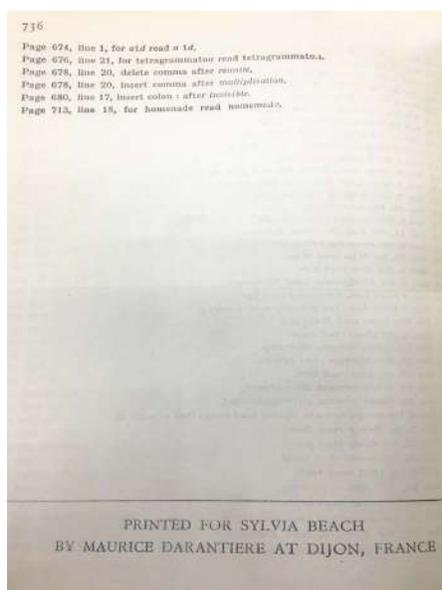
Para celebrar el Bloomsday, el pasado 16 de junio, el Instituto de Investigaciones Bibliográficas (IIB) organizó la presentación sobre *Ulysses* “Centenario de un Andar”, con la participación de Alejandro González Acosta, Stephen Murray

Kiernan y Praxedis Razo.<sup>4</sup> En ésta, se discurió sobre la importancia de la obra dentro del contexto mexicano y salieron a relucir datos memorables sobre las ediciones de la obra que permanecen en el acervo de la Biblioteca Nacional de México (BNM). Se destacó, por ejemplo, la presencia de dos ediciones fundamentales del libro que, actualmente, forman parte de la colección del Fondo Contemporáneo.



Primera de forros de la sexta edición de *Ulysses* (1925). Ejemplar en resguardo de la Biblioteca Nacional de México.

La más antigua de ellas es una edición del libro de 1925 que es un vehículo directo para entender los procesos de recepción de la obra en su momento y que fue la principal fuente para la redacción de estas notas. Apesar de haber sido publicada sólo tres años después de la primera versión de la obra, se trata de una sexta edición del libro —sin duda, uno de los ejemplares más antiguos que se pueden encontrar en México—, lo cual refleja la gran circulación y el éxito comercial que tuvo en los años subsiguientes a su publicación en el 22.



Última página de la fe de erratas y colofón de la edición del *Ulysses* de 1925.

Es un ejemplar curioso no sólo por su antigüedad, sino también por la particularidad de sus paratextos que, una centuria después de la publicación de la obra, permiten conocer aspectos singulares de la obra de Joyce que pasarían desapercibidos para un lector de sus versiones recientes, principalmente por la importancia que el propio libro ofrece sobre su historia editorial. Uno de gran valor —mencionado por Razo durante la presentación organizada por la Biblioteca— es la fe de erratas que se incluye al final del libro y que suma, en total, diez páginas. A lo largo de la misma, se detallan múltiples fallas de la primera edición que —como comentó el ponente— posiblemente se deban a que los tipógrafos de oficio de la época no necesariamente eran alfabetos, aunado al hecho de que la obra se publicó en inglés, pero en Francia. Esta versión del libro, al igual que la primera edición, pasó por la prensa de Maurice Darantiere en la ciudad de Dijon, Borgoña, de lo cual se da testimonio en el colofón del libro.

La página legal del libro tampoco puede pasar desapercibida, pues sirve como una bisagra para situarnos en el tiempo de Joyce y comprender dinámicas ya oscurecidas sobre el flujo de los bienes culturales a inicios del siglo pasado. En ella, por ejemplo, se hace un recuento de las ediciones que, desde la primera edición del libro se habían realizado hasta 1925, no sólo indicando el sello y el lugar de publicación, sino también los números de cada tiraje e incluso el destino de algunos de estos ejemplares.<sup>5</sup> Es destacable, por ejemplo, que a lo largo de los primeros tres años desde que la edición de Sylvia Beach salió a las calles para embelesar y para ofender a miles de lectores, el sello de *The Egoist Press* también publicó el libro en Londres bajo un proceso editorial particular.<sup>6</sup>

En una carta al bibliógrafo y coleccionista John Slocum, Harriet Weaver —editora de *The Egoist*—, afirma que el tiraje de la primera edición del libro de Joyce —el cual fue de 2 mil ejemplares— se agotó en el verano del año de aparición del libro. Ante este éxito comercial, la prensa inglesa compraría las placas originales del libro —las realizadas por la prensa de Darantiere para Shakespeare and Company— para hacer una edición cuidada por John Rodker, otro autor con una presencia vital en la editorial modernista y quien ya estaba familiarizado con la edición del texto. Al igual que el poeta imaginista Ezra Pound, Rodker había fungido como editor internacional de *The Little Review* en varios de los números en los que, a lo largo de cinco años, se publicaron las entregas seriales del *magnum opus* de Joyce.

Hay incluso quienes consideran que Rodker fue la primera persona en concebir la posibilidad de publicar de *Ulysses* en Francia, pues —de acuerdo con Ellman— le hizo esta sugerencia a James Joyce en un momento de poca afluencia para

“ La página legal del libro tampoco puede pasar desapercibida, pues sirve como una bisagra para situarnos en el tiempo de Joyce.

”

su familia, dos años antes de que Sylvia Beach hiciera la primera edición, e incluso le ofreció apoyo financiero.<sup>7</sup>

Las ediciones de *Ulysses* publicadas por *The Egoist Press* pueden considerarse tanto inglesas como francesas, pues —como se indica en la propia portadilla del libro—, fueron financiadas por la editorial ubicada en Londres, no obstante, producidas físicamente en las provincias francesas. *Lato sensu*, podrían considerarse como coediciones. Para realizar esta tarea, Rodker instaló una oficina en un cuarto rentado en la capital francesa, el cual también fungió como el centro neurálgico de distribución del libro, pues sería ese espacio en el que recibiría todos los ejemplares del libro realizados por la prensa de Darantiere y desde donde los distribuiría de forma privada —pero a una escala internacional— a los compradores del libro.<sup>8</sup>

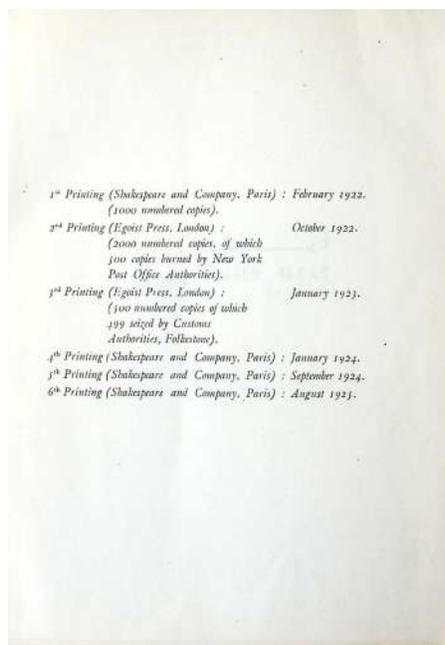
El ejemplar de la obra ubicado en la BNM con el registro JOY.U.1925 pertenece a las reediciones realizadas por Sylvia Beach después del esfuerzo colaborativo con *The Egoist Press*. Gracias a esto, también cuenta con la particularidad de ofrecernos en sus paratextos una gran variedad de datos que nos esclarecen cómo fueron las primeras lecturas del *Ulysses* a nivel internacional y su posicionamiento ante el mercado y el público lector. De los enunciados que se encuentran en la propia página legal, por ejemplo, se torna claro que tanto James Joyce como los editores reconocieron que la cualidad provocativa y controversial de la obra sería uno de sus mayores atractivos para el público de los años 20. Esto, afortunadamente, nos proporciona de primera mano las cantidades exactas de los tirajes del libro en sus primeras tres impresiones y el paradero de varios de sus ejemplares. Además, evidencia, también, el papel de la red trasatlántica que permitió la difusión (legal e ilegal) de

la obra por lo menos a través de Francia, Reino Unido y Estados Unidos. Así pues, se detalla lo siguiente:

- 1era. impresión (Shakespeare and Company, París): febrero de 1922 (mil ejemplares numerados).
- 2da. impresión (Egoist Press, Londres): octubre de 1922. (dos mil ejemplares numerados, de los cuales, 500 ejemplares fueron incinerados por las autoridades de la oficina postal de la ciudad de Nueva York).
- 3era. impresión (Egoist Press, Londres): enero de 1923 (500 ejemplares de los cuales 499 fueron confiscados por las autoridades de la aduana de Folkestone [Reino Unido]).
- 4ta. impresión (Shakespeare and Company, París): enero de 1924.
- 5ta. impresión (Shakespeare and Company, París): septiembre de 1924.
- 6ta. impresión (Shakespeare and Company, París): agosto de 1925.<sup>9</sup>

Llaman la atención las observaciones incluidas en las menciones de la segunda y la tercera edición del libro realizadas en Londres. En primera instancia, el hecho de que la obra fuera confiscada en Nueva York nos remite a 1921, un año después de que se declarara la prohibición del consumo alcohol en Estados Unidos, y en el que las editoras de *The Little Review*, Margaret Anderson y Jane Heap, fueron llevadas a juicio después de que un capítulo de *Ulysses* (“Nausicaa”), publicado en la revista en abril del año precedente, fuera acusado de obscenidad por la Sociedad Neoyorquina para la Supresión del Vicio.<sup>10</sup> Como resolución del juicio, ambas editoras —quienes también fueron amantes— fueron encontradas culpables y sujetas a pagar una fianza de cien dólares del momento (alrededor de \$1,800 USD de 2022),<sup>11</sup> y que debían de suspender la publicación de *Ulysses* de inmediato.

Por supuesto, al ser tildada de obscena e inmoral desde 1921, la importación de la obra constituyó un delito, lo cual explica el paradero de esos 500 ejemplares de la segunda reimpresión. Los otros 500 que le sucederían sufrieron un destino similar por motivos análogos, ya que la obra sería considerada impropia por la moral victoriana de Archibald Bodkin, director de la Fiscalía Pública Británica, quien tildó el último capítulo de la novela de “cochino” e “incomprensible”, con lo que se prohibió efectivamente la circulación del libro en el Imperio Británico en diciembre de 1922: sólo unas semanas antes de que The Egoist Press liberara el tiraje confiscado en Folkestone y que probablemente estaba destinado a entrar a EUA de forma ilegal.<sup>12</sup> Esta prohibición súbita explica también por qué *Ulysses* sólo continuó publicándose en Francia durante los años subsecuentes.



Página legal de la edición de 1925 de *Ulysses*.

Es curiosa la decisión editorial de detallar la adversa relación de la obra con la ley y no es des-

cabellado pensar en ella como una toma de postura o como un velado manifiesto. Aún cuando las dos naciones con más lectores potenciales para la obra la marcaron con el estigma de la ilegalidad, los editores decidieron enfatizar esta relación irreverente con la autoridad en el propio aparato legal del libro: lo que para los censores era visto como un vicio, para el equipo editorial fue un valor agregado y hasta una virtud estética.

En las postrimerías de la Gran Guerra, en los Estados Unidos estalló una época paradójica, tanto de extravagancia cultural como de puritanismo tradicionalista, rastreada junto con su crecimiento económico y su victoriosa entrada en el conflicto armado; mientras tanto, el Imperio británico —a pesar de encontrarse del lado de la Entente— sufrió la más grande pérdida de su historia con la guerra: la de la hegemonía que ostentó durante la mayor parte del XIX, aunada a la desmitificación del progreso que había enriquecido a su Estado con el desarrollo industrial.<sup>13</sup> A través del medio letrado, de las clases lectoras y de la incipiente vanguardia, cundió un descontento justificado con el Estado y su discurso institucional, el cual había entrado en un perpetuo estado de crisis por la decepción de la guerra y los millones de muertos que vinieron con ella. Ante este público ávido de disidencia, el *Ulysses* llegaría como una obra ácida, ornamentada de blasfemias y banalidades, además escrita por un sujeto colonial —un irlandés—, desde la bohemia parisina, con un judío errante como protagonista de una épica sin sentido, justo en los tiempos en los que se gestó —incluso desde medios oficiales de los países aliados— la mayor oleada de antisemitismo en la historia.<sup>14</sup> Así pues, entre todas las peripecias y obstáculos con los que se enfrentó el libro, el sacrilegio por el que fue condenado —aunado a sus valores humanistas— lo convertiría, a todas luces,

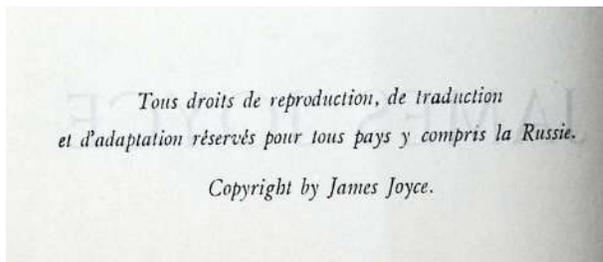
“

Las ediciones de *Ulysses* publicadas por The Egoist Press pueden considerarse tanto inglesas como francesas, pues —como se indica en la propia portadilla del libro—, fueron financiadas por la editorial ubicada en Londres, no obstante, producidas físicamente en las provincias francesas

”

en un éxito editorial desde sus primeros años, el cual estallaría una vez que el libro fuera de nuevo aceptado en EUA tras la exitosa defensa de Morris L. Ernst para Random House, en 1933, en el sonado caso “United States vs. One Book Called Ulysses” y en los territorios adscritos a la corona inglesa desde 1936.<sup>15</sup>

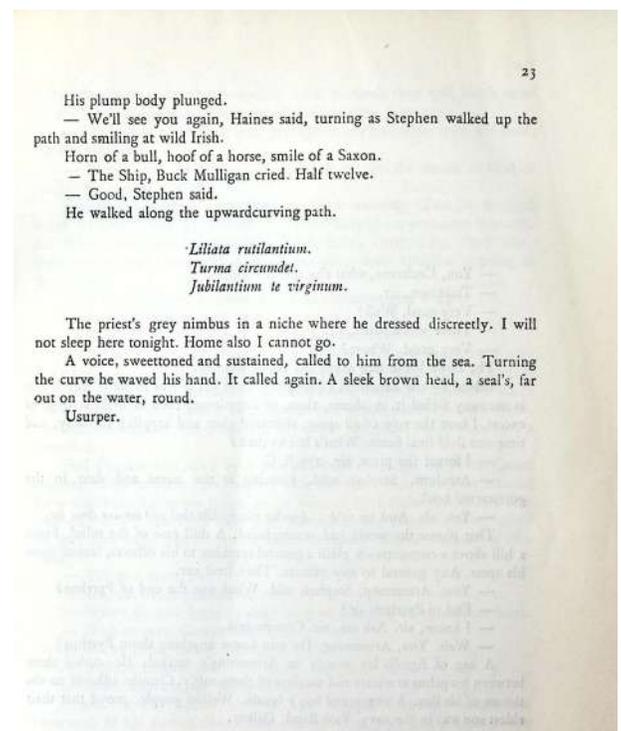
Compaginada al apartado legal de la edición del ejemplar en la BNM, se encuentra a su vez una leyenda de derechos (en francés) que —además de llevarnos de vuelta al intrincado mundo editorial de la década— también protege jurídicamente a la editorial frente a casos de posible piratería (que sí llegaron a suceder).<sup>16</sup> Sorprende, además, la mención de cómo esos mismos derechos se autodenominan vigentes en una URSS que aún se hallaba en proceso de consolidación legislativa. Dicta la leyenda: “Todos los derechos de reproducción, de traducción, y de adaptación están reservados para todos los países incluyendo a Rusia [*sic*]. Copyright de James Joyce”.<sup>17</sup>

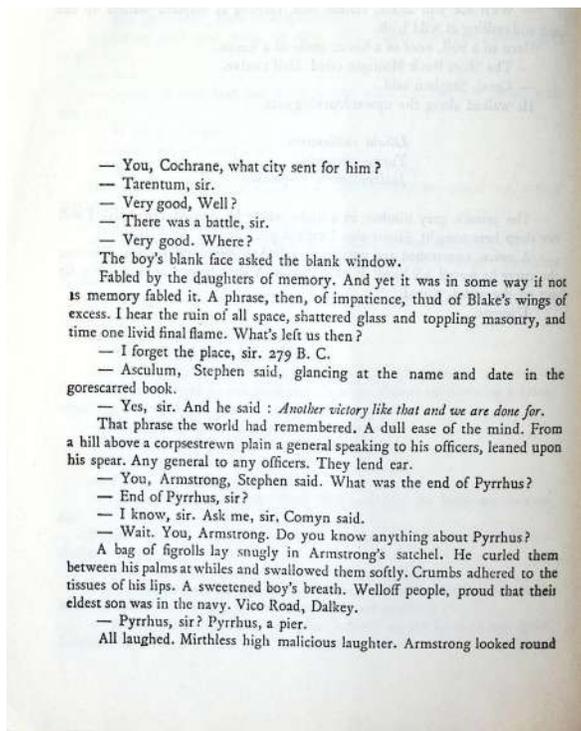


### De vuelta a la puesta en página: la plasticidad del *Ulyses*

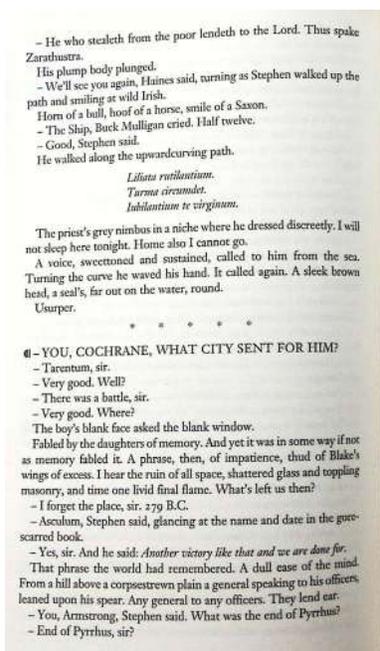
Una de las mayores virtudes que puede darnos la consulta del ejemplar del *Ulysses* de 1925 es enfrentarnos a cuáles fueron los recursos tipográficos que se emplearon en la producción del libro a nivel de *mise-en-page* y en la misma disposición de los episodios de la novela. Desde una primera consulta, salta a la vista que, en consonancia con la publicación del libro por epi-

sodios en *The Little Review*, en esta edición del *Ulysses* se respeta esa misma división. Es bien sabido que, por sus paralelismos con la *Odisea*, los capítulos del libro no están numerados. No obstante, en esta edición, tan cercana a la original, se intuye a nivel visual la división episódica en los momentos en los que en una página no se marca el fin del episodio con un punto de cierre. Consecuentemente, en la página par que le sucede, un párrafo sin sangría anuncia el inicio de un nuevo episodio. Podría parecer tautológico explicar esta división capitular que coincide con gran parte de la tradición editorial occidental, sin embargo, resulta necesario hacerlo porque además de que los episodios no están enumerados, tampoco se enlistan en un índice, y muchas ediciones modernas no son fieles en este aspecto a la original y encadenan un episodio a otro en la misma página, tal vez con el fin de evitar merma de papel: decisión cuestionable, puesto que hace que la vertiginosa obra se aparezca aún más abigarrada o confusa.



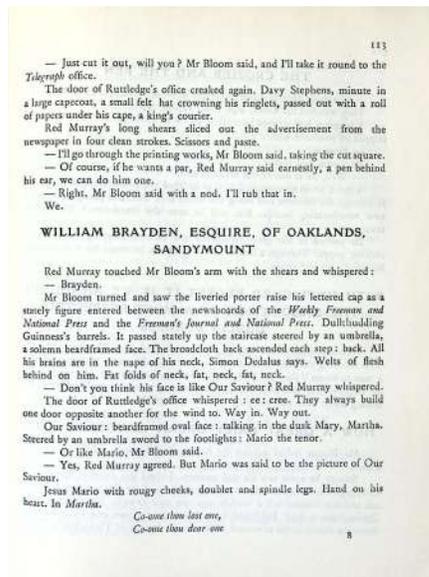


División entre los episodios primero y segundo de *Ulysses* en su edición de 1925.



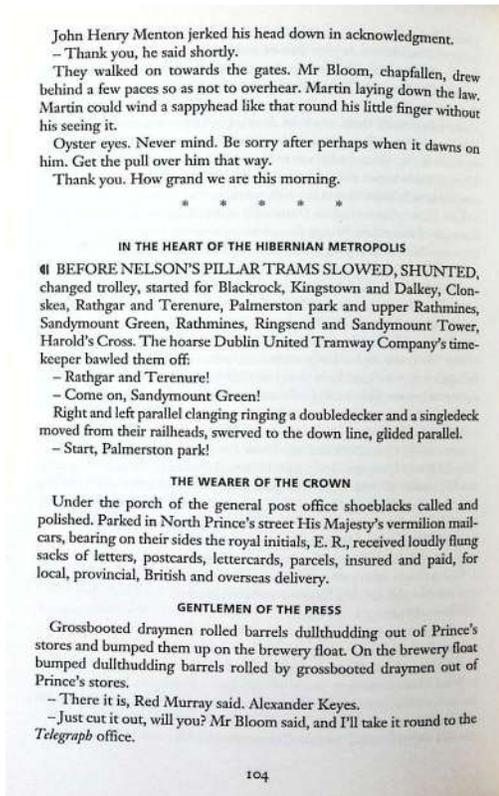
División entre los episodios primero y segundo de *Ulysses* en una edición moderna de Wordsworth Classics.

Adentrándonos más en la materia del libro, hay otros juegos gráficos e intermediales que se han perdido en ediciones posteriores de la obra, aunque cabe señalar que muchos otros sí se respetan. En cuanto a los primeros, se destacan los juegos tipográficos en el capítulo situado en la prensa, ya que enfatiza la poética bajo la que opera la narrativa. Este episodio —que corresponde a la aventura de Odiseo con el Dios Eolo— ocurre todo en uno de los espacios de trabajo de Leopold Bloom: una oficina de periódicos. En ella, con una especie de artificio a la Diego de Velázquez, Joyce divide todas las acciones que suceden en este espacio con fragmentos que emulan un registro periodístico, así transmutando la experiencia del lector en la de lectura de un tabloide. En la singularidad de las primeras ediciones de *Ulysses*, existe la particularidad de que los titulares se distinguen del resto del texto al estar impresos en un tipo distinto, en versales y negritas, lo cual de inmediato remite al lector a la experiencia de estar frente a un periódico.



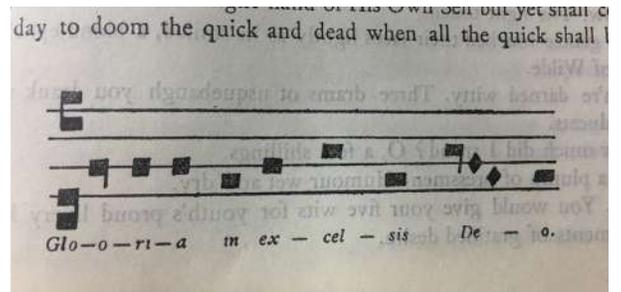
Juego tipográfico en el episodio de Eolo en la edición de *Ulysses* de 1925.

Una de las mayores virtudes que puede darnos la consulta del ejemplar del *Ulysses* de 1925 es enfrentarnos a cuáles fueron los recursos tipográficos que se emplearon en la producción del libro a nivel de *mise-en-page* y en la misma disposición de los episodios de la novela

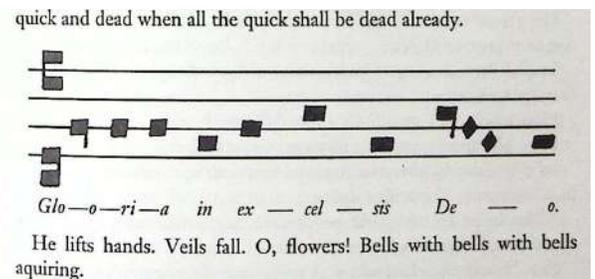


Juego equivalente en la edición de Wordsworth Classics de 2012.

En ediciones modernas, la división por títulos en el capítulo se mantiene; sin embargo, el cambio de tipos no se ha respetado a cabalidad, lo cual ha diluido la intención de la puesta en página para el lector contemporáneo. Por el contrario, uno de los casos en los que la experimentación de Joyce con las posibilidades del medio impreso sí se ha respetado a cabalidad es el de la aparición de una pequeña partitura de un libro de coro que se adhiere a la discusión literaria en la que Stephen Dedalus revela su opinión de Hamlet ante sus pares en la Biblioteca Nacional de Dublín, episodio que corresponde al dilema de Odiseo entre Escila o Caribdis. Este gesto se vincula, curiosamente, al Fondo Reservado de nuestra propia Biblioteca Nacional, en particular a un fascinante libro de origen agustino.



Fragmento de partitura de un libro de coro aparecido en el capítulo que toma lugar en la Biblioteca Nacional de Dublín, edición de 1925.

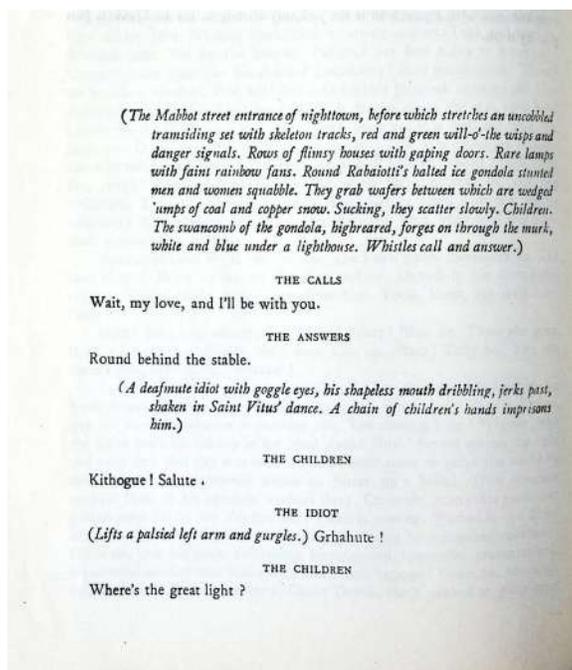


Fragmento de partitura de un libro de coro aparecido en el capítulo que toma lugar en la Biblioteca Nacional de Dublín, edición de 2012 de Wordsworth Classics.



Detalle de Oficio de difuntos conservado en la Biblioteca Nacional de México (1713), f. 29.

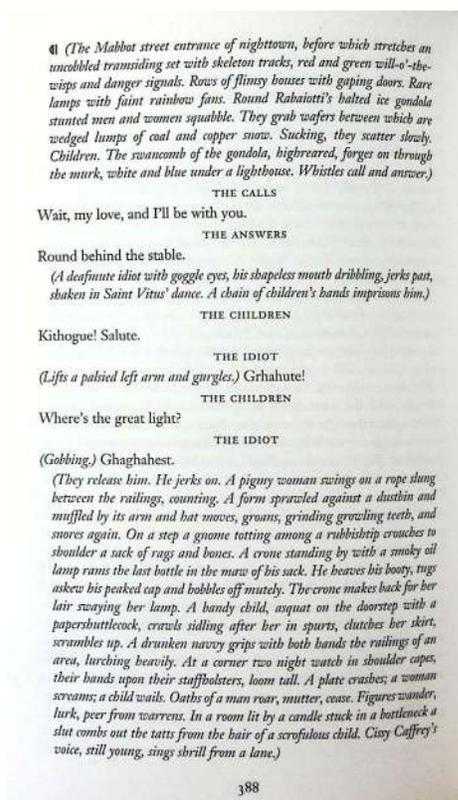
Otros casos, tal vez más obvios, son los capítulos en los que el registro del libro cambia de la prosa a una referencia intermedial sistémica<sup>18</sup> del



Inicio del quinceavo episodio de *Ulysses*, edición de 1925.

libreto dramático, como sucede en el quinceavo episodio de la novela, “Circe”, que en todas las ediciones del libro coincide cabalmente con las normas tradicionales del género, como la distinción entre las voces mediante el uso discreto de elementos tipográficos y la aparición de las anotaciones en cursivas. Aún cuando dentro del libro el uso intencionado de este código es evidente, vale la pena reflexionar que estos juegos intermediales en la obra posiblemente operaron con mayor elocuencia poética en la primera versión con la que vieron la luz, es decir, como unidades de sentido por sí mismas —como se incluyeron para los lectores en los números de *The Little Review*—. Para un lector del número que no tuviera mayor referencia a la obra que el capítulo por sí mismo, habrían funcionado a cabalidad como el panfleto de una obra de teatro.

Sin lugar a dudas, este tipo de recursos, al igual que los paréntesis líricos y musicales que se en-



Equivalente de la edición de 2012.

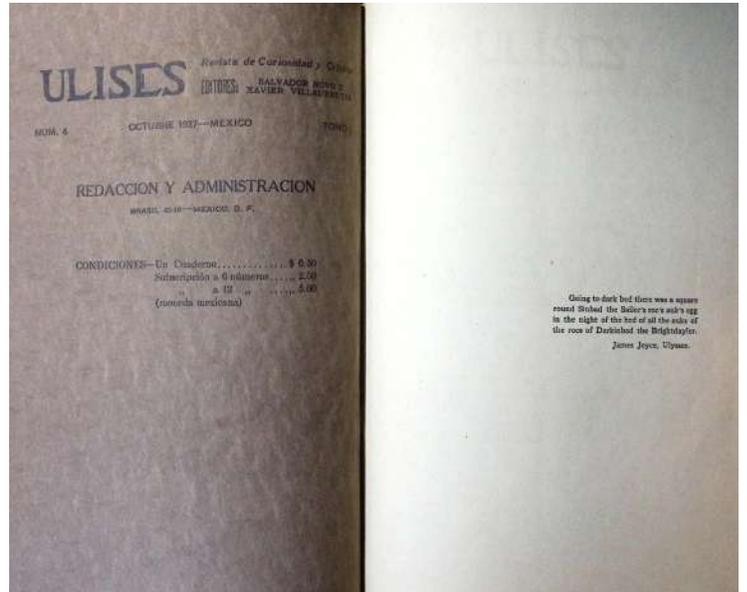
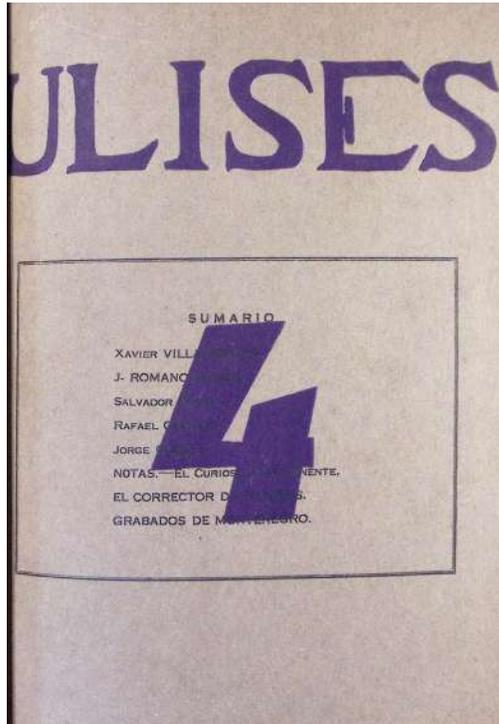
trometen en los pensamientos de los personajes de la novela, muestran una clara exploración de los límites del medio literario y la posibilidad de confluir de otras artes dentro del libro: tal vez bajo la misma búsqueda del “arte total” conceptualizada por Richard Wagner y que definiría una pauta para las vanguardias también seguida por T.S. Eliot en *The Waste Land*. Por la naturaleza de estos juegos y la propia técnica narrativa de James Joyce, se nos revela que, aquello que dijo Samuel Beckett sobre el *Finnegan's Wake*, también fue cierto para la obra más conocida del irlandés: ser una obra intermedial y sinestésica:

Aquí la forma es contenido y el contenido es forma. Usted se queja de que esto no está escrito en inglés pero en realidad no está escrito. No está hecho para

“

Uno de los casos en los que la experimentación de Joyce con las posibilidades del medio impreso se ha respetado a cabalidad, es el de la aparición de una pequeña partitura que se adhiere a la discusión literaria en la que Stephen Dedalus revela su opinión de Hamlet ante sus pares en la Biblioteca Nacional de Dublín

”



Portada, segunda de forros y epígrafe del cuarto número de la revista *Ulises* (1927-1928).

leerse o más bien no está hecho para *sólo* leerse. Está también para ser visto, para ser escuchado. Su escritura no es sobre algo, es ése algo en sí mismo.<sup>19</sup>

Aunada a la valiosa sexta edición que se encuentra en los fondos de la BNM, en el mismo acervo se encuentra otro ejemplar —un poco posterior— que, sin embargo, también reluce por su rareza, puesto que —como bien se señaló durante la conversación— en algún momento pasó por el grupo literario de los Contemporáneos, perteneciendo a la colección del poeta y cronista Salvador Novo, que dejaría su propia marca sobre el objeto con el sello de su exlibris. La posesión de este libro no sorprende, considerando que el mismo autor fundaría, junto con Xavier Villaurrutia, la revista *Ulises* (1928-1929), predecesora espiritual de *Contemporáneos*, cuyo título de talante clásico fue un explícito homenaje

a Joyce. De hecho, como también señalaría Praxedis Razo en el suplemento *Confabulario* de *El Universal*, en un escrito de febrero de este año, uno de los números de la revista se abre con un epígrafe tomado del capítulo penúltimo de la novela, donde tanto Leopold Bloom como Stephen Dedalus se adormecen: “Going to dark bed there was a square round Sinbad the Sailor’s roc’s auk’s egg in the nighth of the bed of all the auks of the rocs of Darkinbad the Brightdayler”.<sup>20</sup>

En la Hemeroteca Nacional de México, bajo el registro HM U69 aún se pueden consultar los números originales de la Revista *Ulises*, considerada un hito de la literatura en México por abrir la estética nacional al cosmopolitismo promovido por las letras y las artes de la vanguardia.<sup>21</sup> En su momento, los editores fueron criticados por no sumarse a los movimientos imperativos del

arte revolucionario. Hoy se nos presentan también como los demiurgos de un medio literario mexicano y cosmopolita, un esfuerzo que pulió las afinidades de sujetos literarios que replicarán el espíritu de James Joyce desde territorio nacional y que sedimentaron una tradición moderna en la prosa y la poesía mexicana, con plumas como las de Octavio Paz, Salvador Elizondo y Fernando del Paso.

Volteando hacia el pasado, reluce una selección de poemas en inglés de James Joyce de *Pomes Penyeach* (1927) que tuvieron su aparición en las páginas de *Ulises* en su penúltimo número de 1928, cuando el autor aún era considerado una persona *non grata* por los censores de Estados Unidos y Reino Unido a pesar de su popularidad. Joyce sellaría su entrada a nuestras letras con los siguientes versos que invitan a desdoblarse su obra, escritos en París en 1924, y así presentados en su lengua en la revista editada por Novo y Villaurrutia:

Again!  
 Together, folded by the night, they lay on earth  
 I hear  
 From far her low wordbreathe on my breaking brain  
 Come! I yield. Bend deeper upon me! I am here  
 Subduer, do not leave me! Only joy, only anguish  
 Take me, save me, soothe me, O spare me.

\*\*

¡Otra vez!  
 Juntos, doblados por la noche, yacen sobre la tierra  
 Escucho  
 A lo lejos, su discreto susurro en mi cerebro que se  
 quiebra  
 ¡A mí, ven! Cedo. ¡Dóblate en mí! Que estoy aquí,  
 Tú, que sometes, ¡no me dejes! Sólo alegría, sólo  
 angustia,  
 Tómame, sálvame, hazme apaciguar, ¡Ay, excúlpame!

## Notas

- <sup>1</sup> *The Little Review. A Magazine of the Arts* 4, núm. 9 (1918): 2. La traducción es mía.
- <sup>2</sup> C. P. Cavafy, 'Ithaka', trad. Edmund Keely, The Poetry Foundation, acceso el 1o. de octubre de 2022, <https://www.poetryfoundation.org/poems/51296/ithaka-56d22eef917ec>.
- <sup>3</sup> Cedric Watts, "Introduction", en James Joyce, *Ulysses*. Wordsworth Classics. (Ware: Wordsworth Editions, 2010).
- <sup>4</sup> Una descripción más puntual de estas actividades se puede encontrar en las secciones "Los trabajos y los días" y "Cosas vistas" del número 13 del *Boletín de la Biblioteca Nacional de México*, correspondiente al verano de 2022.
- <sup>5</sup> James Joyce, *Ulysses* (París: Shakespeare and Company, 1925).
- <sup>6</sup> Esta fue la imprenta asociada a la revista *The Egoist*, por cuyas páginas circularon algunos de los textos más notables de la vanguardia inglesa, con colaboradores asiduos como su editor Ezra Pound, la misma Woolf y T. S. Eliot.
- <sup>7</sup> Richard Ellmann, *James Joyce. The First Revision of the 1959 Classic* (Nueva York: Oxford University Press, 1982).
- <sup>8</sup> *Ibid.*, 505-506.
- <sup>9</sup> Joyce, *Ulysses* (1925).
- <sup>10</sup> Ellmann, *James Joyce*, 503.
- <sup>11</sup> Cifra calculada con el "Inflation Calculator" de Official Data Foundation, consultado el 1o. de octubre de 2022, <https://in2013dollars.com>.
- <sup>12</sup> Rebecca Onion, "The Sniffy Scandalized Letter That Sealed the UK Government's Ban of *Ulysses*", *Slate*, acceso el 1o. de octubre de 2022, <https://slate.com/human-interest/2014/06/ulysses-censorship-the-uk-government-s-decision-to-ban-joyce-s-book.html>
- <sup>13</sup> Véase Vincent Sherry, *The Great War and the Language of Modernism* (Nueva York: Oxford University Press, 2004).



En la Hemeroteca Nacional de México, bajo el registro HM U69 aún se pueden consultar los números originales de la Revista *Ulises*, considerada un hito de la literatura en México



- <sup>14</sup> William Brustein y Ryan D. King, “Anti-Semitism in Europe before the Holocaust”, *International Political Science Review* 25, núm 1 (2004): 35-53.
- <sup>15</sup> Ellmann, *James Joyce* 667.
- <sup>16</sup> Así, editores estadounidenses hicieron copias piratas de *Ulysses*, hecho del cual Joyce se mofó en los versos del poema “A Portrait of the Artist as an Ancient Mariner”, *ibid.*, 654-655
- <sup>17</sup> Joyce, *Ulysses* (1925).
- <sup>18</sup> Irina O. Rajewsky, “Intermediality, Intertextuality and Remediation: A Literary Perspective on Intermediality”, *Intermedialités*, núm. 6 (otoño de 2005): 43-64
- <sup>19</sup> La traducción es mía. Samuel Beckett, ‘Dante... Bruno. Vico..Joyce’, en *Our Exagmination Round His Factification for Incamination of Work in Progress* (París: Shakespeare and Company, 1929), acceso en línea el 1o. de octubre de 2022. <https://zehfilardo.files.wordpress.com/2012/09/our-exagmination-round-his-factification-for-incamination-of-work-in-progress-searchable.pdf>.
- <sup>20</sup> Praxedis Razo, “El ‘Ulises’ en México”, *Confabulario*, suplemento de *El Universal*, acceso el 1o. de octubre de 2022, <https://www.eluniversal.com.mx/cultura/el-ulises-en-mexico>.
- <sup>21</sup> Asimismo, se puede consultar la edición facsimilar de todos los números, junto con los de *Escala*, realizada por el FCE en 1980, bajo el registro HM R490.





LA BIBLIOTECA  
A TRAVÉS  
DEL ESPEJO

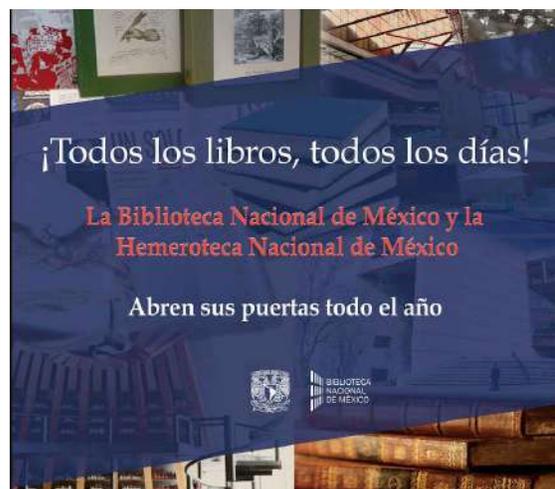
Menciones de la Biblioteca y la Hemeroteca  
Nacionales de México en la prensa nacional

GISEL COSÍO COLINA

### La Biblioteca Nacional, un servicio nacional

La Biblioteca Nacional de México (BNM) es uno de los seis servicios nacionales que custodia la UNAM (como también lo son el Observatorio y el Sismológico nacionales) y en ella se resume la grandeza y dimensión social de una de las instituciones colosales en el país. Cuenta con un acervo de alrededor de un millón 365 mil volúmenes que incluye, además de libros impresos, distintos objetos y formatos como audios, videos, materiales didácticos, mapas e imágenes. Su riqueza está en constante crecimiento porque la Ley General de Bibliotecas obliga a todos los editores y productores bibliográficos del país a entregar dos ejemplares de sus obras a la BNM, tanto en formato impreso como en digital; y recibe también materiales a través de mecanismos de compra y donación.

De acuerdo con Pablo Mora, director de la BNM, en entrevista con *La Crónica de Hoy*, la Biblioteca cuenta “con los fondos antiguos y contemporáneos más importantes del país, prácticamente toda nuestra historia, y con uno de los programas de fomento a la lectura más inclusivos, para todas las edades y condiciones”; y afirma a continuación que “la lectura es una de las actividades más hermosas y generosas de la civilización, y el libro, la llave que hemos creado los hombres para permanecer en este planeta rompiendo los límites del tiempo”.



Sobre los usuarios de la BNM, Luis Alberto Cruz, jefe de Servicios de Información, confirma que la institución recibe entre 18 y 20 mil usuarios al año, y da trámite a cerca de 25 mil préstamos. El mayor porcentaje de usuarios es de estudiantes de licenciatura, pero la BNM está abierta a todo público, de cualquier ideología o forma de ser, y de diversos gustos y preferencias.

Cruz recordó que, durante la pandemia, se generalizó el servicio de referencia virtual a través de un chat dispuesto en la página web, disponible las 24 horas del día. En el periodo de confinamiento, los bibliotecarios siguieron laborando, incluso con mayor carga de trabajo, porque tenían que buscar material para otros que estaban laborando desde sus casas. Así, ayudaron no sólo a seguir con las investigaciones, sino a salvar la salud mental de mucha gente.

La BNM es un servicio nacional que, desde mayo pasado, abre sus puertas a los usuarios todos los días del año.

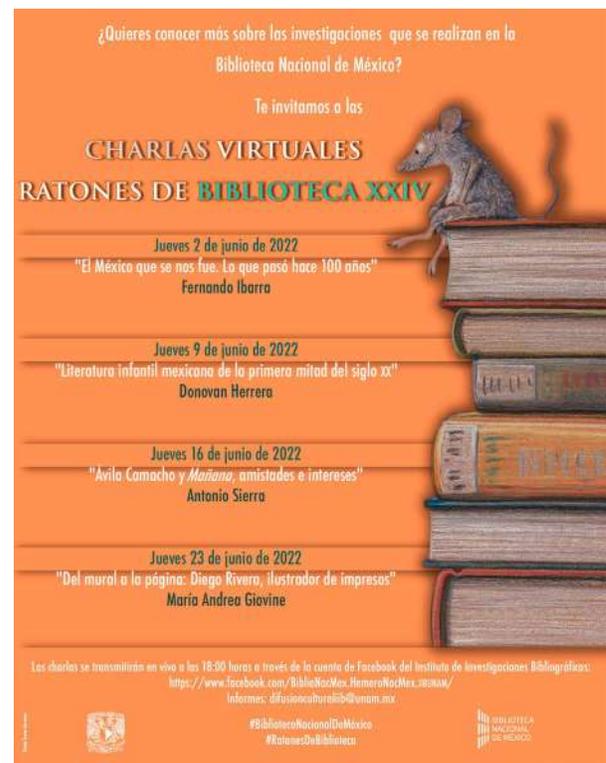
Con respecto a su trabajo del día a día, Luis Alberto Cruz, al ser cuestionado sobre qué significa “vivir entre libros”, responde: “Es imaginar, transportarse a mundos diversos, aprender y sobre todo compartir conocimiento a otros, sin distingo. Es el cometido de la Biblioteca Nacional y de la UNAM”. (Con información de *La Crónica de Hoy*, 26 de junio de 2022).

Crédito: Departamento de Difusión Cultural de la BNM



### Del mural a la página

La investigadora María Andrea Giovine, del Instituto de Investigaciones Bibliográficas (IIB), ofreció la charla “Del mural a la página. Diego Rivera, ilustrador de impresos”, en el marco del programa Ratones de Biblioteca de la BNM.



Giovine refirió que ha encontrado que el trabajo como ilustradores de revistas, periódicos y demás impresos que realizaron los muralistas mexicanos, como Diego Rivera, ha pasado desapercibido, pese a ser parte importante de su perfil artístico y de permitirles difundir imágenes del muralismo a lugares recónditos del país

e incluso a otras naciones. Un ejemplo de ello es la utilización de imágenes de murales en los libros de texto gratuitos de la Secretaría de Educación Pública (SEP) de 2020, los cuales recuperaron reproducciones prototipo de los murales mexicanos y tuvieron tirajes de entre 2.3 y 2.5 millones de ejemplares.

La experta universitaria explicó que los murales están relacionados con su contexto, con el espacio en que fueron pintados. Mientras que las imágenes del muralismo en libros pierden características de contemplación, ganan mucho en difusión.



Diego Rivera en compañía de un perro xoloitzcuintle. Vía: Wikimedia Commons.

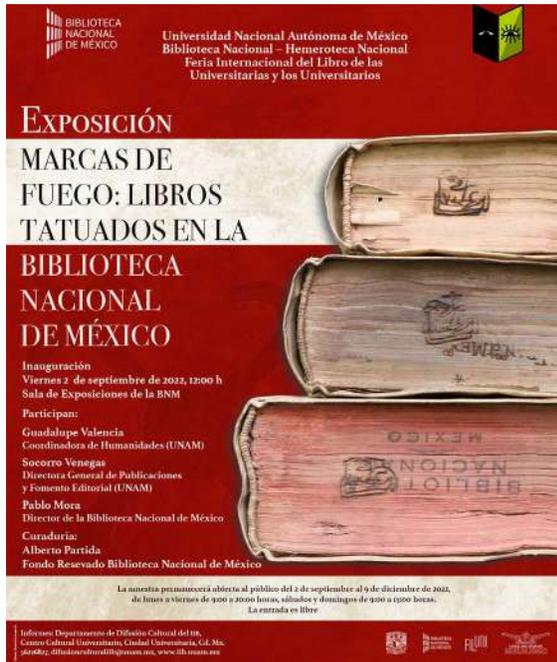
Al cumplirse cien años del muralismo mexicano, Giovine recordó que la BNM resguarda la obra impresa de artistas, de sus colaboraciones en periódicos, revistas y carteles. En el caso de Diego Rivera, se tienen ilustraciones desde 1906 hasta 1957. Entre otras obras que es posible consultar, están las ilustraciones que Rivera hizo ex profeso para *El soldado desconocido* y la revista *Mexican Folkways*, así como la portada del libro *Los de abajo*, de Mariano Azuela.

Entre los ejemplos citados por la investigadora, destacan 20 acuarelas que el muralista realizó para una edición del *Popol Vuh* que se ilustraría en Japón, en 1930, pero que no se terminó. (Con información de *Gaceta UNAM*, 30 de junio de 2022).

### **Marcas de fuego: libros tatuados en la BNM**

La exposición *Marcas de fuego: libros tatuados en la Biblioteca Nacional de México* mostró 89 libros marcados con fuego que cuentan una historia de amor por los libros y que reconstruyen la conformación de bibliotecas provenientes de finales del siglo XVI, los cuales conforman hoy lo que se denomina Fondo de Origen de la BNM.

Los libros expuestos pertenecieron a diferentes órdenes religiosas que los marcaron con una impronta hecha por un sello de metal previamente puesto al rojo vivo y



aplicado en uno de sus cantos como señal de propiedad. La exposición incluyó ejemplares que pertenecieron a las órdenes mayores de San Francisco, Santo Domingo y San Agustín, que fueron las primeras que llegaron a Nueva España en la primera mitad del siglo XVI; también hubo libros de los mercedarios y de los carmelitas, quienes llegaron entre finales del XVI y principios del XVII, de acuerdo con el curador de la muestra, Alberto Partida.

En otro apartado, se agruparon los libros con marcas de fuego provenientes de colegios y del clero secular; y, en otro, volúmenes con marcas de fuego de particulares. Por último,

la exposición contó con un epílogo, elaborado por Manuel Suárez, investigador del IIB, que mostró ejemplos de la dispersión de ejemplares y el testimonio de marcas de fuego en algunas bibliotecas del mundo.

Sobre las marcas de propiedad en los libros, Partida refirió que “la marca de fuego o cualquier sello de distinción no es necesaria en cuanto no se puede confundir con nada más, pero en cuanto empiezan a crecer las bibliotecas, entonces las marcas de propiedad en general, y estas marcas de fuego en particular, de lo que nos hablan es precisamente de que empieza a haber una abundancia de establecimientos, una abundancia de colecciones y que hay circulación entre ellas”. Además, recalcó que las marcas de fuego son excepcionales porque, propiamente, sólo existen en las bibliotecas mexicanas antiguas, son “muy características de nuestra idiosincrasia, una expresión cultural muy propia”, concluye.

La exposición, inaugurada el 2 de septiembre de 2022, permaneció abierta al público de lunes a domingo, hasta el 9 de diciembre de 2022, en la Sala de Exposiciones de la BNM. (Con información de *El Universal*, 29 de agosto de 2022).



# ADQUISICIONES Y DEPÓSITO LEGAL

Nuevas adquisiciones y reseñas breves de  
obras destacadas de la Biblioteca  
y la Hemeroteca Nacionales de México

# BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO

Rocío Cázares Aguilar

Los documentos que se presentan a continuación forman parte de las adquisiciones que la BNM ha realizado recientemente y que incrementan las colecciones de sus fondos.

## RESEÑA



Egerton, Daniel Thomas. *Egerton's views in Mexico; being a series of twelve coloured plates, executed by himself from his original drawings, accompanied with a short description*. Londres: D. T. Egerton, 1840 [6 láminas]. Las láminas corresponden a las vistas de Aguascalientes, Guadalajara, Guanajuato, Puebla, Real del Monte y Zacatecas (de arriba hacia abajo).

Daniel Thomas Egerton fue un artista inglés que vivió algunos años en México y que murió trágicamente en Tacubaya. Publicó, hacia 1840, una serie de 12 litografías sobre distintas vistas de nuestro país. Su estancia de diez años (1830-1840) rindió buenos frutos, pues plasmó paisajes del México de la primera mitad del siglo XIX con escenas de la vida cotidiana que pudo presenciar.

De las 12 litografías iluminadas a mano que ejecutó y publicó en una visita a Londres, la BNM ha adquirido seis, que corresponden a imágenes de Puebla, Guanajuato, Real del Monte, Zacatecas, Guadalajara y Aguascalientes. Egerton dibujó en ellas lo más representativo de cada localidad: acueductos, minas, caminos, haciendas, iglesias y plazas, con personajes de vestimentas típicas, así como algún suceso captado como si se tratara de una instantánea. En ese sentido, Egerton no sólo dibujaba, sino que documentaba, tal como lo describe Manuel Romero de Terreros en su obra titulada *Paisajes mexicanos de un pintor inglés*: “En este mercado de la Plaza de San Diego se presentan de nuevo ante nuestros ojos, tipos nacionales como el aguador, las vendedoras y las marchantas, que, si hace un siglo eran corrientes en villas y ciudades, hoy en día han desaparecido para siempre”.<sup>1</sup>

La obra de Egerton define el paisaje como una serie de acontecimientos que suceden en un escenario natural, y describe cada elemento de éste: cerros, valles, planicies, árboles y demás. La publicación original en formato gran folio contiene una descripción en inglés y en español de

## RESEÑA



cada lugar y momento captado. En las láminas, el autor expone lo característico del lugar, por ejemplo, en la de Zacatecas dice: “Construida en una barranca, en medio de ricas minas de plata, la Ciudad, con su largo acueducto, presenta un aspecto un tanto singular [...]. El cerro que se alza *ex abrupto* sobre la ciudad se llama *La Bufa*; abunda en plantas medicinales, que se recogen para vender en la plaza [...]. La clase de cacto, que se ve en primer término, produce una fruta deliciosa, la *tuna*, cuyo jugo es muy refrescante”<sup>2</sup> Sin duda, Egerton, como buen viajero extranjero, describe con exactitud lo característico de las poblaciones mexicanas más relevantes y lo hace con un gran acierto. Como anota Francisco Zamora Millet: “Al examinar detenidamente cada una de las doce litografías [...] encontramos una pureza de líneas y contornos con abundancia de detalles y una calidad y textura entre luces y sombras que nos hacen admirar al artista en una técnica difícilmente igualada”<sup>3</sup>

La figura de Daniel Thomas Egerton fue reconocida en México un siglo después por el Instituto Anglo Mexicano de Cultura, el cual montó una exposición de las obras del autor inglés, con el objetivo de darlo a conocer. La buena aceptación del público motivó a la elaboración de diversos facsímiles numerados que se pusieron a la venta. La BNM posee ejemplares impresos en 1966, 1967, 1971, 1972 y 1985. Gracias a la digitalización de estas seis litografías que ahora posee la BNM, realizada por el maestro Fernando Hernández Olvera —perteneciente a la sección de reprografía del Archivo Histórico de la UNAM (AHUNAM) del Instituto de Investigaciones sobre la Universidad y la Educación (IISUE)—, se puede apreciar a profundidad la delicadeza de la técnica de Egerton y su empeño por plasmar con gran detalle cada escena.

## RESEÑA



Localidades representadas en las vistas, de arriba hacia abajo: Aguascalientes, Guadalajara, Guanajuato, Puebla, Real del Monte y Zacatecas.

El registro bibliográfico de esta serie se puede consultar en el catálogo Nautilo gracias a la descripción catalográfica que realizó el maestro Martín Sandoval Cortés, jefe del departamento de Formación de Colecciones e Inventarios de la BNM y especialista en obra gráfica. En dicho registro, se ha incorporado el enlace a las imágenes digitalizadas, para buena fortuna de los usuarios de la Biblioteca.<sup>4</sup> Asimismo, la maestra Adriana Gómez Llorente, técnica académica del departamento de Conservación y Restauración, también de la BNM, realizó un contenedor ex profeso para la guarda y protección de la obra, la cual se incorpora a las colecciones de la Iconoteca, ubicada en el Fondo Reservado.

## Notas

<sup>1</sup> Manuel Romero de Terreros, *Paisajes mexicanos de un pintor inglés* (México: Editorial Jus, 1949), 17.

<sup>2</sup> Daniel Thomas Egerton, *Vistas de México por D. T. Egerton*, ed. facsimilar especial, 2a. ed. (México: Francisco Zamora Millet, 1966), [11].

<sup>3</sup> *Ibid.*, [3].

<sup>4</sup> <https://catalogo.iib.unam.mx>.

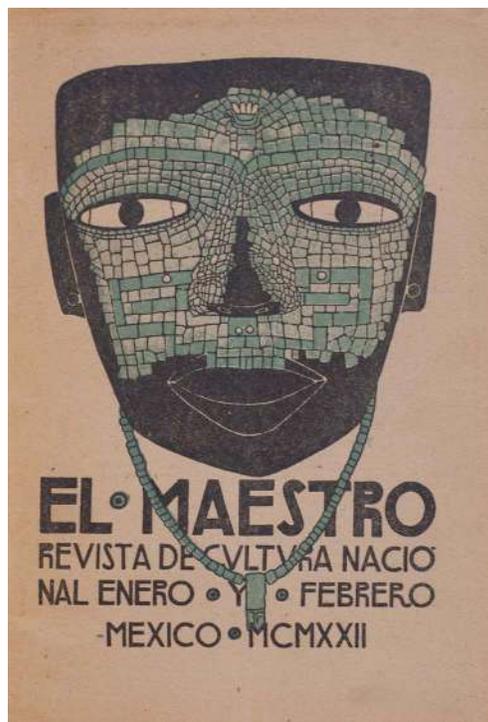
# HEMEROTECA NACIONAL DE MÉXICO

María del Rosario Suaste Lugo

La Hemeroteca Nacional de México (HNM) tiene entre sus objetivos adquirir por compra materiales hemerográficos cuyos títulos no existan en su acervo o aquellos ejemplares considerados necesarios. Los siguientes volúmenes, por el valor histórico y cultural que poseen, ya forman parte de las colecciones.

## PUBLICACIÓN

*El Maestro. Revista de  
Cultura Nacional*  
(1921-1923)



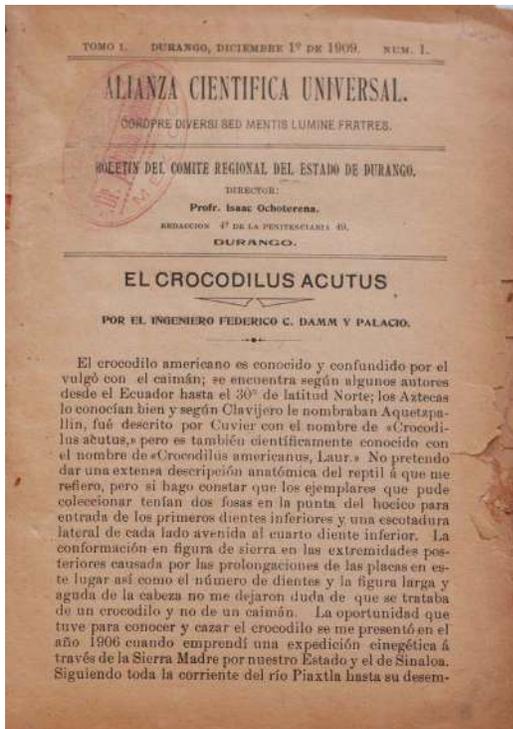
## RESEÑA

Se trata de una revista de cultura nacional creada por iniciativa de José Vasconcelos cuando se encontraba al frente de la Secretaría de Educación Pública. El objetivo de dicha publicación era difundir conocimientos que fuesen útiles para la población en general. En la revista se incluían textos sobre diversos temas como historia, geografía, arte, literatura, filosofía, sociología, pedagogía, arqueología, medicina, matemáticas, geología, física, agronomía y veterinaria. Es así que *El Maestro* se concibió como una miscelánea, para dar espacio a toda esa gama de disciplinas. El primer número fue publicado en 1921 y el último se editó en 1923, por cuestionamientos sobre la seriedad y el rigor en la selección de ciertos contenidos.

En *El Maestro*, se encuentran artículos editoriales escritos por José Vasconcelos y Romain Rolland; se puede leer a Ezequiel A. Chávez, con una plática sobre rasgos de la educación moderna; en la sección de literatura, hay aportaciones de Ramón López Velarde, Máximo Gorki, Rabindranath Tagore y Jaime Torres Bodet; en el apartado de conocimientos prácticos, se encuentran textos de Estefanía Castañeda y Jorge Escobar; también contiene artículos a cargo de Heriberto Ruiz, en una sección sobre la vida en el campo, así como colaboraciones de Rosaura Zapata; sobre historia universal, encontramos aportaciones de William Swinton; sobre historia de México, escribe Rafael Ramos; hay también un texto sobre el trabajo según la Biblia, de Tolstói; José Juan Tablada

## PUBLICACIÓN

*Boletín del Comité  
Regional del Estado  
de Durango  
(1909-1910)*



## RESEÑA

escribe sobre la guerra santa; en temas diversos, la revista cuenta con artículos sobre las aplicaciones de la geometría y la teoría de la relatividad; de poesía, destaca “Siete pinturas en las que sonrío mi hombrecito”, de Chang-Wu-Kien, y “Piececitos...”, “Himno al árbol” y “El poema de la madre”, de Gabriela Mistral, ilustrados con grabados de Diego Rivera; también encontramos en esta publicación escritos de Juan Montalvo, en los que se ocupa de tres personajes importantes para el continente americano (Simón Bolívar, Washington y Napoleón); y, en lo que respecta a textos para niños, *El Maestro* incluye uno de Hans Christian Andersen y otro de Jacinto Benavente.

Jacobo Isaac Ochoterena y Mendieta fundó el *Boletín del Comité Regional del Estado de Durango*, publicación dedicada a tratar temas de geografía botánica, forestería, la preparación de un licor con cuerpos de alacranes, la cacería en el estado de Durango, entre otros. El fundador y director del boletín fue docente y biólogo autodidacta, por lo cual se interesó en organizar una publicación dedicada a las ciencias biológicas. Como profesor en un municipio ubicado al sur de la sierra de Puebla, Ochoterena realizó distintas obras, entre artículos, libros y notas, sumando alrededor de 230 trabajos a lo largo de su vida. A pesar de los múltiples conflictos sociales que México vivió durante la época de la Revolución, Isaac Ochoterena logró sus objetivos como académico en varios lugares del país, además de Puebla. Estados como Durango y San Luis Potosí fueron también testigos de sus logros; en el primero, fundó la Alianza Científica Universal y en San Luis Potosí, resultado de sus esfuerzos como profesor, logró ocupar el cargo de director general de Educación del Estado. Durante toda su vida se capacitó de manera autodidacta e impartió diversos cursos, hasta ocupar el más importante de sus cargos como director del Instituto de Biología de la UNAM, donde colaboró en la formación de generaciones de biólogos mexicanos durante aproximadamente 17 años. Por su labor, la UNAM le otorgó el doctorado *honoris causa*. Sus trabajos y aportaciones dentro de la biología le permitieron pertenecer a diversas sociedades científicas nacionales e internacionales, hasta su muerte, en 1950.

## PUBLICACIÓN

*Punto Crítico. Revista de Información y Análisis Político*  
(1972-1975)



## RESEÑA

Los primeros 35 números de la revista *Punto Crítico* fueron fraguados desde la cárcel de Lecumberri, ya que la mayoría de sus colaboradores fueron activistas presos del movimiento estudiantil de 1968, además de que el consejo directivo de la revista provenía del Consejo Nacional de Huelga de dicho movimiento, de ahí que su propuesta editorial confluyera con los movimientos de izquierda que se gestaron a partir de esa época.

El movimiento estudiantil popular de 1968 produjo una generación de militantes políticos de izquierda que se movió en actividades muy diversas: el sindicalismo, la guerrilla, la organización de partidos políticos, y las actividades artísticas y culturales; entre sus variados productos, dio lugar a esfuerzos políticos y organizativos en el campo del periodismo revolucionario, éste es el caso de *Punto Crítico*. El proyecto de editar una revista de información y análisis político surgió cuando todavía estaban en la cárcel los dirigentes del 68; desde entonces, y hasta su aparición en 1972, el plan fue madurando lentamente y propició el reagrupamiento de muchos compañeros con historias de militancia previa muy diversas: comunistas, trotskistas, guevaristas, maoístas y simples militantes surgidos de este movimiento. Por eso, escribieron sus editores: “Desde esta revista no queremos, ni podemos, diseñar una línea política más; queremos, eso sí, contribuir con una política editorial clara y consecuente, al debate organizado de las fuerzas de izquierda sobre bases objetivas y permanente renovadas, con la intención final de acceder a una creadora y no a una uniformidad estéril y a la postre burocrática y paralizante”.

## PUBLICACIÓN

*Tricolor. Una Revista Mexicana de Cultura*  
(1917-1919)



## RESEÑA

Las portadas de esta revista están ilustradas, generalmente, con fotografías, grabados y viñetas a color, y en blanco y negro; sus páginas contienen artículos de diversos escritores y artistas, como Jesús B. Delgado, José López Portillo y Rojas, Francisco Villaespesa, August Bandet, Raúl A. Esteva, Valle Inclán, Juan José Tablada, Santos Chocano, Hugo Brehme y Manuel Horta, entre otros. Alfredo Barrón y Alberto Zaldívar colaboraron con bellas ilustraciones en blanco y negro. En las páginas de *Tricolor* se encuentra un artículo sobre la historia del exlibris en Madrid, otro sobre la leyenda del telescopio, así como una reseña histórica sobre la muerte de Francisco I. Madero, además de un reportaje del Manicomio General La Castañeda y otro que trata la excursión presidencial por el estado de Querétaro. La revista contó, además, con la notable colaboración del dibujante y ceramista Ramón Casas y del maestro Enrique Fernández Ledezma.

Existe un ejemplar editado especialmente para conmemorar el primer aniversario de la revolución constitucionalista; en este número se encuentran fotos del Ejército Constitucionalista y de algunos momentos históricos que confirman el triunfo de Carranza. Además del recurso fotográfico, resaltan las narraciones de los momentos cúlpe de dicho movimiento.

## PUBLICACIÓN

*El Liberal.*  
Órgano Mensual de  
Divulgación Cultural  
(1957)



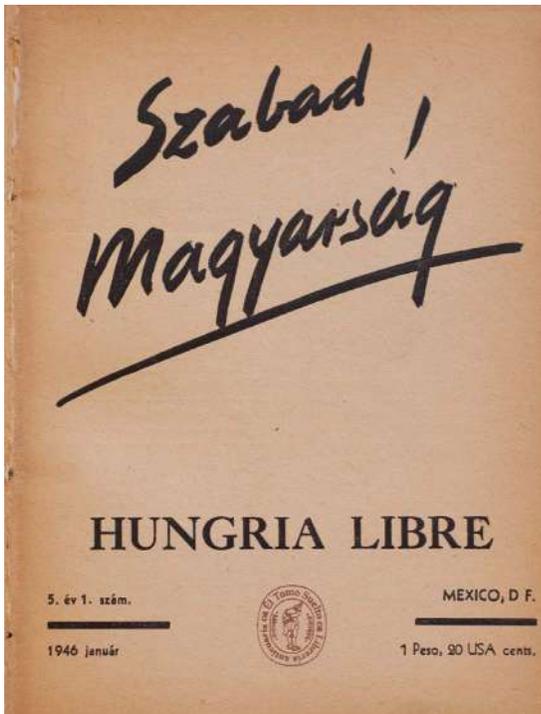
## RESEÑA

Esta publicación se enfocó en la investigación periodística de los sucesos más notables en la historia de la Gran Logia de Estado “Restauración”, fundada en Tabasco, así como también a contribuir, con sus contenidos, a la vida del pueblo tabasqueño, en general. *El Liberal* fue un órgano de difusión de la masonería local; fue dirigido por Faustino Torres Castro y auspiciado por la propia logia, de la que era responsable Marcos Buendía Pérez.

En esta revista se da a conocer la “suprema verdad” de los hechos que la masonería realizaba de forma periódica, pues se proponía cumplir con el compromiso que tenía con la institución masónica. Contaba, además, con la benévola aprobación de todos los miembros de la orden masónica tabasqueña.

## PUBLICACIÓN

*Hungría Libre*  
(1946)



## RESEÑA

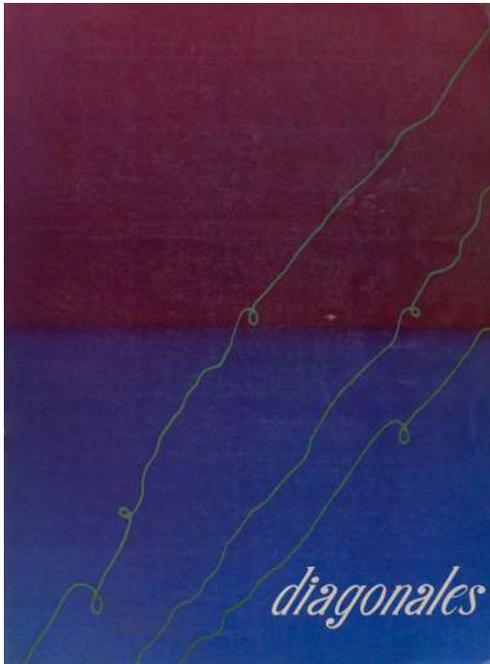
Uno de los representantes de la crítica marxista húngara fue Tamás Aladár, quien editó la revista *Hungría Libre*, con el acompañamiento del escritor Andrés Henestrosa en el cargo de gerente.

El editor fue sensible al hecho de que la historia exigía en Hungría una literatura nueva, socialmente responsable y que luchara duramente, en principio, contra los grupos de ideología pequeñoburguesa. En la publicación se describen las obras de la literatura soviética en interesantes artículos. Al igual que los críticos literarios marxistas de la época, en general, Aladár se sintió llamado a tratar muchos aspectos del movimiento obrero, tanto la cultura como la teoría que lo caracterizaba. Las críticas del editor fueron compuestas por un minucioso trabajo analítico, la necesidad de hacer cumplir constantemente los puntos de vista marxistas y, a veces, en respuesta a la atmósfera de la época y la política del propio movimiento obrero, con una excesiva impaciencia y agudeza.

La segunda fase de la obra de Tamás Aladár recayó sobre sus años de emigración. En el “Mensaje de París”, “La nueva voz de Moscú” y, más tarde, en “Húngaros libres de México”, Aladár analizó críticamente las revistas literarias de Hungría, sobre las que escribió un gran número de artículos, ponencias y estudios. De acuerdo con la política popular imperante en la literatura, el editor escribió con asombro, pero con una advertencia amistosa sobre los descarriados Péter Veres y Gyula Illyés, y observó con preocupación a los humanistas civiles que volvían a estar encerrados en sus torres, en una situación difícil, como Béla Zsolt, novelista húngaro que escribió sobre el Holocausto. Y esos artículos en *New Voice* que evocan un mundo que se precipita hacia la guerra, Aladár los compila en un verdadero “Diario de París”.

## PUBLICACIÓN

*Diagonales*  
(1986-1988)

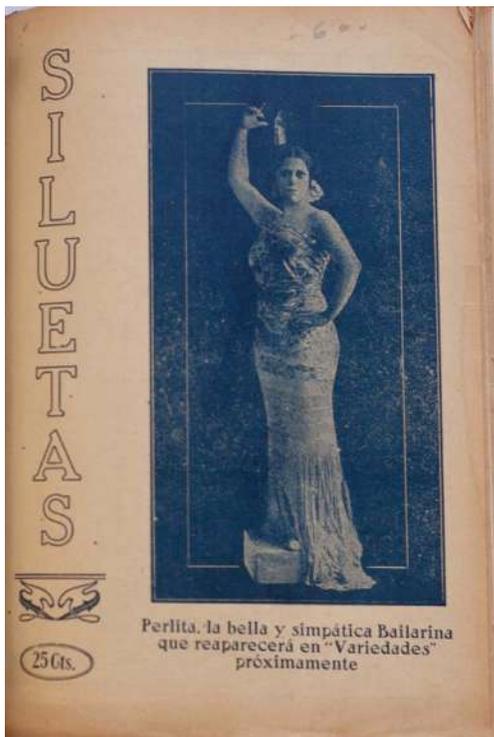


## RESEÑA

Revista fundada y dirigida por Juan García Ponce, el primer número apareció en enero de 1986 y terminó su edición en 1988. La revista tuvo un tiempo de vida muy corto, ya que sólo se publicaron cuatro números; cada uno trata un tema en particular: el primero es sobre el oro, el segundo trata sobre el erotismo, el tercero se dedica al tiempo, y la cuarta y última entrega versa sobre la clandestinidad. En sus páginas, podemos encontrar textos, ensayos, poemas, reflexiones, fotografías y materiales diversos, todos relacionados con el tema principal del número en el que se publicaron. De esta evidente heterogeneidad derivó que la gran mayoría de los textos que integran cada número fueran escritos por encargo. Es relevante mencionar la participación de diversos escritores y artistas, entre los que se encuentran Miguel León Portilla, Gabriel García Márquez, Juan Carvajal, Inés Arredondo, Roberto Vallarino, Marco Antonio Montes de Oca, Francisco Segovia, Esther Seligson, Salvador Elizondo, Carlos Montemayor, Guillermo Samperio, Carlos Monsiváis, Alberto Gironella, Jaime Sabines, Rafael Humberto Moreno Durán, José de la Colina, Bruce Swansey, Hernán Lara, Marcelo Pasternac, Carmen Boullosa, Alberto Castro Leñero, Rogelio Cuellar, Max Beckmann, Eduardo Cohen y el propio Juan García Ponce. Además, en cada número se pueden encontrar ilustraciones, fotografías, pinturas y otros materiales gráficos de diversos artistas. En lo que respecta a la parte económica, la publicación se mantuvo gracias a la donación de obras de distintos artistas plásticos.

## PUBLICACIÓN

*Siluetas. Semanario  
Humorístico de  
Caricaturas  
(1923)*



## RESEÑA

Esta publicación periódica se autodenominó “el tornavoz de la opinión pública, el heraldo de la verdad, el arlequín de la crítica”, con esta propuesta, en *Siluetas*, los autores denunciaron, con un tono humorístico, los constantes abusos de poder que la población sufría. En sus páginas se perfiló una versión de los problemas y dificultades por los que atravesaba el país y, en particular, el estado de Veracruz; mediante la crítica, la ironía y la sátira, los colaboradores destrozaron las aspiraciones políticas de distintas figuras públicas, pues mermaron la confianza de la población.

*Siluetas* fue una publicación mensual que conjuntó el trabajo periodístico y el humor para difundir los males que aquejaron a la población veracruzana y, sobre todo, que denunció a los funcionarios que no cumplieron con las responsabilidades de sus cargos.

# BIBLIOTECA DEL INSTITUTO DE INVESTIGACIONES BIBLIOGRÁFICAS

Edgar Otoniel Vargas (recopilador)

La Biblioteca del Instituto de Investigaciones Bibliográficas (IIB) forma parte del Sistema Bibliotecario de la Dirección General de Bibliotecas y Servicios Digitales de Información de la Universidad Nacional Autónoma de México. Cuenta con un acervo de libros y revistas especializadas en función de los objetivos de investigación del Instituto, así como de las necesidades de información de la comunidad académica sobre líneas de investigación específicas en: bibliografía, bibliología, hemerografía, archivos y manuscritos, bibliotecología y estudio de fuentes. Aquí presentamos una selección de libros de nueva adquisición en idioma español, publicados por reconocidas editoriales universitarias y editoriales comerciales que ofrecen estudios en torno a la cultura impresa. Invitamos a consultar el recurso electrónico [Novedades Bibliográficas](#) y seleccionar el nombre del IIB para tener acceso a las nuevas adquisiciones de su biblioteca; la búsqueda se puede delimitar por fechas o palabras clave y la presentación de la información puede ser por título, autor o clasificación.

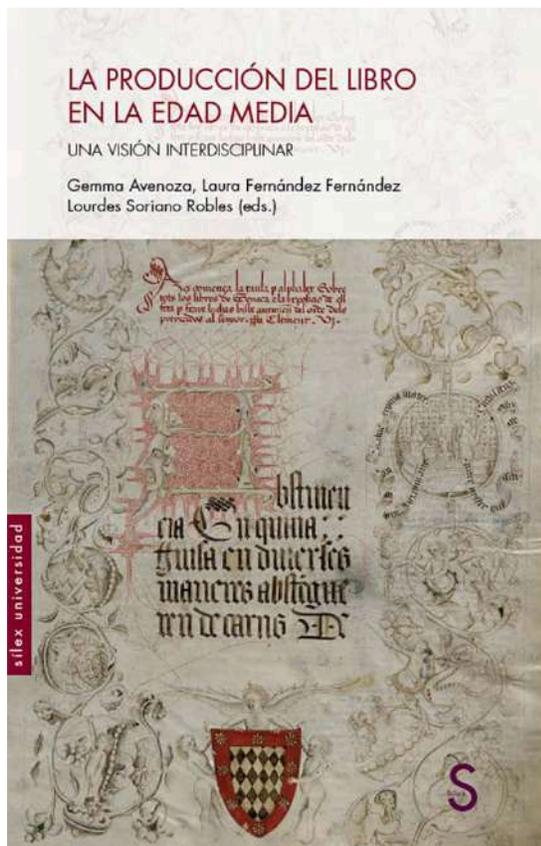
A continuación de las fichas bibliográficas de los libros, presentamos la reseña de la casa editorial respectiva y la liga a la fuente consultada.

COMIENZA  
EN LA PÁGINA  
SIGUIENTE



## PUBLICACIÓN

Avenzoza, Gemma, Laura Fernández Fernández y Lourdes Soriano Robles, editoras. *La producción del libro en la Edad Media. Una visión interdisciplinar*. Madrid: Sílex, 2019. Clasificación: Z8.S8 P77.



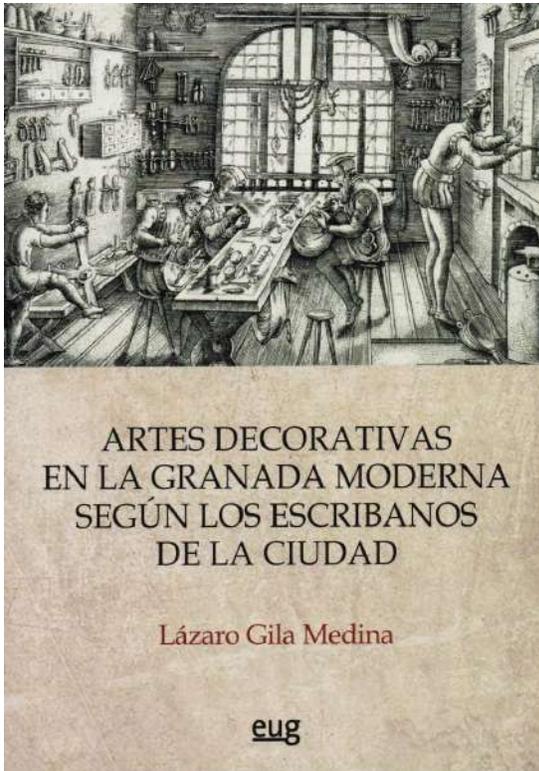
## RESEÑA

Este libro es fruto de las discusiones, intercambios de pareceres, conversaciones y reflexiones que se han dado en el seno de la Red del Libro Medieval Hispánico, integrada por investigadores cuyos trabajos confluyen en el libro medieval, sea manuscrito o impreso, desde disciplinas y puntos de vista metodológicos distintos y a la vez complementarios. Paleógrafos, codicólogos, historiadores del arte, estudiosos de la encuadernación, de la historia del libro, de la primera imprenta, lingüistas y especialistas en humanidades digitales se han unido para ofrecer una serie de ensayos que faciliten el acceso a este instrumento imprescindible para la formación de cualquier cultura: el libro.

En el marco del Occidente europeo los textos presentados ponen el acento en la perspectiva hispánica, aportando información referente a elementos distintivos derivados de la complejidad lingüística, histórica y cultural que caracterizó a los reinos hispánicos a lo largo de la Edad Media. Junto a los trabajos que analizan el libro medieval desde la perspectiva de sus artífices y los contextos productivos, se incorporan al conjunto análisis y herramientas de trabajo que conectan nuestro objeto de estudio con el campo de las humanidades digitales (vía [Sílex Ediciones](#)).

## PUBLICACIÓN

Gila Medina, Lázaro. *Las artes decorativas en la Granada moderna según los escribanos de la ciudad*. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2017. Clasificación: NK1001.G73 G55.



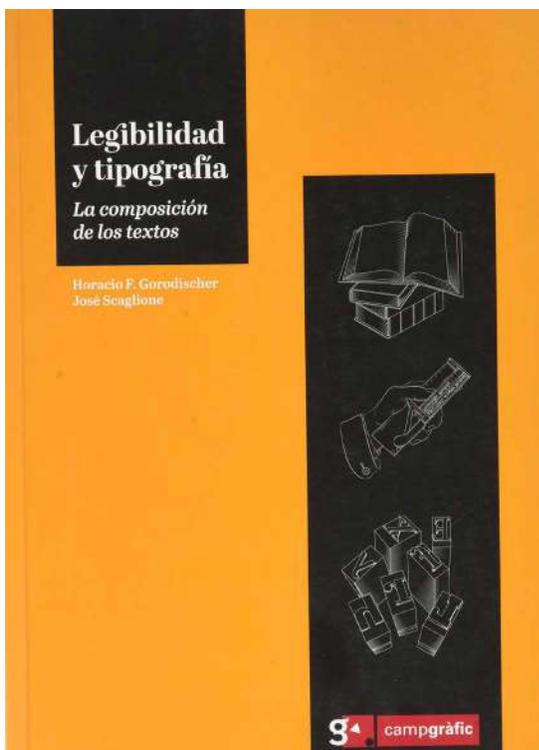
## RESEÑA

Este trabajo, a modo de diccionario de maestros dedicados a las artes decorativas, es la continuación de otros dos anteriores consagrados a los maestros de cantería y albañilería (Granada, 2000), y a los de carpintería (Granada, 2012) a partir de los fondos notariales de la ciudad de Granada en la Edad Moderna.

Ahora, se ofrece un total de mil 460 resúmenes con su oportuna signatura para localizar con prontitud la documentación de bordadores, artilleros, campaneros —los que hacen las campanas—, cerrajeros, herreros, rejeros, plateros y relojeros, desde 1508 a 1790. Una información básica y esencial, que ahorra muchas horas de archivo a los futuros investigadores, pues a priori ya se sabe con qué documentación se cuenta. Este libro, junto con los anteriores, en definitiva, nos confirma lo que ha sido una creencia comúnmente aceptada: la febril actividad que tuvo Granada en todas las actividades artísticas en la Edad Moderna. Pues la ciudad, tras su anexión a Castilla, en 1492, y hasta finales del siglo XVIII, por su relevancia en la España del Antiguo Régimen, gozó de una gran trascendencia en todos los sectores y no sólo para lo que fue su ámbito geográfico, sino para toda Andalucía oriental (vía [Editorial Universidad de Granada](#)).

## PUBLICACIÓN

Gorodischer, Horacio F. y José Scaglione. *Legibilidad y tipografía. La composición de los textos*. Valencia: Campgràfic, 2020. Clasificación: Z253 G67.



## RESEÑA

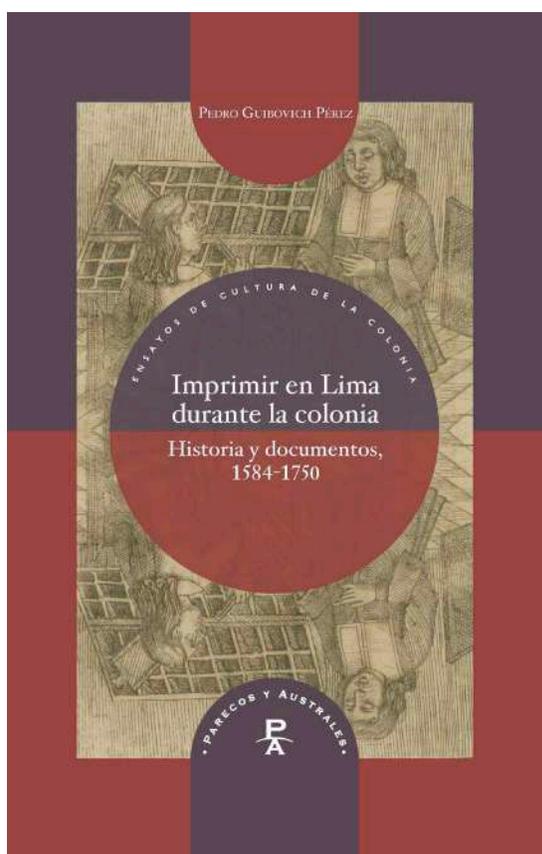
Las formas tipográficas son hermosos objetos de diseño, tanto aisladas cuanto en esos conjuntos completos de letras y signos a los que llamamos familias. Son tan bellas como útiles, y por esa razón también son protagonistas de una curiosa paradoja: de tanto ser vistas, se vuelven invisibles. La enorme mayoría de los lectores deja de verlas a poco de empezar a leerlas, lo que suele ser un contundente indicador de su éxito. Los diseñadores no pueden permitirse no verlas y, mientras aprenden a trabajar con ellas, se hacen grandes esfuerzos para mirarlas sin leerlas.

¿Cuánto sabemos acerca de cómo funcionan? ¿Cuántas nuevas tipografías hemos usado en las últimas semanas o meses? ¿Cómo ensayamos con ellas y cómo decidimos la manera en la que vamos a usarlas, es decir, a componer textos con ellas?

En este libro, Horacio F. Gorodischer y José Scaglione nos invitan a preguntarnos qué tanto sabemos lo que creemos saber, a desafiar nuestros preconceptos, nuestras intuiciones y nuestros prejuicios. Sobre todo, este texto nos exhorta a pensar y tomar decisiones desde perspectivas que incorporen los saberes acumulados tras cinco siglos de arte tipográfico, con la intención de depurarlos de dogmas y presunciones mediante una sistematización racional. En suma, un libro que trata sobre la legibilidad y la composición de los textos, intentando siempre comprender el funcionamiento de la tipografía de una forma analítica y con la eficacia del diseño como objetivo primordial (vía [Campgràfic](#)).

## PUBLICACIÓN

Guibovich Pérez, Pedro.  
*Imprimir en Lima durante la colonia. Historia y documentos, 1584-1750.*  
 Madrid: Iberoamericana Vervuert, 2019. Clasificación: Z213.L5 G85.

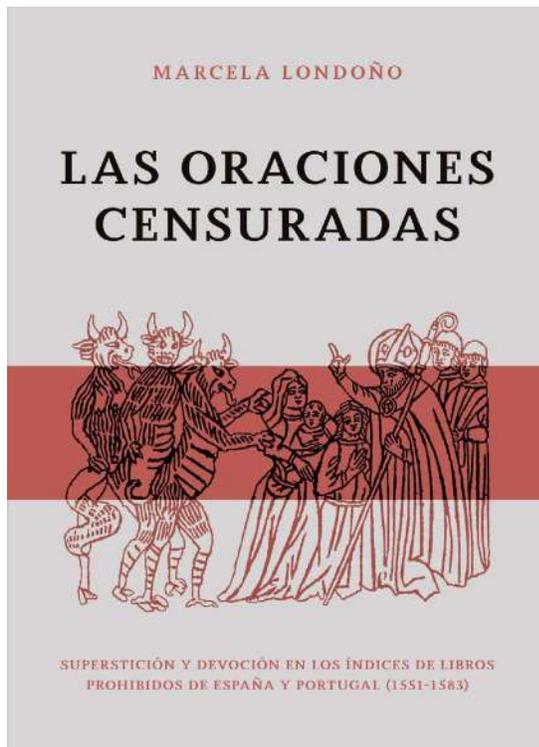


## RESEÑA

¿Qué textos se imprimieron en Lima durante el periodo colonial? ¿Cuáles fueron los géneros literarios producidos por los talleres de esa ciudad? ¿De qué manera las condiciones políticas y materiales afectaron la producción tipográfica local? Tales son las principales preguntas que responde el autor en este nuevo y bien documentado estudio. Sustentado en un amplio elenco bibliográfico, así como en fuentes documentales procedentes de archivos, esta investigación se inscribe dentro de los estudios recientes sobre la historia de la imprenta y la materialidad del libro. Escrito en una prosa ágil, constituye, sin lugar a dudas, una lectura muy recomendable no sólo para especialistas, sino para todos los interesados en la cultura impresa de la América hispana colonial (vía [Iberoamericana Vervuert](#)).

## PUBLICACIÓN

Londoño Rendón, Marcela. *Las oraciones censuradas. Superstición y devoción en los índices de libros prohibidos de España y Portugal (1551-1583)*. Barcelona: Herder, 2019. Clasificación: Z658.S7 L65.

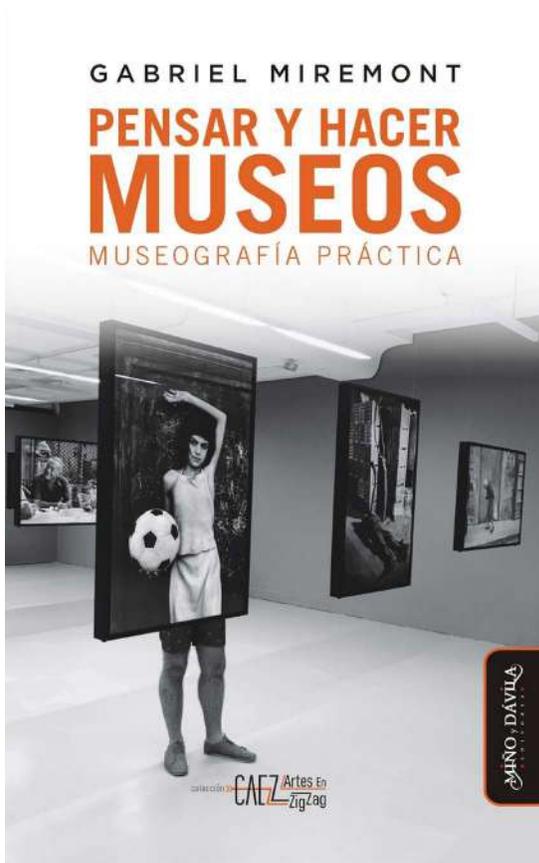


## RESEÑA

Entre 1551 y 1583, en los índices promulgados por las inquisiciones de Portugal y España se prohibieron un total de 11 oraciones en lengua vulgar. La presente obra analizará las cinco que sobrevivieron al rigor inquisitorial: Oración de la Emparedada, Oración de san León papa, Oración de san Cristóbal, Oración de san Cipriano y Oración del Justo Juez. La censura específica de estos textos fue una de las formas del catolicismo de controlar la piedad privada y la religiosidad popular. De esta forma, se ordenó la depuración de los elementos supersticiosos presentes en las formas de devoción católica, que fueron también objeto de la crítica reformista. La oración, un elemento primordial en el rito católico, se convirtió en objeto de polémica y, en ocasiones, se asoció a formas desviadas de piedad (vía [Herder](#)).

## PUBLICACIÓN

Miremont, Gabriel. *Pensar y hacer museos. Museografía práctica*. Buenos Aires: Miño y Dávila Editores, 2019. Clasificación: [AM151 M576].

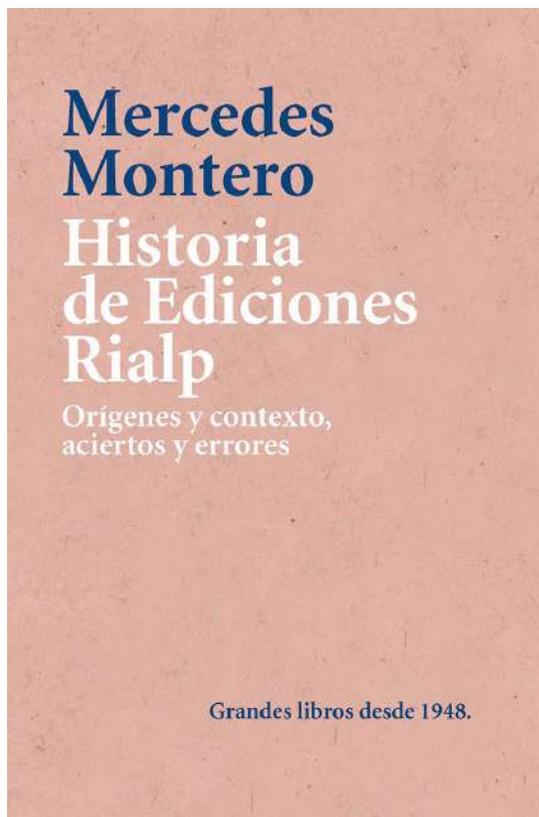


## RESEÑA

Muchas veces tenemos una idea, un concepto, una imagen que sentimos fuerte y que queremos llevar al espacio museográfico, como si esta transición de la mente y el papel fuera un paso natural y fácil, algo que cualquiera puede hacer. En verdad no es imposible, pero sí requiere de un método, de un orden para ejecutar la tarea con éxito. La propuesta de este volumen es pensar ese método de trabajo museográfico/curatorial y contribuir con un posible orden para diseñar cada parte del montaje de una exposición. ¿Por qué museográfico/curatorial? La curaduría es la responsabilidad sobre algo de lo que no se es “dueño”. Los diseñadores de museos no somos los dueños de la exposición y sus partes. No somos dueños de la colección ni del mensaje que se quiere transmitir, pero sí somos responsables, con nuestro trabajo de montaje, de cuidar los objetos, de que sirva al fin planeado, de que lleguen a la mirada del público y de que transmitan lo planteado en el guion (vía [Miño y Dávila Editores](#)).

## PUBLICACIÓN

Montero, Mercedes.  
*Historia de Ediciones Rialp. Orígenes y contexto, aciertos y errores.*  
 Madrid: Ediciones Rialp,  
 2019. Clasificación:  
 Z412.E357 M65.



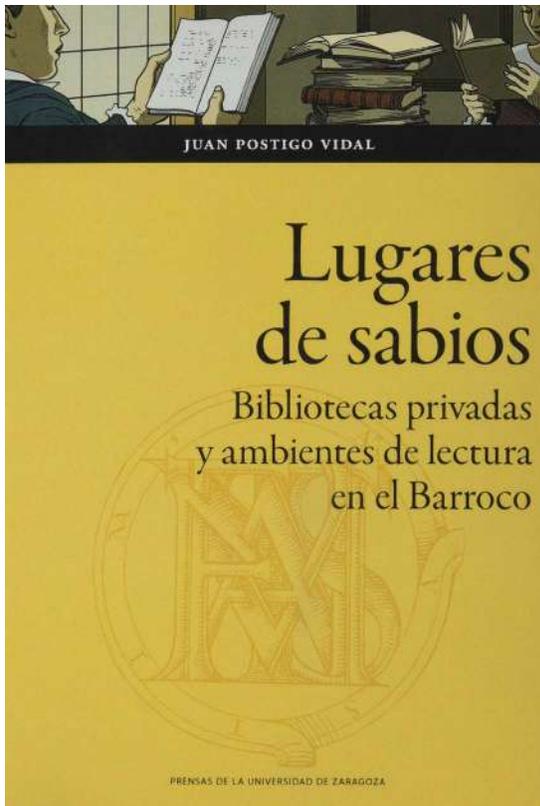
## RESEÑA

Dice la autora: “El objetivo de este libro es hacer la historia de una editorial nacida en los años cuarenta del siglo xx, y que permanece hasta nuestros días —son pocos los casos— como sello independiente. Es además indudable el impacto que causó con sus primeras colecciones en la vida cultural y política de España. A eso se añade que sus directivos fueron en muchos casos personas del Opus Dei, y que la idea partía del fundador de esta institución, deseoso de brindar a los lectores buenos libros, en el fondo y en la forma, que guardaran una coherencia con el pensamiento cristiano desde los más variados ámbitos de la cultura. No se trataba, por tanto, de publicar solo libros de espiritualidad, sino toda clase de libros”.

Los años de la posguerra española fueron difíciles, también para la edición. La autora analiza el panorama editorial, el nacimiento de Minerva —génesis de Ediciones Rialp— y la consolidación del sello en poesía, humanidades, ensayo y espiritualidad. No tardan en llegar las primeras dificultades, desde la obtención de papel hasta las tensiones con el poder y la censura. Luego llegaron los premios, la democracia, las enciclopedias, los coleccionables, y también las crisis y las supervivencias (vía [Ediciones Rialp](#)).

## PUBLICACIÓN

Postigo Vidal, Juan. *Lugares de sabios. Bibliotecas privadas y ambientes de lectura en el Barroco*. Zaragoza: Prensas de la Universidad de Zaragoza, 2021. Clasificación: Z997.2S72 Z37.



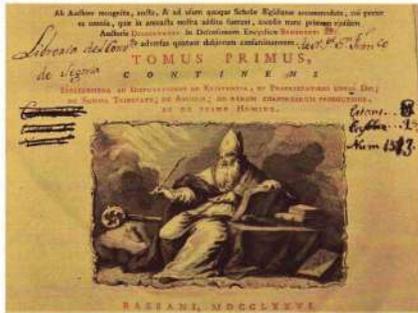
## RESEÑA

La llegada del mundo moderno trajo consigo la posibilidad de aumentar exponencialmente los niveles de aprendizaje y de lectura. Todo el que se lo podía permitir disfrutaba adquiriendo nuevos volúmenes impresos, se afanaba acumulando sus ejemplares en lustrosas colecciones personales y, para acabar, daba cuenta del conocimiento recopilado en lugares específicos de la casa donde la decoración y los objetos expuestos contribuían a construir una imagen simbólica del propietario. El presente libro centra la atención en el aspecto físico de esos espacios y en la clase de lecturas que en la Zaragoza barroca pudieron llegar a hacerse entre todos aquellos que quisieron darse a conocer como personas cultas (vía [Prensas de la Universidad de Zaragoza](#)).

## PUBLICACIÓN

Reyes Gómez, Fermín de los. *Desamortización y patrimonio bibliográfico: historia de la Biblioteca Pública de Segovia*. Madrid: Editorial Fragua, 2021. Clasificación: Z417.5S4 R495.

**Desamortización  
y patrimonio bibliográfico:  
historia de la  
Biblioteca Pública de Segovia**



Fermín de los Reyes Gómez

Biblioteca de Ciencias de la Comunicación

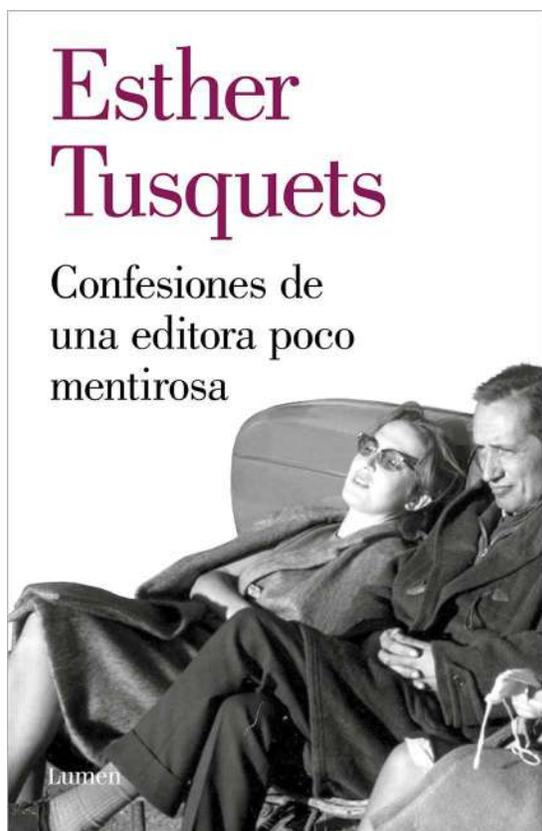
EDITORIAL  
**fragua**

## RESEÑA

El proceso desamortizador de 1835 supuso la expropiación, por el Estado, de los bienes de los conventos, entre ellos, sus bibliotecas, archivos y objetos artísticos, que quedaron exceptuados de la venta en pública subasta y cuyo destino sería pasar a bibliotecas universitarias o a bibliotecas provinciales, de nueva creación. Sin embargo, la falta de recursos económicos y de personas cualificadas para las tareas de elaboración de inventarios de los libros, dilató su recuperación, por lo que muchos libros se expoliaron o deterioraron. La búsqueda de financiación incluso llevó a autorizar la venta de libros “inútiles”, con lo que la merma fue notable. Pese a las dificultades, Segovia consiguió crear la primera Biblioteca Provincial de España, en 1842, con una parte de los fondos de las bibliotecas monásticas, unos cinco mil libros, lo que no se había perdido ni vendido. En este libro se narra el proceso desamortizador de Segovia, la historia de la Biblioteca y de sus sedes, y se analiza la composición de ese fondo fundacional que constituye una parte importante del patrimonio bibliográfico español (vía [Editorial Fragua](#)).

## PUBLICACIÓN

Tusquets, Esther. *Confesiones de una editora poco mentirosa*. Barcelona: Lumen, 2020. Clasificación: Z412.E35 T87 2020.



## RESEÑA

Esther Tusquets, la gran escritora y editora que transformó Lumen, en su origen una editorial franquista y católica, en un sello literario de referencia, escribió este libro alentada por su hija, Milena Busquets, también autora y directora del sello tiempo después: “Esto es lo que quiero que escribas. No unas memorias solemnes, sino estas pequeñas anécdotas que constituyen la vida cotidiana de una editorial y que cuando las cuentas tú resultan divertidas”. Así nació este libro iluminador y emocionante, indispensable para los amantes de la literatura y de la edición, que, como no podía ser de otro modo con una mujer que “vive como editora todas las horas del día y sueña con libros la mayor parte de las noches”, recoge anécdotas y retratos inolvidables de grandes escritores y agentes como Mario Vargas Llosa, Carmen Martín Gaité, Camilo José Cela, Miguel Delibes, Umberto Eco y Carmen Balcells, y los avatares de una gran aventura editorial, en la que no faltaron dificultades y situaciones amargas, pero también ese “momento sublime para el editor: aquel en que abre el original de un perfecto desconocido y se encuentra ante una obra importante” (vía [Penguin Libros](#)).

BOLETÍN DE  
LA BIBLIOTECA  
NACIONAL DE  
MÉXICO

**DIRECTOR DE  
LA BIBLIOTECA  
NACIONAL  
DE MÉXICO**

Pablo Mora

**DIRECTOR  
EDITORIAL**

Miguel Ángel Castro

**COMITÉ  
EDITORIAL**

Felipe Filiberto Martínez  
Dalmacio Rodríguez  
Ana María Romero  
Guillermo Gómez  
Alberto Castro  
Cecilia Cortés  
Francisco Mercado  
Laura Elisa Vizcaíno  
Vicente Quirarte  
Alejandro González Acosta  
Hilda Julieta Valdés  
Edwin Alcántara  
Lorena Gutiérrez

**SECRETARIO  
DE REDACCIÓN**

Josué Brocca

**CORRECCIÓN  
DE ESTILO**

María José Ramírez  
Alicia Flores Ramos

**CUIDADO  
EDITORIAL**

María José Ramírez  
José Leonardo Hernández  
Josué Brocca

**SELECCIÓN  
DE IMAGEN**

María José Ramírez

**DISEÑO  
EDITORIAL**

E Tonatiuh Trejo